Nez rouge reprend bientôt la route

Page 4

Richelieu Dimanche

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, **DIMANCHE 21 NOVEMBRE 1999**, VOL. 65 - NO 11 *40 PAGES*

Pour faire vos dons: 358-1222

La Saint-Vincent-de-Paul tend la main pour aider 3250 familles



Page 3

(Photo Jacques Paul)

Encore cette année, la Société Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Jean-sur-Richelieu tend la main pour aider les familles dans le besoin. Pour soulager la faim des gens démunis, elle sollicite la générosité de la population à quelques semaines de Noël. La SVP souhaite recueillir 160 000 $ par la biais de plusieurs activités de levée de fonds. Sur la photo: Marcel Primeau, trésorier, Roger Paquin, député, Myroslaw Smereka, maire, François Bessette, président d'honneur, Normand Raymond, président de la SVP et Alain Laplante, représentant du député Claude Bachand.

KIA
Enfin, elles sont arrivées!
chez
GRAVEL KIA
505, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2835
036512-9r11-L

Joaillerie Jean Langevin
Gemmologiste Évaluateur
Design de bijoux par ordinateur
2 adresses
Carrefour Laplante
347-8110
Halles Saint-Jean
349-0111
051592-9r11-L

VISTA 350
- Fonction main libre
- Affichage
- Services intéractifs
179,95$
Espace Bell
600, Pierre-Caisse, St-Jean
349-4400
051596-9r11-L

La clef de sol
La meilleur place en ville! Ouvert le dimanche
STAR CHOICE
Prêt à être installé par nos experts
• Détails en magasin
99$
CINÉMA MAISON Technics
280 WATTS
• Ensemble haute fidélité
• Magnétoscope
• Lecteur CD - 5 disques
• Double platine avec auto-inversion
• Télécommande
• 5 enceintes incluses
888$
TÉLÉVISEUR 36 PO GAOO Panasonic
• Télécommande multimarque
• Image sur image
• 2 tuner
• Filtre peigne numérique
MEILLEUR PRIX EN VILLE
TÉLÉVISEUR 32 PO STÉRÉO ZENITH
• Télécommande multimarque
• Entrée super VHS
• Entrée audio variable, etc.
799$
Propriétaire à St-Jean
CLINIQUE DU SON
888, boul. du Séminaire N.
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4861

Votre centre de location d'outils
La qualité à tout prix!
Scies exceptionnelles. Prix exceptionnels.
Et une trousse «Wood-Pro™» GRATUITE!
C'est le temps plus que jamais d'acheter une scie à chaîne «STIHL» grâce à notre promotion «Wook-Pro»! Le modèle fiable 017 est en vente à 289,95$ seulement, et vous pouvez économiser jusqu'à 100$ sur d'autres modèles de scies à chaîne «STIHL» populaires.
De plus, pour une durée limitée, vous recevez une trousse «Wood-Pro» gratuite (d'une valeur de 75$) à l'achat de certains modèles de scies à chaîne «STIHL»*.
N'attendez pas! Profitez de la qualité et de l'ingénierie allemande qui ont fait de «STIHL» la scie à chaîne la plus vendue au monde.
* Sur certains modèles jusqu'au 30 novembre 1999, ou jusqu'à épuisement des inventaires.
CERTIFIÉ
STIHL®
Numéro un dans le monde
Pour tous les détails et une démonstration gratuite, venez nous voir dès aujourd'hui!
RONA Le Quincaillier
Ferronnerie Houle
365, 2e Avenue, Iberville, 346-5424
047029-6r11-L

Votre concessionnaire Ford vous propose une Windstar 2000 LX
À partir de
249$/36 mois
Location
Transport inclus
7 passagers, version 4 portes, moteur 3,8 litres
* comptant de 3 995$ ou échange équivalent. Préparation et taxes en sus.
CARREFOUR FORD SAINT-JEAN
359-0047
385, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
047030-9r11-L

FRUITERIE

L'avenue du potager
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-3209

MEILLEURE QUALITÉ
MEILLEURS PRIX

Terac
PAIEMENT DIRECT
LES HALLES DE SAINT-JEAN

5 autres spéciaux sur place

Garantie de la Fruiterie

CHOIX = La plus grande variété
QUALITÉ = Arrivage frais tous les jours
PRIX = Une abondance d'économies
FRAÎCHEUR = Pour une saine alimentation

Laitues «Romaines»
pr. É.-U. no 1
2/99¢

Pommes de terre rouges
pr. Québec no 1
Sac de 10 lb
99¢ sac

Melon miel
pr. É.-U. no 1
Gr. 9
99¢ ch.

Poires «Bartlett»
pr. É.-U. no 1
Gr. 120
69¢ lb
1,52$ kg

Clémentines
pr. Maroc ou Espagne
no 1
99¢ lb
2,18$ kg

Ananas «Del Monte» «Golden Ripe»
Importé no 1
2,99$ ch.

Raisins rouges
pr. É.-U. no 1
99¢ lb
kg

Brocoli
pr. É.-U. no 1
99¢ ch.

Kiwis
pr. Grèce no 1
5/99¢

Échalotes
pr. É.-U. no 1
3/99¢

Zucchinis
(courgettes)
pr. Mexique no 1
99¢ lb
2,18$ kg

Charcuterie

Jambon à l'ancienne
3,99 lb
8,78$ kg

Capicollo doux
3,59 lb
7,91$ kg

Poulet pressé «Lesters»
1,99 lb
4,38$ kg

Bologne à l'ail «Lesters»
2,79 lb
6,15$ kg

Fromagerie

Oka «Agropur»
8,99 lb
19,81$ kg

Zurigo «Fritz» de Noyan
12% m.g.
6,69 lb
14,75$ kg

Cheddar fort blanc ou jaune
5,99 lb
13,20$ kg

Jarlsberg
pr. de Norvège
7,99 lb
17,61$ kg

Épicerie

Kéfir «Liberté»
Saveurs variées
500 ml
1,89 ch.

Vinaigrette «Renée's»
Saveurs variées
375 ml
2,69 ch.

Langues de porc «Ceglia»
800 g
9,99 ch.

Sauce à la viande
«Délices d'Autrefois»
900 ml
4,99 ch.

Spéciaux en vigueur du mardi 23 au dimanche 28 novembre 1999 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi: 9 h à 18 h • Jeudi, vendredi: 9 h à 21 h • Samedi, dimanche: 9 h à 17 h

034444-9r11-gm

La St-Vincent-de-Paul a besoin de 160 000 $ pour aider 3250 familles

Richard HAMEL

C'est avec un objectif de 160 000 $ que la Société Saint-Vincent-de-Paul lance sa campagne annuelle de financement. L'an dernier, les 168 578 $ ont permis de soulager la faim de des personnes défavorisées de Saint-Jean-sur-Richelieu et de la région.

Le centre de distribution alimentaire du 250, rue Mercier compte plus de 3250 dossiers actifs. Près de 2500 familles sont aussi dans le besoin dans les diverses conférences de la SVP. Comme quoi la pauvreté est bien présente ici.

Du 1er janvier au 30 septembre 1999, la Saint-Vincent-de-Paul a émis des bons d'épicerie totalisant 176 598 $. Ces données ne tiennent pas compte des dons effectués à chaque semaine au centre de distribution. Une trentaine de bénévoles y distribuent de la nourriture les lundis, mardis, jeudis et vendredis entre 10 heures et 11h30.

Activités

Au cours des quatre prochaines semaines, plusieurs activités seront organisées afin d'atteindre l'objectif. Ça commence ce week-end avec un kiosque de décorations de Noël au Centre des aînés johannais.

Puis, le brunch du maire de Saint-Jean, Myroslaw Smereka sera servi le dimanche 28 novembre de 10 heures à 13h30, au Relais Gouverneur. Les propriétaires de l'hôtel ont accepté à nouveau d'offrir le repas au prix coutant, alors que les employés affectés à la salle de banquet remettront à leur convenance une partie de leurs pourboires.

Le coût du billet (incluant les taxes) est de 15 $ pour les adultes, de 7 $ pour les enfants de 5 à 12 ans et gratuit pour les 4 ans et moins. Les billets sont en vente à l'hôtel de ville, au Relais Gouverneur ainsi qu'à la Société Saint-Vincent-de-Paul. On pourra également s'en procurer sur place au moment du brunch.

Le traditionnel quille-o-thon aura lieu les 27 et 28 novembre au Royaume des quilles. Cette activité a recueilli un montant record de 14 000 $ l'an dernier.

Le 5 décembre, une armée de bénévoles sillonneront les rues de Saint-Jean lors de la guignolée. Les détails seront dévoilés lundi en conférence de presse. L'année dernière, cette opération avait permis d'amasser près de 13 000 $. Le dimanche suivant, la population est invitée au brunch au Centre Notre-Dame-Auxiliatrice (435, rue Laurier).

D'autre part, du 9 au 23 décembre, il y aura un kiosque d'emballage de cadeaux au Carrefour Richelieu, en collaboration avec Canadian Tire. Les 10, 11, 12 et du 17 au 24 décembre, des bénévoles solliciteront les consommateurs aux Halles Saint-Jean et au Wal-Mart.

En décembre, comme c'est la coutume, des quêtes spéciales se feront dans les églises des différentes paroisses de Saint-Jean. De leur côté, les élèves des écoles Marguerite-Bourgeoys, Bouthillier et Félix-Gabriel-Marchand, de même que les animateurs de pastorales, bénévoles, parents et directions des écoles, s'impliquent dans le projet de Pain partagé. L'activité s'est soldée par une collecte de près de 4000 $ l'an dernier.

Évidemment, la Saint-Vincent-de-Paul profitera des quatre prochaines semaines pour effectuer une sollicitation personnelle auprès des organismes, commerces et industries de la région.

Pour faire vos dons ou obtenir plus d'information, il suffit de téléphoner au 358-1222.

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER
Jeep
Premier PLYMOUTH-CHRYSLER inc.



DANIEL VINCENT
Directeur des ventes

390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-7366
Adresse internet: HTTP://BLIZZ.9c.ca/PREMIER/

Forfait loisirs 35$

- 150 minutes incluses en tout temps
- Facturé à la seconde - Téléphone numérique

ET

WEEK-ENDS ILLIMITÉS



49$* * après remise postale de 50$

En prime: Boîte vocale gratuite pendant 1 an**
**sous contrat de 12 mois



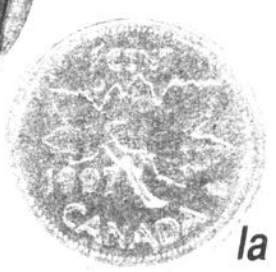
Avec toute activation

Solo



149$*
Le «flip» vibrant ou à sonnerie

Offert sous réserve de modification de prolongation jusqu'à épuisement des stocks
M.D. Marque de commerce de Bell Canada. Utilisés en vertu d'une licence. Détails en magasin. Photo non contractuelle. Offert sous réserve de modification d'annulation ou de prolongation sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Solo est une marque de commerce de Nortel Network.

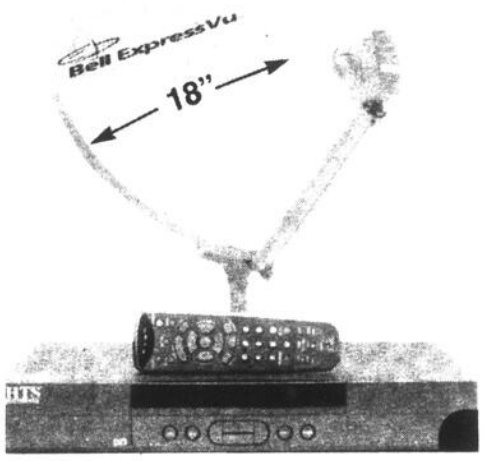


la minute
Soirée de 20 à 7 h

- PAS DE CONTRAT
- PAS DE VÉRIFICATION DE CRÉDIT
- Comprenant pile et chargeur
- Casque d'écoute (main libre)
- Pince de ceinture



229$*
«Star-Tac 3000» vibrant ou à sonnerie



- La plus petit antenne! Seulement 18 po
- Le plus grand choix! Plus de 200 canaux. Le plus vaste service de télé à la carte
- Des images numériques étonnantes et un son de qualité DC!

298$
- 150$ certificat cadeau
- 50$ crédit de programmation

98$

Aussi, modèle de luxe avec télécommande UHF.

* La photo peut différer
* Si abonné au câble avec facture de 32$ + taxes ou avec abonnement de 12 mois au programme «gros appetit». Voir détails en magasin.

HÉBERT & GOUIN Communications

CENTRE CELLULAIRE PLUS
391, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-5210

ESPACE BELL
CARREFOUR RICHELIEU (à côté du Zellers)
600, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4400

Bell Mobilité

À un poil près...

ÉLECTROLYSE

1 heure
25$ Filament jetable et taxes incluses

Épilation à la cire

FRANCE BERGERON
Électrolyste diplômée

1117, boul. d'Iberville
Iberville
(450) 357-9752



Le responsable du Comité de dépannage de L'Acadie, Denis Mallette.

La guignolée le 4 décembre à L'Acadie

Richard HAMEL

L'Acadie se prépare aussi à venir en aide aux plus démunis. Le Comité de dépannage orchestre la guignolée annuelle le samedi 4 décembre dans les rues de la municipalité.

Quelque 65 bénévoles solliciteront la population de 9h30 à 13 heures. Le Comité de dépannage pourra compter encore cette année sur la collaboration du club Optimiste de L'Acadie Nord pour recueillir les denrées non périssables et les dons en argent.

Les citoyens de la municipalité qui prévoient s'absenter durant cette période pourront acheminer leurs dons directement au local, situé au 1450, chemin du Clocher, au sous-sol du presbytère de l'église. Le local du Comité de dépannage est ouvert les mardis, mercredis et jeudis de 8h30 à 16 heures.

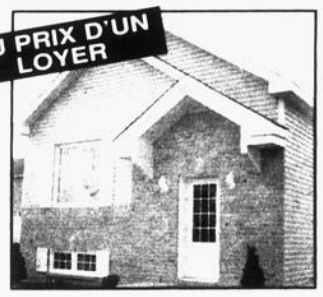
L'an dernier, une quarantaine de paniers de Noël ont été confectionnés grâce aux dons du public, précise le responsable du Comité, Denis Mallette. La valeur des paniers oscille autour de 150 $. Il souligne qu'une cinquantaine de familles sont dans le besoin à L'Acadie. Il compte sur la générosité de la population pour regarnir les tablettes de la banque alimentaire et soulager la faim de ces personnes défavorisées au cours des prochains mois.

Entre-temps, les bénévoles qui désirent s'impliquer lors de la journée de la guignolée le 4 décembre peuvent contacter M. Mallette au 346-3322.



Françoise Landry
Psychothérapeute Régulatrice
Approche non directive créatrice (ANDC)
Diplômée du Centre de Relation d'Aide de Montréal (CRAM)
(450) 348-0174
Membre de CPMDQ
Reçus pour fins d'assurances
24/301 vert 1

NOUVEAU PROJET SAINT-LUC



- Bungalow
- Cottage

Programme RAP jusqu'à 20 000$*
* Si admissible RBQ 8103-0512-49
Construction F.C.
1050, rue Alexis-Lebert, Saint-Luc
(450) 349-3777
049666-9r10

SOS bénévoles pour la soirée du 31 décembre

Nez rouge vise 3100 transports

C'est avec un objectif de 3100 raccompagnements qu'a été lancée la onzième édition de l'Opération Nez rouge du Haut-Richelieu lundi dernier lors d'une conférence de presse à l'édifice de la MRC, en présence du porte-parole provincial, Pierre Légaré.



La mascotte Nez rouge est entourée des responsables de la centrale de Saint-Jean-sur-Richelieu: Jacques Meunier, directeur des communications, Ninon Pelow, directrice des bénévoles, Marcel Leblanc, inspecteur, Myroslaw Smereka, maire, Pierre Lange, coordonnateur, Pierre Légaré, porte-parole provinciale, Laurian Bouchard, responsable de la mascotte et Claude Roy, président du Club Optimiste Saint-Eugène et coordonnateur-adjoint. (Photo Jacques Paul)

L'opération prendra son envol le vendredi 3 décembre sur le thème provincial *Pendant les Fêtes, sers-toi de ta tête!*. Les responsables s'attendent à reconduire à bon port 5000 personnes en 25 jours.

De l'avis de l'humoriste Pierre Légaré, porte-parole de l'Opération Nez rouge au Québec, il ne s'agit pas de battre des records d'accompagnements, mais bien d'inciter tous et chacun à planifier leur retour à la maison.

«Pour rentrer à la maison après un party, faut que tu te serves de ta tête avant le party» est le message qu'il a adressé au grand public. Ce message est partie intégrante de la publicité télévisuelle qui occupera les ondes en décembre.

Un chauffeur désigné, un taxi, un parent ou un ami sont des moyens à envisager pour assurer sa sécurité et celle des autres, pendant la période des Fêtes, mais aussi en tout temps. Bien sûr, dès le 3 décembre, à certaines dates selon les secteurs, il y a l'Opération Nez rouge, dit-il.

Jean Rioux, maire d'Iberville, a accepté la présidence d'honneur de l'Opération Nez rouge du Haut-Richelieu. Il lance aux maires de toutes les municipalités de la MRC du Haut-Richelieu le défi d'assigner une équipe de bénévoles pour l'édition 1999 de l'événement.

Rappelons que le maître-d'oeuvre de l'Opération est le Club Optimiste Saint-Eugène. On s'attend à lui remettre, cette année, 35 000 $.

Quarante municipalités

L'Opération Nez rouge du Haut-Richelieu desservira cette année un territoire plus vaste lequel s'étendra à la MRC Brome-Missisquoi. Au total, quarante municipalités bénéficieront du service. La centrale mère sera établie à Saint-Jean-sur-Richelieu, tandis que trois centrales secondaires seront situées à Lacolle, Bedford, une petite nouvelle, et Chambly.

À Saint-Jean, les bénévoles s'activeront au 245, rue Richelieu, soit aux Galeries du centre. Ils seront en poste les 3 et 4 décembre, et à tous les jours du 9 au 31 décembre.

Ainsi, à Henryville, Iberville, L'Acadie, Mont-Saint-Grégoire, Saint-Alexandre, Saint-Athanase, Saint-Blaise-sur-Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc, Saint-Sébastien, Saint-Valentin, Sainte-Anne-de-Sabrevois, Sainte-Brigide-d'Iberville et Saint-Jacques-le-Mineur, il faudra composer le 357-6011 pour les rejoindre.

À la centrale secondaire de Lacolle, située au 10, rue Sainte-Marie, c'est-à-dire au local du Club Lions, les accompagnements auront lieu les 3, 4, 10, 11, 16, 17, 18, 23, 24 décembre et du 28 au 31 décembre. À Lacolle, Notre-Dame-du-Mont-Carmel, Noyan, Saint-Georges-de-Clarenceville, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, Venise-en-Québec, Saint-Bernard-de-Lacolle Napierville et Saint-Cyprien-de- Napierville, le numéro à composer sera le (450) 246-0011.

À Chambly, le numéro sera le 447-5011 et à Bedford, le 248-2798.

Inscriptions des bénévoles

La réussite de l'Opération Nez rouge du Haut-Richelieu repose sur les bénévoles. Le nombre de présences, de la part de ces derniers, s'élèvera à 2100, selon les prévisions. Il en faut donc beaucoup, surtout pour les soirées du 24 et 31 décembre.

Le coordonnateur, Pierre Lange, insiste sur la soirée du 31 décembre, invitant les bénévoles à s'inscrire. Il appréhende une soirée passablement occupée, sachant qu'il lui faudra recruter plusieurs équipes de bénévoles pour offrir le service.

Durant cette soirée de célébration du nouveau millénaire, plus de 1500 $ en prix seront tirés parmi les bénévoles du Haut-Richelieu. À l'ensemble du Québec, une Honda Civic 2000 ainsi qu'un voyage en Suisse sont à gagner.

«Les personnes qui ne veulent pas être seules en cette mémorable soirée peuvent joindre l'utile à l'agréable en offrant leur service à Nez rouge. Elles seront les seules à avoir accès aux plus beaux partys de l'an 2000», invite Pierre Lange.

Comme c'est la coutume, les accompagnements s'effectuent en équipe de trois personnes. Il est possible, pour les hommes et les femmes âgés d'au moins 18 ans, d'assurer le rôle d'accompagnateur ou d'escorte. Néanmoins, tous les chauffeurs privés doivent être âgés de 21 ans et plus.

Les formulaires d'inscriptions, à l'attention des bénévoles intéressés à s'impliquer à la centrale principale sont disponibles au poste de police situé au 525, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu et dans les caisses populaires d'Iberville, de L'Acadie, de Saint-Luc et de Saint-Jean.

Une session d'inscription se tiendra les 23 et 24 novembre, de 16h30 à 20h30 au 245, rue Richelieu à Saint-Jean. Pour information: Ninon Pelow au 346-5450.

À Lacolle, les formulaires sont disponibles à l'hôtel de ville, aux caisses populaires de Lacolle, Napierville et de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Pour les inscriptions à Chambly, prière de contacter Dominique L. Alary au 658-7525. À Bedford, le responsable Sylvain Galipeau peut être joint au 296-4416.

50 $ de rabais
Lors de l'achat de lunettes de prescription complètes (lentilles et monture), à prix régulier de 250$ et plus*.
Valable uniquement sur présentation de ce coupon au moment de l'achat jusqu'au 31 décembre 1999.



Les gens à voir pour vos yeux !
Plus de 100 centres IRIS au Québec

IRIS
OPTOMÉTRISTES • OPTICIENS
• Qualité IRIS
• Garantie exceptionnelle
• Politique de prix avantageux
• Service courtois et personnalisé
• Vaste choix de montures modes
Estelle Poirier, o.d.
Dr Josee Lafontaine, o.d.
Manon Roux, o.d.
Dr Nadia Perreault, o.d.
Sylvie Comeau, o.d.
IRIS IBERVILLE
438, 2e Avenue, Iberville
(450) 346-6229
051291 9r11

ENCARTS

G. Boucher Sport	5 000 copies
Clinique du Son	35 107 copies
Coq Rapide	3 058 copies
Hebert & Gouin	35 338 copies
Radio Shack	10 086 copies
Sainte Barbet	14 800 copies
Smart Source	34 050 copies

Richelieu Dimanche
C.P. 383
84, RICHELIEU, J3B 6X3
ST-JEAN, 347-5371
SÉLECT
ODC

Directeur général: René BOUCHARD
Directrice de l'information: Isabelle SIMARD
Secrétariat: Marjorie Langevin
Directeur de la publicité: Bernard Paradis
Publicitaires: Denis JOLIN, Andre CORRIVEAU, Sylvie LEBLANC, Luc MOREAU, Michel TURGEON, Donat SERRES, Sylvain LEGAULT
Manon LAVIGNE, Nancy LECLERC, Francis BENOIT, Natacha GAUDET, Sylvie WUYTS, François TREPANIER, Celine VEILLEUX
Publicité nationale: Hebdos Select
Montage par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean, 347-0323
Imprime par: Imprimerie Québecor St-Jean
Distribue par: Les Messageries Saint-Jean Inc., 347-0323 et le service de la Poste en milieu rural
Abonnement par la poste: 6 mois 27.45$; 12 mois 54.90$
Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre: 194, numéro d'entr. 277 191. Poste publication : convention 422320. Dépot légal Bibliothèque nationale du Québec

4 EDITIONS: 35,886 copies

Saint-Luc		Iberville		Saint-Jean Nord		Saint-Jean Sud	
Saint-Luc	6 962	Iberville	3 277	N. D. Auxiliatrice	2 135	Saint-Eugene	1 963
L'Acadie	1 687	Route rurale #1	525	Saint-Gerard-Majella	2 020	Saint-Lucien	1 261
Domaine DeLuxe	374	Route rurale #2	838	Normandie (residences)	855	Saint-Edmond	2 266
Canpraco	333	Saint-Athanase	2 142	Normandie (appartements)	3 761	Cathedrale	1 854
Bureau	88	Mont-Saint-Gregoire	1 038	N. D. Lourdes	1 816	Route rurale #1	231
Total	9 444	Centres commerciaux	40	Centres commerciaux	182	Bureau	86
		Bureau	86	Bureau	66	Total	7 661
		Total	7 946	Total	10 835		



Jean-Michel Anctil



Pierre Verville



François Morency

Le 6 décembre au Théâtre des Deux Rives

La soirée d'humour revient au profit de Nez rouge et de la SVP

Pierre Légaré, porte-parole provincial de l'Opération Nez rouge, vous convie à la soirée d'humour Racine laquelle se tiendra le lundi 6 décembre, à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives.

Michel Barrette, Marc-André Coallier, Jici Lauzon, François Massicotte, François Morency, Réal Béland, Michel M'Pambara et Mario Jean sont quelques-uns des artistes invités à la 7e édition de l'événement humoristique.

S'ajoutent Jean-Michel Anctil, Mario Jean et Pierre Verville, tous des anciens porte-parole provinciaux de l'Opération Nez rouge. Pierre Légaré présentera un numéro et animera la soirée.

Par ailleurs, il se pourrait bien que Sol, nul autre, le célèbre personnage de Marc Favreau, monte sur la scène du Théâtre des Deux Rives. Impliqué à la Maison du père, il confirmera sa présence à l'événement ce lundi.

Tous les artistes et les techniciens, toutes les personnes qui se dévouent à l'organisation de la soirée sont, sans exception, des bénévoles. Ils paient leurs déplacements, leurs repas, etc.

Ainsi, tous les profits seront versés au bénéfice de l'Opération Nez rouge du Haut-Richelieu, mais aussi de la Société Saint-Vincent-de-Paul laquelle recevra 25% des recettes.

En vente au coût de 20 $ chacun, les billets sont disponibles dès aujourd'hui à la Société pour la promotion d'événements culturels dans le Haut-Richelieu (SPEC). Réservation: (450) 358-3949.

44 574 $ à Droit à l'emploi

Emploi-Québec, par l'intermédiaire du Centre local d'emploi (CLE) du Haut-Richelieu, vient de conclure une entente avec l'organisme Droit à l'emploi pour venir en aide aux personnes de 45 ans et plus qui se retrouvent soudainement sans emploi.

Emploi-Québec versera une contribution de 44 574 $ à Droit à l'emploi pour permettre à 70 personnes de bénéficier de services professionnels de bilan de carrière et d'orientation professionnelle.

«C'est un programme qui permet aux individus touchés par une perte d'emploi de recevoir du support», explique Francine Mongeon, responsable du programme au CLE du Haut-Richelieu. «La formation pourra aider la personne à identifier ses compétences et habiletés professionnelles ainsi que ses intérêts et à élaborer un projet professionnel en explorant les différentes options possibles. L'organisme Droit à l'emploi aide ces personnes à passer à travers ces différentes étapes».

Les personnes de 45 ans et plus intéressées par cette mesure peuvent s'adresser au CLE du Haut-Richelieu, 320, boulevard du Séminaire, bureau 105 à Saint-Jean-sur-Richelieu, pour profiter de ce service.

Emploi-Québec offre aussi d'autres services aux personnes en emploi ou sans emploi afin de les aider à relever les défis du marché du travail. Pour les employeurs, des services d'aide pour l'embauche et la formation des ressources humaines sont également disponibles.

offrez-vous un cinéma maison



MOITIÉ PRIX
À l'achat d'un téléviseur,* obtenez le meuble «JVC» à 50% de réduction



* Modèles sélectionnés de téléviseurs 32 po et 36 po

RÉCEPTEUR CINÉMA MAISON



JVC

499$

DE PLUS, OBTENEZ UNE REMISE DE 30$

POUR VOS «PARTYS» DES FÊTES!
Location d'une CAMÉRA VIDÉO ou d'un KARAOKE
Plusieurs dates encore disponibles!

IMAGE LAROSE SON LAROSE

529, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-1675

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

À la demande GÉNÉRALE, je vous OFFRE
Complets sur mesure
HOMMES et FEMMES



Service à domicile

Cell.: (514) 892-5470

ALAIN ET G.-M. PAPILLON, PHARMACIENS



Membre affilié ESSAIM

La santé
Un bien précieux qu'il faut protéger
Mercredi 24 novembre
de 10 h à 18 h

SUJET
Le diabète



Infirmière sur place
• Tous les mercredis : sujet traité
• Tous les vendredis: tension artérielle et consultations individuelles

HEURES D'OUVERTURE DE LA PHARMACIE
Lundi au vendredi: 8h à 22h
Samedi et dimanche: 9h à 21h

Manon Dandurand, *infirmière*

900, boul. du Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 348-4931

DIMANCHE

Saint-Vincent-de-Paul

◆ Le centre de distribution alimentaire de la Société Saint-Vincent-de-Paul, situé au 250, rue Mercier à Saint-Jean-sur-Richelieu est désormais fermé les dimanches. Pour toute information, il suffit de téléphoner au 358-1222.

Centre des oeuvres

◆ Le conseil d'administration du Centre des oeuvres tiendra son assemblée générale annuelle le dimanche 28 novembre à 9h45 au local de la rue Frontenac à Saint-Jean-sur-Richelieu.

LUNDI

Courrier «Plume»

◆ Famille à coeur est à la recherche d'adultes qui seraient disponibles pour suivre une formation et prêts à s'impliquer à titre de bénévole pour répondre au courrier des enfants et ce, à raison de trois heures par semaine pendant la période scolaire. Le courrier «Plume» est un service de correspondance entre des jeunes du primaire et des adultes. Le service fournit à ces jeunes une occasion d'échanger avec des adultes sur un sujet de leur choix Pour s'inscrire: 346-1734.

AQDR: atelier

◆ L'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées du Haut-Richelieu invite ses membres et le grand public à participer à un atelier-conférence le lundi 29 novembre à 19 heures au Complexe Oasis, 1050, rue Stéfoni à Saint-Jean-sur-Richelieu. Lise Roy et Renée Guay de SovetAge présenteront leur projet d'aide aux personnes agées de 50 ans et plus en cas de sinistre et un atelier-vidéo sur la façon de se préparer à une situation d'urgence. Pour information: 545-1925 ou 348-2446.

Centre de dépannage

◆ Le Centre dépannage du Haut-Richelieu a une nouvelle adresse, au 67, rue Saint-Jacques à Saint-Jean. Les gens qui ont des meubles, des électroménagers ou des vêtements qui ne servent plus, peuvent les apporter à cet endroit. Une collecte à domicile est également offert gratuitement. Pour information: 347-2433. Le Centre est ouvert du lundi au vendredi de 10 heures à 17 heures.

Secourisme d'urgence

◆ Famille à coeur invite les gens à apprendre les techniques de base en secourisme de même que la conduite à adopter en situation d'urgence. Cet atelier sera offert les 22 et 24 novembre de 18h30 à 22 heures ou le samedi 13 novembre de 9 heures à 17 heures (ou de 8h30 à 16h30). Un service de garde sera disponible sur réservation: 346-1734.

MARDI

L'Ultime pardon

◆ L'écrivain André Harvey donnera une conférence portant sur le pardon le mardi 23 novembre à l'Auberge Harris à Saint-Jean-sur-Richelieu. Auteur du livre «L'ultime pardon», il profitera de son passage dans la région pour présenter sa conférence intitulée «L'ego, obstacle au pardon. Comment le déjouer?». M. Harvey lancera également son tout nouveau livre «Poussées de croissance». Pour réservation: Lise Bigonesse au 349-6671.

Comité permanent du 8 mars

◆ Les membres du Comité permanent du 8 mars 2000 recherchent des femmes désirant s'impliquer dans l'organisation des activités de la Journée internationae des femmes. Une rencontre aura lieu le mardi 23 novembre à 17 heures au 45, rue Saint-Georges à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour information: 346-0662.

Conférence missionnaire

◆ Dans le cadre de sa conférence missionnaire annuelle qui se tient du 21 au 24 novembre, la Chapelle chrétienne du Haut-Richelieu invite le public à venir entente Antoine Rutayisire du Ruanda le mardi 23 novembre à 19 heures au 345, 6 Avenue à Iberville. Le conférencier parlera de ce qu'il a vécu lors du génocide de 1994 ainsi que son expérience dans les prisons de ce pays du continent africain. D'autres invités seront presents le dimanche à compter de 18 heures ainsi que les lundi et mercredi dès 19 heures. L'entrée est gratuite. Cependant, une offrande volontaire sera demandée au cours de ces soirées qui serviront à soutenir différents projets missionnaires. Pour information: 358-9051 ou 358-9171.

Coup d'elle

◆ La maison d'hébergement le Coup d'elle invite les femmes de la région à venir échanger sur le thème «J'ai tout pour être heureuse, pourtant...» le mardi 23 novembre à 13h15. Pour confirmer votre présence: 346-1645.

MERCREDI

Inclusion: café-rencontre

◆ Inclusion, un organisme d'aide aux personnes bénéficiaires de la sécurité du revenu, tiendra son prochain café-rencontre le mercredi 1er décembre de 9h30 à 11h45 au 148, rue Jacques-Cartier à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le sujet portera sur les préjugés. Pour information: 346-7369.

Pères séparés

◆ Des pères séparés de la région, intéressés à former un groupe d'entraide, organisent une soirée d'information le mercredi 24 novembre à 19 heures à la salle 413 du CLSC Vallée des Forts, 874, rue Samuel-de-Champlain à Iberville. Deux conseillers légaux seront présents. Pour information: Jacques-Charles Courchesne au 358-2572, poste 2269.

Distribution de nourriture

◆ Le Centre de dépannage du Haut-Richelieu effectue une distribution de nourriture les mercredis à 15 heures à son local du 67, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les gens doivent fournir une preuve de revenus (carte d'aide sociale ou preuve d'assurance-emploi). Pour information: 347-2433.

JEUDI

Producteurs de céréales

◆ Le Syndicat des producteurs de cultures commerciales de Saint-Jean-Valleyfield organise une soirée d'information le jeudi 25 novembre à compter de 19h30 au Relais Gouverneur de Saint-Jean. Armand Mousseau de la Fédération des cultures commerciales du Québec dressera un portrait des tendances du marché et abordera la question des stratégies de vente pour les récoltes. La stabilisation sera également à l'ordre du jour de cette assemblée organisée avec les syndicats de l'UPA de L'Acadie, Napierville, Lacolle, Saint-Rémi et Varennes.

Bingo

◆ Un bingo à 5000 $ au profit du mouvement SEM (Sensibilisation pour une enfance meilleure) aura lieu le jeudi 2 décembre à 13h15 à la Salle de bingo du Haut-Richelieu, 186, rue Saint-Joseph à Saint-Jean. Possibilité de réserver votre place jusqu'à 13 heures en vous procurant au 348-0209 un billets à 5 $ qui sera déductible à l'achat du livret.

VENDREDI

Loisirs Saint-Edmond: retrouvailles

◆ Le comité de l'Association des loisirs Saint-Edmond organise un souper «Retrouvailles» le vendredi 26 novembre à 17 heures au chalet des loisirs du parc Marquis-de-Montcalm, situé au 280, rue Fortin à Saint-Jean. Les personnes qui ont fait partie des comités depuis le début sont invités à y prendre part. Pour réservation: Fernande Legrand au 346-6713 ou Margo Rock au 347-2270.

Porte Ouverte: assemblée

◆ La Porte Ouverte, groupe populaire en alphabétisation, tiendra son assemblée générale annuelle le vendredi 26 novembre à 19 heures a ses locaux du 81, rue Frontenac à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le conseil fera alors part des activités réalisées par la Porte Ouverte au cours de la dernière année et esquissera les perspective de travail pour l'année à venir. L'assemblée procédera également à l'élection du nouveau conseil d'administration. La Porte Ouverte est un centre de formation sans but lucratif qui offre des ateliers d'alphabétisation, des cours de français écrit et des cours de français langue seconde à la population du Haut-Richelieu. Depuis 1994, l'organisme opère aussi un centre de livres usagés. Pour toute information: 346-3283.

MAINTENANT OUVERT



Coiffure
Maxime Lebel
qui offre un concept idéal de location de chaises pour coiffeur(se)s dans une ambiance agréable.
Venez rencontrer Annie avec ses 8 ans d'expérience.
Jacqueline (anciennement du Centre de Santé Harmonie), esthéticienne à votre service.
POUR RENSEIGNEMENTS
Jour: (450) 346-9366
Location: (450) 653-4799
ELLE et LUI
053441-dr11-gm

Grande ouverture ! Oui ! toutes nos 26 succursales sont en fête ... alors profitez-en!
Cette semaine nous PAYONS TPS
Sur une foule de produits... Seulement sur présentation de ce coupon
Financement 90 jours * sans AUCUN intérêt !



RCA
NOUVEAU
398
Mini chaîne AM/FM stéréo 100 watts!
SONY



Prix rég.: 349
298
Telephone sans fil de 900 Mhz
SONY
98
CENTRE HI-FI
NOUS BATTONS TOUS LES PRIX C'EST GARANTI!
CARREFOUR RICHELIEU
600, Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450) 348-1018
* Sur approbation de crédit. Sur tout items de 400$ et plus, détails en magasin. Illustration à titre de référence.

Connaissez-vous notre centre de liquidation?

MAISON ETHIER Plus

CENTRE PERMANENT DE LIQUIDATION

Meubles de toutes catégories incluant du haut de gamme

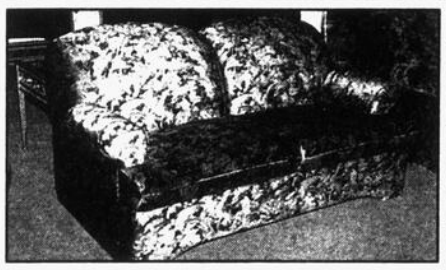
RÉDUCTION POUVANT ALLER JUSQU'EN BAS DU PRIX COÛTANT

Nouvelle marchandise à chaque semaine. Venez nous visiter régulièrement

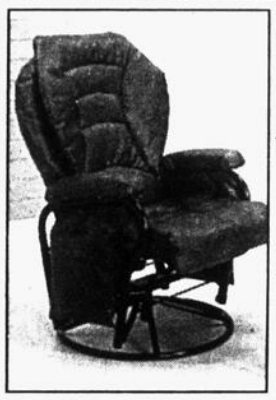


CHAMBRE 6 MORCEAUX, FINI CHÊNE BLANCHI, GARNITURE DORÉE
RÉG. 1 089$

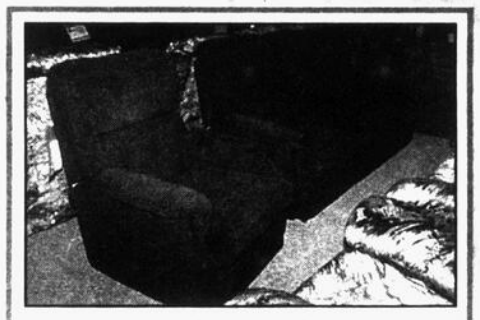
1 seul prix 588$



SOFA-LIT «NEW LOOK»
RÉG. 599$
Prix liquidation 399$



CHAISE PIVOTANTE, BERÇANTE INCLINABLE, 100% ACRYLIQUE
RÉG. 399$
Prix liquidation 279$



«RELAXON» 2 MORCEAUX
RÉG. 1 699$
Prix liquidation 999$



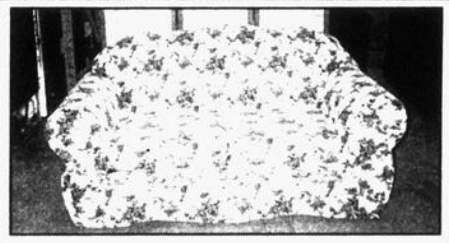
FAUTEUIL INCLINABLE, CANAPÉ INCLINABLE, «ELRAN», CUIR VÉRITABLE
RÉG. 3 799$
Prix liquidation 2 479$



ARMOIRE 2 PORTES, PIN RUSTIQUE VÉRITABLE, ANTIQUE, STOCK RÉGULIER
RÉG. 1 349$
Prix liquidation 999$



FAUTEUIL INCLINABLE, 3 PLACES, MOUSTACHE VERT ET NOIR
RÉG. 1 999$
1 seul prix 998$



PETITE CAUSEUSE DE QUALITÉ, MATÉRIEL TISSÉ DOUBLE EN NYLON
RÉG. 489$
Prix liquidation 339$



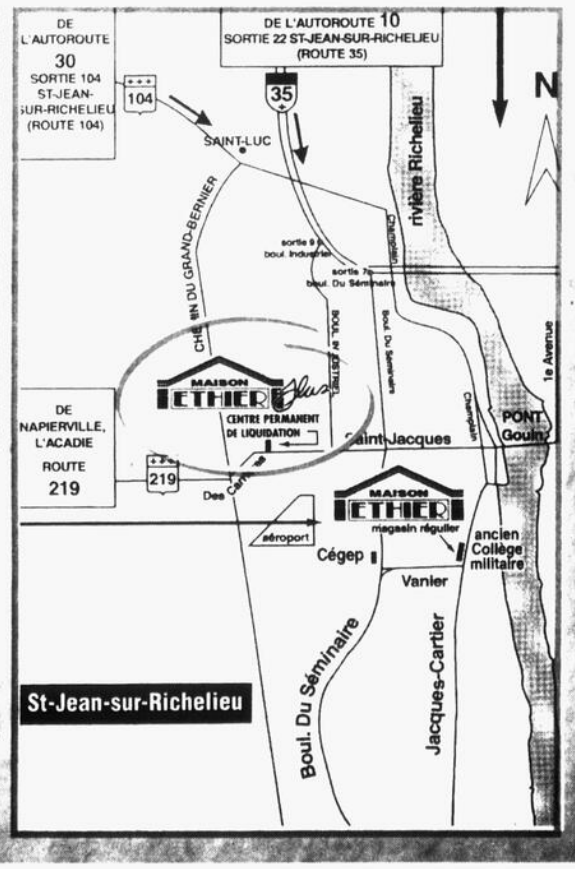
«ELRAN»
SOFA ET FAUTEUIL INCLINABLE, CUIR NOIR
RÉG. 3 299$
1 seul prix 2 199$



SOFA ET FAUTEUIL INCLINABLE, TISSU
RÉG. 1 999$
Prix liquidation 1 299$



CHAMBRE 6 MORCEAUX, CHÊNE BLANCHI
RÉG. 1 499$
Prix liquidation 988$



** Quantité limitée sur certains produits. Les produits offerts en magasin peuvent différer des photos.*

MAISON ETHIER Plus

CENTRE PERMANENT DE LIQUIDATION

845, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(à côté du mini-golf)
(450) 346-6129
1-800-663-6129





Les ateliers ne manqueront pas cet hiver à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Saint-Jean

Le Loisir action bientôt à vos portes

Le Loisir action d'hiver sera distribué du 22 au 24 novembre dans tous les foyers de Saint-Jean-sur-Richelieu.

La Direction loisirs, culture et vie communautaire, l'École Aquajoue et les organismes de loisirs proposent à la population des ateliers pour tous les âges et pour tous les goûts, des spectacles, des sorties, des expositions, etc. De quoi animer la longue saison hivernale.

À l'intérieur de ces pages, les gens y trouveront les détails et procédures concernant les inscriptions aux quelque 305 activités variées, allant de causeries sur l'art d'écrire, en passant par des ateliers d'aéroboxe ou encore de danse country.

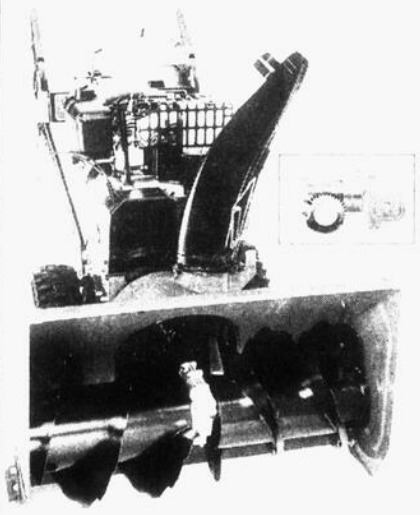
En plus, vous y trouverez les dates des spectacles, sorties et expositions, de même que les horaires de baignade libre et de patinage, tant extérieur qu'intérieur. Le Loisir action contient toutes les modalités d'inscription, l'horaire et les coûts aux différents ateliers.

Pour toute information concernant la nouvelle programmation des loisirs d'hiver à Saint-Jean-sur-Richelieu, il suffit de téléphoner au 357-2157, du lundi au vendredi de 9 heures à 18 heures.



S'attaque à la neige dense, dure et compactée!

Souffleuse «Power Shift»



Les souffleuses «Toro Power Shift» sont idéales pour dégager la neige dure et compacte. À la simple action d'un levier, les roues reculent doublant ainsi le poids à l'extrémité avant et éliminant les risques de dérapage.

Disponible en version de 6 à 13 forces.

2 GARANTIE

MOTOS

1070, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3A 1S7

Tél.: (514) 348-4343 TORO

Pour le travail bien fait.

Service de cueillette et réparations de toutes marques.

www.toro.com

053567-9r11

Tous les mercredis, je lis

LE CANADA FRANÇAIS

Abonnez-vous dès maintenant en composant le

347-0323

(poste 243)

ABONNEMENTS

12 mois: 65,61$ taxes incluses

6 mois: 33,31$ taxes incluses

001328-9r7



Collecte de jouets

La Joujouthèque sollicite «Un don généreux pour un enfant heureux»

Gorette LINHARES

Sur le thème «Un don généreux pour un enfant heureux» s'ouvre une campagne de collecte de jouets pour les enfants du Haut-Richelieu, orchestrée par l'organisme sans but lucratif la Joujouthèque.

«Un enfant qui joue, c'est un enfant qui se développe, qui oublie ses bobos, sa douleur et parfois même sa faim», a mentionné, en conférence de presse, Yvan Berthelot, conseiller municipal à la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et président de la campagne.

Yvan Berthelot est également président des loisirs Notre-Dame-Auxiliatrice (NDA). «Nous avions au menu de l'association le projet d'organiser une collecte de jouets pour les enfants démunis. En octobre, j'ai été approché par la Joujouthèque pour participer à leur campagne.

Aux loisirs, nous avons abandonné notre idée pour se rallier à la cause de l'organisme», dit-il.

Marche de Noël

Parents-Jeunesse Joujouthèque du Haut-Richelieu organisera le dimanche 19 décembre une petite marche de Noël dans les rues du quartier NDA, pour les enfants âgés entre 0 et 10 ans, en compagnie du père Noël, de la mère Noël, de lutins, etc. Le départ aura lieu à 13 heures aux Halles Saint-Jean.

Un grand dépouillement d'arbre de Noël terminera la journée, visiblement au Centre NDA. Tous les enfants recevront un cadeau ce pourquoi la Joujouthèque sollicite la population dans le cadre de sa campagne de collecte de jouets. L'objectif est d'offrir une source d'amusement à tous les enfants.



Yvan Berthelot, président de la campagne, est entouré de membres de l'équipe de l'organisme: Gilles Lafrenière, Jean-René Cardinal, Jacques Paneton, Nicole Morin, Diane Day, Yvan Bérubé, Marie-Paule Ricard et Ginette Bienvenue. (Photo Jacques Paul)

Idéalement, chacun des jouets sera adapté à l'âge des petits, à leurs goûts. Il est donc important de s'inscrire dès aujourd'hui à l'activité. Marie-Paule Picard, coordonnatrice, sollicite particulièrement les dons de jouets destinés aux jeunes âgés de 4 à 10 ans.

Une marche similaire s'est déroulée l'année dernière exclusivement pour les membres de la Joujouthèque du Haut-Richelieu: 150 petits ont participé à l'activité ce qui est de bon augure pour l'édition 1999 de l'événement.

Il est possible de déposer ses jouets dans les boîtes à l'effigie de la Joujouthèque située à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, de Saint-Luc, de L'Acadie, aux Halles Saint-Jean, à la caserne des pompiers de Saint-Jean, au IGA de la Place Saint-Jean, chez Pasquier à Saint-Luc et aux locaux de la Joujouthèque situé au 201, rue Saint-Louis à Saint-Jean. Les heures d'ouverture sont de 9 à 17 heures, du lundi au vendredi, et de 9 à 16 heures, le samedi.

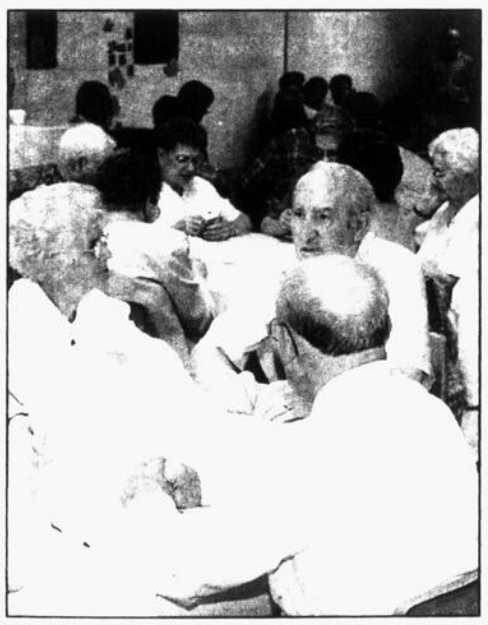
Les dons en argent sont acceptés précise Marie-Paule Ricard. Ils permettront à l'organisme d'acheter des cadeaux pour les enfants.

À la suite du dépouillement, s'il reste des jouets, ils compléteront la banque de jouets disponibles au comptoir de prêt de la Joujouthèque.

Il est important d'inscrire son enfant à la marche de Noël afin de prévoir le nombre de cadeaux et le nombre de collations. Tous les enfants doivent être accompagnés d'un adulte.

Bénévoles

Par ailleurs, il est à noter que la Joujouthèque du Haut-Richelieu a toujours un urgent besoin de bénévoles. Pour information: 348-4488.



Tournoi de cartes

Le Club de l'âge d'or Normandie organise un tournoi de cartes le dimanche 28 novembre à partir de 13h15 au Patro-Normandie. Les joueurs intéressés à y participer ont jusqu'au 25 novembre pour s'inscrire auprès de Normand Gosselin au 349-6189. Par ailleurs, le club rappelle que les cartes de membre pour l'année 2000 sont disponibles en se présentant au Patro-Normandie.



AU CENTRE DE LA PERSONNE
Orientation et psychologie

Richard Fillion, psychologue, c.o.

Orientation	Psychologie
✔ Motivation scolaire	✔ Épuisement professionnel
✔ Choix de programme	✔ Dépression
✔ Insatisfaction au travail	
✔ Réorientation de carrière	

1045, chemin Grand-Bernier
Saint-Luc (Québec)
J2W 2M3
☎ (450) 349-3048

053565 9r11

Tissu CRÉATION

Tissus d'automne 20% à 50% de rabais

Fils Signature 50% de rabais

Tissus de décoration 20% de rabais

Voilage uni 60 po de large (150 cm) 3,99$

. Service de couturière
. Confection de vêtements et draperies

310, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
Michelle Campbell (450) 359-9968

053342 9r11 Lg

En l'an 2000

Saint-Alexandre célébrera son 150e anniversaire

Serge LECLERC

L'arrivée du nouveau millénaire, marque le 150e anniversaire de la municipalité de Saint-Alexandre. Un comité a été formé afin de souligner cet événement unique. Celui-ci sera notamment chargé de la préparation de l'événement.

Le Comité des fêtes se compose de: Charlemagne Vaillancourt, maire, Clarisse Brault, présidente de la Fabrique, Denise Daudelin, présidente du comité, et de Hélène Lacoste, Jocelyne Frégeau, André Bergeron, Guy Roy, Maryse Boucher et Céline Cusson.

Une équipe de bénévoles parcourt déjà la municipalité afin de rencontrer les citoyens pour leur offrir de faire partie d'un album souvenir qui relatera la grande et la petite histoire de Saint-Alexandre. Cependant, la tâche n'est pas toujours facile.

«Nous savons que beaucoup d'anciennes familles résident maintenant ailleurs. Nous aimerions entrer en contact avec celles-ci pour compléter notre recherche historique. Si vous êtes de ces personnes, ou si vous connaissez quelqu'un qui pourrait ajouter à nos informations, nous aimerions entrer en communication avec vous», annonce Céline Cusson, responsable des communications pour le Comité des fêtes.

Côté littérature, quelques procès verbaux de la municipalité de la fin du siècle dernier sont aussi manquants. Dans les deux cas, les personnes concernées sont priées de communiquer avec Jocelyne Frégeau au 347-8288.

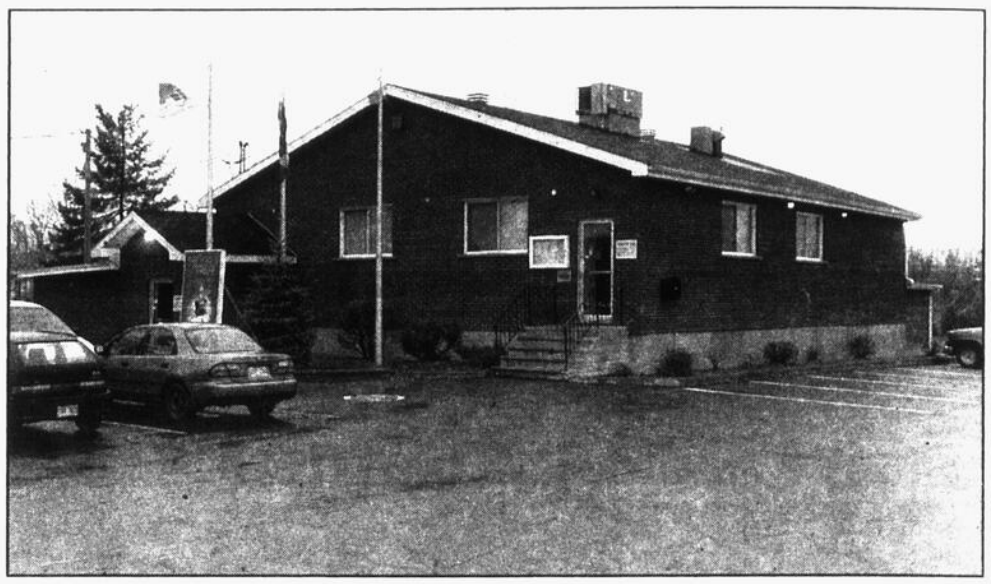
Le comité est également à mettre sur pied un musée. «Pour ce faire, nous sommes à la recherche d'objets anciens et de photos. Il peut s'agir d'un prêt (comme dans le cas de la photo publié cette semaine avec cet article). Il n'y a aucune inquiétude à avoir, vos trésors vous seront retournés intacts», rassure Mme Cusson.

Par ailleurs, le Comité des fêtes invite les citoyens de Saint-Alexandre à participer à un concours visant à composer la chanson thème du 150e anniversaire de la municipalité. L'oeuvre gagnante sera gratifiée d'un prix de 500 $.

Pour obtenir de plus amples informations, outre Mme Frégeau, vous pouvez également contacter Hélène Lacoste au 358-4836 ou Céline Cusson au 296-4509.



Cette image d'autrefois montre la rue Saint-Denis à Saint-Alexandre au début du siècle.



Portes ouvertes à Saint-Athanase

La municipalité de Saint-Athanase, en collaboration avec la Maison des arts et de la culture du Haut-Richelieu et SELSA (Sports et loisirs Saint-Athanase) invite les citoyens à venir visiter l'hôtel de ville le dimanche 21 novembre, au 90, route 104. Les responsables accueilleront les visiteurs dès midi. En plus de découvrir les nouveaux locaux de l'hôtel de ville, on pourra y admirer des tableaux et des sculptures réalisés par des artistes de Saint-Athanase et d'Iberville. Des dégustations de vin du vignoble Dietrich-Jooss, de la liqueur digestive «L'amour en cage» et du chocolat du Domaine des petits fruits seront également au rendez-vous. Quelques tables d'artisanat seront aussi dressées pour l'événement. De plus, tous les participants auront la chance d'y gagner l'oeuvre d'un artiste qui sera tirée vers la fin de la journée.
Le tirage permettra au visiteur chanceux de choisir son prix parmi des oeuvres qui auront été préalablement sélectionnées.

Avantage Crédit CIBC aux PME. Feu vert pour vos affaires.

À titre de propriétaire de PME, vous ne pouvez vous permettre d'attendre pour obtenir une autorisation de crédit. Vous voulez des réponses rapides, et grâce à AVANTAGE CRÉDIT CIBC AUX PME[MC], vous les obtenez rapidement, habituellement en 48 heures. Vous n'avez pas à fournir d'états financiers* ni de plans d'affaires, ce qui accélère le processus d'autorisation de crédit. Nous travaillons plus fort pour vous donner le feu vert afin que vous n'ayez pas à attendre inutilement. AVANTAGE CRÉDIT CIBC AUX PME. Nous sommes prêts à contribuer au succès de votre entreprise. Pour en savoir davantage sur la façon dont la Banque CIBC peut aider votre PME, rendez-vous à votre centre bancaire et adressez-vous à l'un de nos représentants, ou composez l'un des numéros suivants :

VOUS ÊTES EN AFFAIRES

MICHEL RODRIGUE
RICHELIEU & SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 347-4397

SYLVAIN ROSA
RICHELIEU & SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 347-4851

LUCIEN RAYMOND
RICHELIEU & SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 347-5574

BANQUE CIBC

* Certaines restrictions s'appliquent. Les entreprises doivent fournir l'équivalent de deux ans de renseignements financiers à jour. Certaines exceptions s'appliquent. Rendez-vous à votre centre bancaire pour plus de détails. MC Marque de commerce de la Banque CIBC

RONA Le Rénovateur RÉGIONAL

Des outils de qualité aux meilleurs prix !

Ensemble perceuse sans fil 12 V
Vitesse réglable réversible, mandrin sans clé. Comprend 2 piles 1,3 A, chargeur rapide 1 heure et coffret. EN PRIME: Lampe 12 V, 5 mèches à métal, 6 douilles, adapteur à douilles, 24 embouts de tournevis et adapteur de tournevis.
2001239

RONA

Super Achat



149,99

quantité limitée

Perceuse 3/8"
Moteur de 5,4 A. Vitesse réglable, réversible.
0834144

DEWALT



Super Achat

89,98

Scie circulaire 7 1/4" avec frein électrique
Moteur de 13 A, 5 800 tr/min. Comprend lame au carbure et coffret de rangement inclus.
1197218

Makita



168,$

Scie d'établi 10"
Moteur de 15 A, 110 V. Comprend guide de refente automatique, guide à onglets et protège-lame transparent.
0721035



162,$



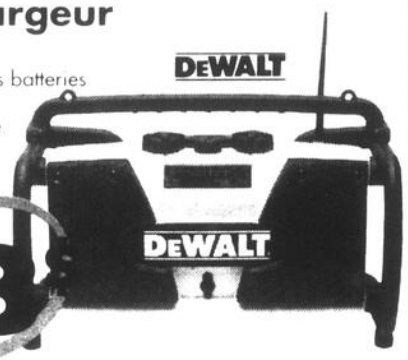
Meule d'établi 6"
Moteur de 3,5 A, 2 600 tr/min. Comprend porte-outils, visières, disques de meulage.
07215093

Avec lampe



59,98

Radio-chargeur 3 amp.
Accepte et charge les batteries Dewalt 9,6v et 18v. Chargeur de 1 heure.
0834017



198

Scie à onglets combinée 10"
Frein électrique. Moteur de 13 A, 5 200 tr/min. Protège-lame rétractable et sac poussière. Lame de 60 dents en boni. Garantie de 2 ans.
0387194



229,$

DELTA

NOTRE GARANTIE DE PRIX

Votre marchand RONA Le Rénovateur Régional vous garantit en tout temps les meilleurs prix de la région ! Si vous trouvez un produit identique (même marque, même modèle) à un prix inférieur, RONA le Rénovateur Régional s'engage à vous vendre ce produit au même prix.

(Preuves de prix exigées - détails en magasin.)

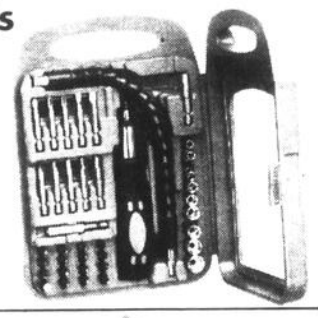
HEURES D'OUVERTURE

Lundi et mardi :	8 h à 18 h
Mercredi, jeudi et vendredi :	8 h à 21 h
Samedi :	8 h à 17 h
Dimanche :	9 h à 17 h
Entrepreneurs et artisans, du lundi au vendredi à partir de :	7 h

Prix en vigueur jusqu'au 28 novembre 1999 chez RONA Le Rénovateur Régional du Haut-Richelieu seulement. Prix payez et emportez.

HAUT-RICHELIEU
170 MOREAU
ST-LUC
Tél. (450) 359-4695

Jeu de tournevis à cliquet
40 pièces. Avec rallonge "Flextension"
0121611

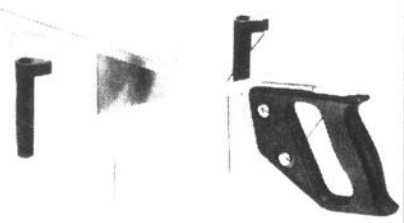


14,99

FULLER

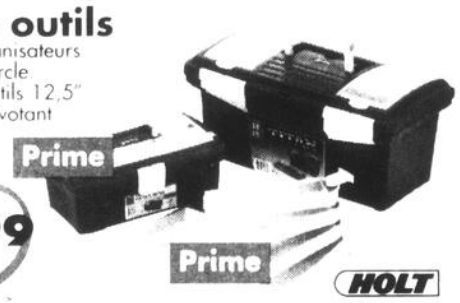
Boîte à onglets avec scie
4 angles de coupe à 45° et 90°
0305446

STANLEY



24,94

Coffre à outils
Comprend 2 organisateurs intégrés au couvercle. Prime: coffre à outils 12,5" et organisateur pivotant
0119060



19,99

HOLT

Ensemble de 3 pinces réglables
5762019

ALLTRADE

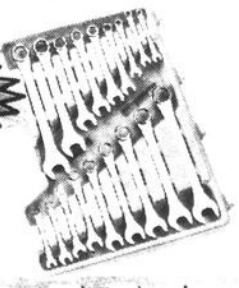


L'ensemble
29,99

Ensemble de 18 clés
Grandeurs SAE et métriques.
5762026

ALLTRADE

Super Achat



22,89

Détecteur « Videoscanner » 5.5.
Localise avec précision le centre des montants et des solives, tuyaux de cuivre et fil électrique. Calibrage automatique. Fonction "DeepScan". Pile 9 V (en sus).
6885002

ZIRCON



49,86

R90

Les plus bas prix GARANTIS de la région !

Lancement d'un guide pratique sur les droits en santé mentale

C'est en collaboration avec le ministère de la Santé et des Services sociaux que la Fédération des familles et amis de la personne atteinte de maladie mentale (FFAPAMM) a procédé lundi au lancement d'un guide pratique sur les droits en santé mentale.

Depuis de nombreuses années, les membres de l'entourage des personnes atteintes de maladie mentale étaient démunis devant les diverses lois concernant leurs proches. À ce jour, il leur était particulièrement ardu d'avoir accès rapidement à l'information juridique leur permettant de composer avec les situations difficiles. «Depuis 10 ans nous attendions des outils pour nous guider puisque les familles sont souvent perplexes devant les lois. Dorénavant, elles auront à la maison un outil de référence qui les aidera en tout temps à comprendre leurs droits ainsi que ceux de leurs proches atteints de maladie mentale. Nous sommes à même de constater que les familles et amis recevant de l'aide par l'intermédiaire de nos groupes et qui de plus connaissent la portée des droits et recours en santé mentale s'en trouvent plus sécurisées, interviennent plus adéquatement et vivent moins de stress», rapporte Pierre Boucher, président de la FFAPAMM. Celui-ci précise que la Fédération a l'impression d'offrir un beau cadeau à tous ceux et celles qui côtoient une personne atteinte de maladie mentale.

La réalisation de ce guide précédée par la formation des intervenants et des familles oeuvrant dans les groupes-membres de la FFAPAMM s'inscrit en continuité du Plan d'action pour la transformation des services de santé mentale. Le ministère de la Santé et des Services sociaux a rendu possible la préparation et la diffusion de ce guide imprimé à 25 000 exemplaires en version française et 5 000 en version anglaise. Il sera disponible gratuitement dans les 45 associations de familles et amis à travers le Québec, de même que par le site Internet du ministère.

«C'est tout à l'honneur de la Fédération des familles et amis de la personne atteinte de maladie mentale que d'avoir produit ce nouveau document, le Guide pratique sur les droits en santé mentale, en plus d'avoir mis en place un programme de formation des intervenantes et intervenants de leurs groupes-membres», explique la ministre Marois. «En ce domaine, vous le savez, le ministère de la Santé et des Services sociaux reconnaît le rôle essentiel que joue l'entourage dans le bien-être des personnes qui rencontrent de tels problèmes. Évidemment, cela doit se faire dans le respect de la personne concernée, qui doit dans toute la mesure du possible être associée à tout ce processus. Les parents et les amis sont ces «aidants naturels» sans lesquels aucune intervention ne peut vraiment réussir», conclut Mme Marois.

Le 10 décembre

Le Parrainage recrute pour sa fête de Noël

Le Parrainage civique du Haut-Richelieu est à la recherche de bénévoles pour accompagner une personne présentant une déficience intellectuelle lors de la fête de Noël le vendredi 10 décembre de 17h30 à 22 heures au Centre des aînés johannais.

Les bénévoles d'un jour peuvent ainsi participer à une activité de rencontre déjà organisée par le Parrainage civique où ils seront jumelés à une personne présentant une déficience intellectuelle. Ils auront également la possibilité de fraterniser avec toute l'équipe du Parrainage.

Au terme de cette journée, les bénévoles seront en mesure de vérifier s'ils ont le goût de consacrer quelques heures par mois en devenant parrain ou marraine.

Les personnes intéressées peuvent téléphoner au 347-8091 afin d'obtenir plus d'information.



100 000 $ à la Poule aux oeufs d'or

À part le bingo, quatre bonnes amies ont un autre mode de divertissement en commun: les loteries. Fréquentant le Bingo du Haut-Richelieu, celles-ci ont été particulièrement choyés, ayant décroché un gros lot de 100 000 $ grâce à un billet de la Poule aux oeufs d'or du 29 septembre. Les chanceuses sont: Jeannine Doucet, Josée Rondeau, toutes deux de Saint-Jean-sur-Richelieu, Sylvie Bissonnette d'Iberville et Lorraine Thériault, également de Saint-Jean. Voyage, achat de voiture et bijoux sont au nombre des projets. Le billet gagnant a été acheté au Bingo du Haut-Richelieu.

Le CAMPUS du FORT SAINT-JEAN
vous offre des cours de langues :

30 HEURES
3 heures/semaine pendant 10 semaines

Au choix :
ANGLAIS - ESPAGNOL - ITALIEN
et
PERFECTIONNEMENT EN FRANÇAIS ÉCRIT

Les cours debutent la semaine du 17 janvier et se terminent la semaine du 20 mars 2000.

Anglais :		
Débutant 1 et 2	mercredi	18 h 30 à 21 h 30
Intermédiaire 1, 2 et 3	mardi ou jeudi	18 h 30 à 21 h 30
Avancé	jeudi	18 h 30 à 21 h 30
Espagnol :		
Débutant 1 et 2	mercredi	18 h 30 à 21 h 30
Intermédiaire 1 et 2	mardi	18 h 30 à 21 h 30
Italien :		
Débutant 1	jeudi	18 h 30 à 21 h 30
Débutant 2	mercredi	18 h 30 à 21 h 30
Perfectionnement en français écrit :		
Intermédiaire	mardi	18 h 30 à 21 h 30

NOUVEAUX PROGRAMMES
ANGLAIS EXPRESS et ESPAGNOL EXPRESS
POUR DÉBUTANTS
pour les gens qui voyagent et qui veulent doubler leur plaisir en parlant la langue du pays qu'ils visitent

Deux sessions offertes :
les samedis 22 et 29 janvier ou 5 et 12 février
de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30
Coût : 95 $ + taxes pour tous (payable lors de l'inscription)

Tests de classement sous forme d'entrevue d'interaction orale au moment de l'inscription.

Inscription : le jeudi 25 novembre 1999 de 16 h à 19 h dans le hall d'entrée du Pavillon De Léry au Campus du Fort Saint-Jean.

Coût : 195 $ + taxes (payable lors de l'inscription)
165 $ + taxes (payable lors de l'inscription)*
* Étudiants et personnes de 60 ans et plus

Frais d'inscription : 15 $ + taxes (non remboursables)

RABAIS DE 10 $ SUR LES FRAIS DE COURS À TOUTE PERSONNE QUI EMMÈNERA UNE AUTRE PERSONNE S'INSCRIRE À NOS COURS.

Note : l'achat du matériel pourra s'avérer nécessaire.

Politique de remboursement : Avant la date du début des cours : coût du cours moins les frais d'inscription. Après le début des cours : aucun remboursement.

À venir : session avril-mai 2000 (30 heures à raison de 6 heures/semaine)

COURS PRIVÉS ET DE GROUPES OFFERTS EN ENTREPRISE SUR DEMANDE

RENSEIGNEMENTS : (450) 358-6999

CAMPUS DU FORT SAINT-JEAN
15, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 8R8


Billard INC. MANUFACTURIER
Fabricant de tables de billard, mississippi, top(dessus) de ping-pong.
. Vente d'accessoires, tapis, etc.
. Service à domicile pour réparation
. Déménagement . Modèle **à partir de 8488**
348-3417
20, rue Moreau, Saint-Luc (coin Grand-Bernier)

Les Équipements Orthopédiques de St-Jean enr.

Alain et Guy-M. Papillon, propriétaires
• Service à domicile
• Achat ou location
• Livraison gratuite
Centre médical du Haut-Richelieu
900, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-4931


Au Centre culturel

L'art d'écrire aux Grandes causeries

La Direction loisirs, culture et vie communautaire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu propose à la population cet hiver, une série de causeries sur «l'Art d'écrire», animées par l'écrivaine Maryse Choinière. Ces causeries se tiendront les mardis de 19h30 à 22 heures, au Centre culturel Fernand-Charest.

Vous écrivez? Vous aimeriez écrire et apprendre à travailler vos textes? Venez découvrir l'art d'écrire par des techniques de rédaction et de jeux d'écriture. L'animatrice des causeries, Maryse Choinière, tentera, à l'aide d'éléments déclencheurs, de vous faire partir du premier jet, afin d'écrire et de réécrire jusqu'à atteindre le bonheur d'une réalisation toute personnelle satisfaisante...

Maryse Choinière, qui est originaire du Haut-Richelieu, a animé de nombreux ateliers d'écriture tant pour la Ville de Montréal que pour la Fédération des loisirs littéraires du Québec. Auteure de deux recueils de nouvelles, boursière du Conseil des arts du Canada et du Conseil des arts et des lettres du Québec, membre de l'Union des écrivaines et écrivains québécois, Mme Choinière enseigne également la littérature au Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu.

La série de causeries sur «L'Art d'écrire» prendra l'affiche dès le 1er février 2000, pour six semaines consécutives. Les personnes intéressées pourront soit s'inscrire à la série complète de six causeries, soit sélectionner les sujets qui les intéressent plus particulièrement entre la poésie, la nouvelle, le conte, l'autobiographie ou la lecture commentée.

Pour s'inscrire, les personnes intéressées doivent consulter le Loisir action hiver 2000, distribué du 22 au 24 novembre, à tous les résidents de Saint-Jean-sur-Richelieu, ou se présenter au Centre culturel Fernand-Charest, 190, rue Laurier, du lundi au vendredi, de 9 heures à 18 heures. La date limite pour s'inscrire à la série est le 24 janvier 2000.

Pour plus d'information on compose le 357-2157, durant les heures d'ouverture.



L'activité sera animée par Sylvie Sauvé-Cliche.

Le 4 décembre

La magie de Noël à la bibliothèque de St-Luc

La bibliothèque municipale de Saint-Luc invite ses jeunes abonnés à participer à l'activité «La magie de Noël» le samedi 4 décembre pour se préparer à la fête de Noël.

L'activité, qui s'adresse aux enfants âgés de 5 à 7 ans, se déroule à 10h30 ou à 13 heures. Les 8 à 12 ans sont pour leur part attendus à 14h30.

Pour les plus petits, l'animatrice Sylvie Sauvé-Cliche présentera des contes de Noël et les jeunes prépareront un bricolage qu'ils pourront ensuite rapporter à la maison. Les plus grands réaliseront un bricolage plus élaboré.

L'activité est gratuite, mais il est nécessaire de s'inscrire à l'avance en se présentant à la bibliothèque avec sa carte d'abonné ou en téléphonant durant les heures d'ouverture au 359-2450.



Fête à Action-Haïti

Quelque 220 convives ont participé au souper annuel d'Action-Haïti le 6 novembre dernier au Relais Gouverneur à Saint-Jean-sur-Richelieu. En plus d'avoir partagé le repas, les gens ont pu admirer des tableaux d'art haïtien, articles promotionnels et danser au rythme du groupe Kampesh. Le souper-bénéfice a permis de recueillir des profits de 3000 $. (Photo Rémy Boily)





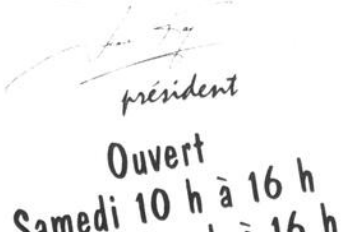
Les amis... vous avez un Honda, GM, Toyota, Nissan, Ford, Chrysler, Volkswagen, Jeep, Mini-Van et 4x4 de toutes marques, peu importe l'année

alors!!!

laissez-nous le plaisir de vendre votre véhicule.

Celui-ci sera dans la plus prestigieuse salle de montre* au Canada, chauffée, éclairée, protégée, entourée d'un décor à vous couper le souffle.

(*deuxième salle de montre)



président

Ouvert
Samedi 10 h à 16 h
Dimanche 11 h à 16 h

Cité Légende

Venez nous visiter!

Merci de votre confiance

182, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean (450) 349-0808

053438-9r11-j

Le 30 novembre à Saint-Jean

Onze numéros seront présentés à la finale locale de Cégeps en spectacle

Richard HAMEL

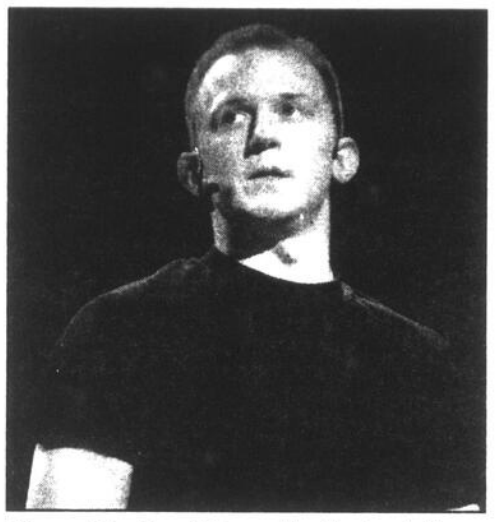
Onze numéros seront présentés à la finale locale du concours Cégeps en spectacle le 30 novembre au Théâtre des Deux Rives. Les gagnants pourront représenter le collège à la finale régionale qui se déroulera le 18 mars 2000 au cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Cinq étudiants feront leur numéro solo. Il s'agit de Geneviève Pelletier de Cowansivlle (monologue d'humour), Amélie Loyer de Marieville (chant), Évelyne Masson de La Prairie (chant), Mélanie Ménard de Saint-Sébastien (chant) et Daniel Courtemanche de Saint-Jean-sur-Richelieu (voix et guitare).

Le groupe musical Urisk, composé d'Étienne Archambault de Stanbridge East, Jonathan Caron d'Iberville et Benoît Labonté de Bedford présentera son numéro, alors que le duo Simone Easto-Lefebvre de Bedford et Stéphane Alarie de Farnham feront un duo guitare et voix.

Johannie Blais de Saint-Jean, Marie-Christine Monty de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix et Nathalie Gordon forment le groupe «Fait au Québec» et proposent du théâtre, de la danse et du chant. Un numéro de théâtre sera présenté par le groupe «Cafarnahommes», composé de Véronique Daudelin de Saint-Jean, Fanny Rainville de Saint-Luc, Nathalie Bessette de Carignan et François-Olivier Aubut d'Iberville.

Le quatuor «Nous autres», formé de trois étudiants de Saint-Jean, Stéphane Bélisle, Hubert L'Écuyer et François Benjamin ainsi qu'un élève de Lacolle, Étienne Falcon, montera sur la scène pour une prestation musicale. Le duo gabonais «Le jour et la nuit» composé d'Arnaud



L'humoriste Benoît Paquette viendra fait une démonstration de ses talents d'imitateur pendant les délibérations du jury.

Wanko Ona et Yorrick T Ayume proposera sa musique rap.

Les animatrices de la soirée, Catherine Légaré et Geneviène Lacasse, ont concocté une petite histoire très hilarante. Entre les années 60 et nos jours «Bobe et Scotte», deux éternelles étudiantes du cégep et participantes à Cégeps en spectacle, se remémorent les grands moments de l'histoire du Québec à travers leur vie d'artiste.

Bourses

Cette année, trois bourses seront remises à la finale locale. La première est offerte par l'Association générale étudiante au montant de 300 $ et elle sera remis au numéro gagnant sélectionné par la jury. Une autre bourse de 150 $ sera offerte par le Canada Français pour la meilleure création artistique. De son côté, la librairie coopérative du cégep versera 200 $ sous forme de bons d'achat pour le numéro le plus apprécié du public.

Le jury est composé de Gilles Lévesque, rédacteur en chef au journal le Canada Français, Benjamin Phaneuf, agent de tournée, Dominique Richer, animatrice culturelle au Service des loisirs de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Bruce Gervais, directeur à la programmation et journaliste au Z-104 et Éric Gaudrault, professeur de théâtre à l'école Louis-Cyr de Napierville.

Enfin, le Service d'animation culturelle du cégep réserve un numéro hors-concours lors de cette soirée. Il s'agit de Benoît Paquette, qui a fait ses débuts à Cégeps en spectacle et a participé à la finale nationale en 1997. On l'a vu à la télé, au Festival de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu, a fait la première partie de Bruno Pelletier et sa carrière ne fait que commencer.

Originaire d'Henryville, il a 23 ans. Il profitera de la période de délibérations du jury pour faire valoir ses talents d'humoriste et d'imitateur.

Le public est évidemment invité à assister à la finale locale de Cégeps en spectacle. LEs billets, au coût de 7 $, sont en vente à la coop du collège ainsi qu'au local P-160.

Auteurs de la Montérégie

Les prochains «Coups de coeur» à Saint-Jean

Les deux prochains «Coups de coeur» de l'Association des auterus de la Montérégie se dérouleront à Saint-Jean-sur-Richelieu. Ils auront lieu les 14 février et 10 avril à la Maison des arts et de la culture.

Déjà, deux soirées ont été présentées à Iberville. La dernière, sur le thème «Écrire pour les jeunes» a réuni une trentaine de personnes le 8 novembre au restaurant Al Paradiso. À cette occasion, les auteurs Bernadette Renaud, Jean-Pierre Guillet, Ginette Dessureault et Viateur Lefrançois ont discuté ferme. Les questions indiscrètes de l'animatrice, Ginette Dessureault, ont provoqué des échanges, à la fois sérieux et humoristiques.

Le vice-président de l'Association des auteurs de la Montérégie, Pierre Pelletier, étaient parmi les personnes présentes.

Pour la soirée du 14 février, le thème sera «L'amour et l'érotisme dans le roman et la poésie» avec les auteurs Hélène Sévigny, Jean-Yves Théberge, Maryse Choinière et Marcelyne Claudais.

Puis, le 10 avril, Jean-Yves Soucy, Pierre-Ozias Gagnon, Raymond Paradis et Robert Soulières diront comment les maisons d'édition choisissent leurs auteurs.

Pour toute information, il suffit de contacter Viateur Lefrançois au 348-7627.



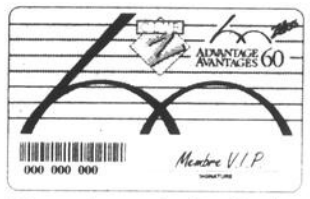




En cette période des fêtes,
le père Noël a pensé vous offrir

une autre journée

Avantages 60



Pour les aînés âgés de 60 ans et plus

le lundi 22 novembre 1999

Rabais

10%

Profitez-en pour économiser 10% **sur TOUS les articles***
à prix ordinaire ou réduit...et gâter vos petits-enfants.

Zellers
Les grandes marques à bons prix!

OFFRE EN VIGUEUR À VOTRE MAGASIN ZELLERS LE LUNDI 22 NOVEMBRE 1999
*Certaines exceptions s'appliquent. Tous les détails en magasin.

Avec la SPEC

Des spectacles variés pour clôturer novembre

La Société pour la promotion d'événements culturels du Haut-Richelieu (SPEC) présentera, à guichet fermé, le 26 novembre à 20 heures au Théâtre des Deux Rives la pièce de théâtre Grace et Gloria de Tom Ziegler, une traduction de Michel Tremblay et mettant en vedette Viola Léger et Linda Sorgini.

Le lendemain, 27 novembre, la SPEC propose deux spectacles. D'abord Steeve Diamond, surnommé le ténor de l'humour, prendra place sur la scène du Théâtre des Deux Rives. Par ses prestations vocales spectaculaires, son humour original et rafraîchissant, son naturel désarmant et ses imitations des plus réussies, Diamond fait un malheur partout où il passe. Il reste encore des billets au coût de 29 $ (comprenant les taxes et frais de service).

Toujours le 27 novembre à 20 heures, mais cette fois au Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, la SPEC présente le spectacle de Jean-Pierre Ferland. Cette représentation est à guichet fermé, cependant une supplémentaire est prévu pour le 29 avril 2000. Les billets sont en vente au coût de 34 $ (comprenant taxes et frais de service).

Jeudis Shows

Le 26 novembre à 18 heures, dans le cadre de la série des Jeudis Shows Molson Dry, la SPEC présente, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, Les Causeries du Théâtre Harpagon.

Au programme de la soirée, deux extraits: Le Petit Cirque de Barbarie et l'Ahurissant vertige de M. Maelström; deux comédies hilarantes menées tambour battant. Une causerie entre les spectateurs et des artistes passionnés de théâtre et de création suivra les prestations.

L'entrée au Jeudis Shows est de 5 $ et comprend une première consommation gratuite.

Ciné-club

Finalement, dans le cadre du Ciné-club du Haut-Richelieu, le Théâtre des Deux Rives a inscrit à sa programmation, mardi 23 et mercredi 24 novembre à 19h30, le film de Louis Bélanger, Post mortem. Ce film du Québec, qui met en vedette Sylvie Moreau, Gabriel Arcand et Hélène Loiselle, a remporté, lors du dernier Festival des Films du Monde de Montréal, le prix de la mise en scène.

Le coût d'entrée pour le Ciné club est de 4 $ pour les adultes et 3 $ pour les étudiants. On peut également se procurer la ciné-carte pour neuf films au choix, au coût de 20 $ pour adultes et 15 $ pour les étudiants.



Steeve Diamond



Jean-Pierre Ferland

Clinique du
Docteur André Rivard
Amaigrissement et maintien du poids santé
Traitement des varices
Examen veineux par "DOPPLER"
Omnipraticien membre de la société canadienne de phlébologie
sur rendez-vous
348-7744
315, rue MacDonald, local 106
Saint-Jean-sur-Richelieu

RÉCITAL D'ORGUE
Chapelle des Frères Maristes
14, rue Bord de l'Eau, Iberville
Robert Sigmund, organiste
LE DIMANCHE 28 NOVEMBRE
À 20 HEURES
Entrée libre

Féerie de Noël: c'est parti!

La sixième édition de la Féerie de Noël a pris son envol dimanche dernier à la Maison sous les arbres de Saint-Athanase. Une centaine de visiteurs sont venus admirer les oeuvres d'une vingtaine d'artistes qui participent à cette activité. La Féerie de Noël se déroulera jusqu'au 9 janvier au centre d'art, situé au 2024, route 133. En plus de l'exposition, des ateliers de créativité seront offerts les dimanches les 21 et 28 novembre de 13 heures à 17 heures. Pour clôturer l'événement, une fête est prévue pour les artistes et le grand public le 9 janvier 2000. Le salon de thé offrira des pâtisseries et des breuvages. La Maison sous les arbres procédera également à la remise des médailles d'or, d'argent et de bronze aux trois artistes qui auront obtenu le plus de votes d'appréciation du public visiteur. Pour toute information, il suffit de téléphoner au 347-1639. (Photo Rémy Boily)



Arthrite Aucune Douleur Après 2 Semaines!

J'ai souffert d'arthrite pendant de nombreuses années. Voici ce qui m'est arrivé. J'ai dépensé 2 000 $ en pilules, en chiropractie, en acuponcture, en dispositifs magnétiques et en physiothérapie. Je n'ai connu de soulagement que lorsque j'ai essayé des capsules de cartilage de requin pendant deux semaines. Toute la douleur a disparu. Voici certaines des lettres phénoménales que je reçois chaque jour.



- Nick A. Jerch, Burlington, ON

REMEDE MIRACLE dit *Denise Label, St-Jean de Dieu, Q*C. Seulement deux semaines après que j'ai pris le cartilage de requin, la douleur a presque complètement disparu. J'ai souffert pendant 15 ans. J'ai été chez le chiro, essayé toutes sortes de crèmes en pharmacie. ● **MERCI DE TOUT MON COEUR:** J'ai souffert pendant 7 ans. Après deux mois, presque plus de douleurs. Moi aussi je le recommanderai à tous mes amis (es). *Linda Ruou, St-Patrice de Rivière du Loup, Q*C ● **MONTER LES ESCALIERS:** J'ai eu de la difficulté pendant dix ans. En deux semaines les douleurs se sont atténuées de 50 % et après trois mois, de 95%. Je n'éprouve pratiquement aucune douleur. *Edmond Hints, Beauceville, Q*C ● **JE SUIS RAVIE:** Des douleurs arthritiques au dos ont rempli ma vie de souffrance. En une semaine, les douleurs se sont atténuées et après un mois, elles avaient complètement disparues. *Rachel Bouchard, La Malbaie, Q*C ● Beaucoup de gens ne ressentent plus aucune douleur. D'autres ont éliminé la douleur à 80-90 %. Certains ressentent un soulagement en 2 semaines, d'autres en 4 à 6 semaines. Je n'ai pas à vous donner des conseils ou à faire des déclarations. Vous pouvez tirer vos propres conclusions. **IL N'Y A AUCUN EFFET SECONDAIRE CONNU.** Il ne s'agit pas d'un médicament, mais bien d'un produit naturel. La seule façon de savoir si ce produit peut vous aider est de l'essayer. À en juger par la réponse des gens, le produit a été efficace dans 98 % des cas - soit chez presque tout le monde. Beaucoup de lettres mentionnent les faits suivants: ● Je peux à nouveau bouger les doigts et effectuer mes tâches ménagères. ● Je peux dormir sans aucune douleur pour la première fois depuis 15 ans. ● Je peux à nouveau lever les bras. ● J'ai constaté une diminution de 90 % de la douleur rhumatoïde dans mes articulations. ● Je peux monter les escaliers sans me tenir à la rampe. ● Je peux maintenant marcher pendant des heures. ● Le fait est que des milliers de personnes n'ont plus recours aux soins de santé, ce qui nous fait épargner plus d'un million de dollars en impôts annuellement et permet à ces gens de récupérer leur qualité de vie. Leurs lettres mentionnent qu'ils ont souffert pendant 10, 20 ou 30 ans. Recherchez les bouteilles portant l'étiquette suivante: **DOIT AIDER OU ARGENT REMIS**



Seul BELL offre cette garantie. N'acceptez rien de moins. Une bouteille de **Cent capsules** de 750mg de cartilage de requin ne coûte que 24,90 $. Vous aurez besoin d'un minimum de 3 bouteilles (vous devez prendre 12 capsules par jour pendant 2 à 3 semaines). Vous avez maintenant le choix: essayer ce produit naturel ou continuer de souffrir continuellement pour rien. Je ne peux faire plus.

(PUBLICITÉ) 251415-9f11-g

Disponible dans: **ST-LUC** : Lamdy Pro, 300 Boul. St-Luc ● **ST-JEAN-SUR-RICHELIEU** : Aliments Entier Santé, 22 Place du Marché; Au Coin du Naturiste, 462 Boul. du Séminaire; Lamdy Santé, 620 Boul. du Séminaire; Jean Coutu, 947 Boul du Séminaire ●

...À LIRE MERCREDI dans:
EN VENTE PARTOUT
LE CANADA FRANÇAIS
Hôpital: manque de lits aux soins intensifs
Un résident de Saint-Blaise meurt au bout de son sang
POUR VOUS ABONNER: 347-0323
146993-9r11-g

LES MANUFACTURIERS
DE BIJOUX

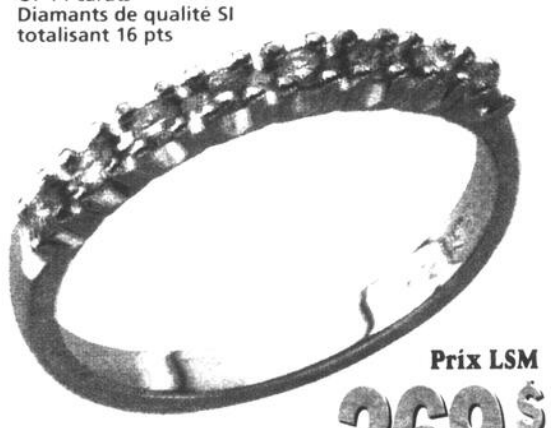
LSM Vente d'ouverture

Jusqu'au dimanche 28 novembre 1999

Tout en magasin sera réduit pendant 8 jours seulement



Or 14 carats
Diamants de qualité SI
totalisant 16 pts



Prix LSM
269 $

JUSQU'AU DIMANCHE
28 NOVEMBRE 1999

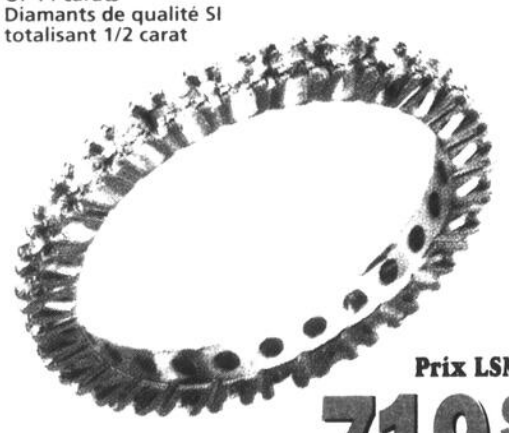
Or 14 carats
Diamants de qualité SI
totalisant 25 pts



Prix LSM
459 $

JUSQU'AU DIMANCHE
28 NOVEMBRE 1999

Or 14 carats
Diamants de qualité SI
totalisant 1/2 carat



Prix LSM
719 $

JUSQU'AU DIMANCHE
28 NOVEMBRE 1999

Or 14 carats
Diamants de qualité SI
totalisant 60 pts



Prix LSM
899 $

JUSQU'AU DIMANCHE
28 NOVEMBRE 1999

205, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean (450) 346-0660



Les employés de l'hôpital exposent

Encore cette année, le hall d'entrée de l'hôpital du Haut-Richelieu sera transformé en salon des artisans durant trois jours. Les employés-artisans invitent le public à admirer leurs oeuvres du 24 au 26 novembre. Les visiteurs pourront se procurer des cadeaux faits à la main pour le temps des Fêtes. On pourra y trouver de l'artisanat, de la peinture, de la céramique, des fleurs séchées, de l'ébénisterie, du tissage, des vêtements et des petites douceurs pour vous sucrer le bec. Les exposants sont: Diane Brunet, Nathalie P. De Beaujour, Élaine et Jean-Guy Desnoyers, Nicole Dupont, Louisette Éthier, Carmen Fortin, Lucie Frégeau, Lina Laliberté, Lucie Larochelle, Béatrice Letendre, Lorraine et Daniel Mallette, Suzanne Molleur, Maryel Poutré, Francine Provost, Liette Ricard et Guylaine St-Onge. Les exposants organiseront également un tirage auprès de tous les acheteurs de la semaine. Ceux-ci courront la chance de gagner des pièces offertes par les employeurs-artisans. Cette exposition bi-annuelle débutera le mercredi 24 novembre à 8 heures. Les heures d'ouverture des kiosques seront de 8 heures à 21 heures environ.

Au Centre communautaire de Bedford

C'est le troisième Salon annuel des arts du R.O.C. Des Rivières

Serge LECLERC

Ce sont les samedi et dimanche 27 et 28 novembre, qu'aura lieu le troisième Salon annuel des arts de Bedford. L'événement organisé par le Regroupement des organismes communautaires (R.O.C.) Des Rivières se déroulera au Centre communautaire Georges-Perron situé au 14, rue Philippe-Côté à Bedford. Il sera possible de visiter l'exposition entre 10 heures et 17 heures.

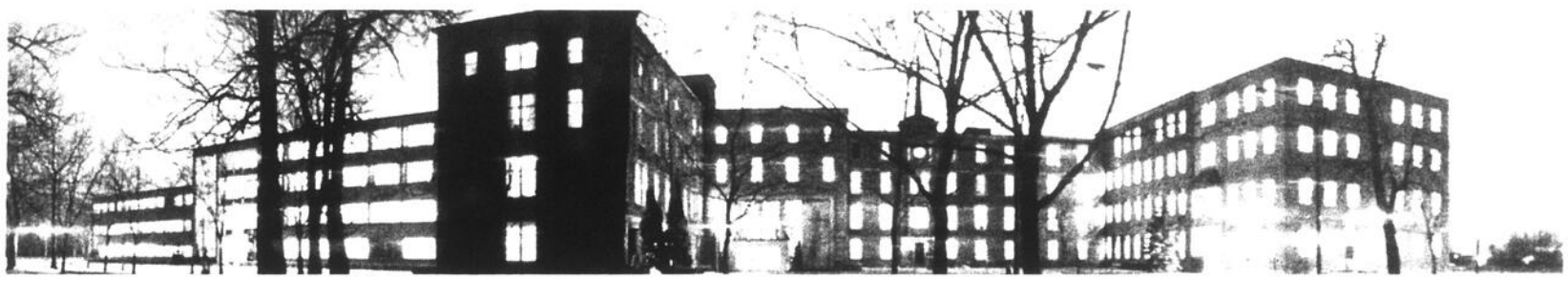
En plus des artistes et artisans adultes, des étudiants des écoles Mgr Desranleau et Butler de Bedford présenteront, en collaboration avec leurs professeurs d'arts plastiques, une sélection de leurs plus belles oeuvres. Des activités d'art sont aussi prévues pour les 10 à 14 ans. L'entrée est gratuite et des repas légers seront disponibles sur place.

Parmi les articles exposés, les visiteurs pourront notamment admirer des peintures sur bois et sur toile, du tricot, des sculptures, du vitrail, des mosaïques, des bijoux, des arrangements de fleurs séchées, des photographies et divers autres objets d'art et articles d'artisanat.

Parmi les principaux participants inscrits à l'événement, on retrouve Anouk Pelchat, Pierre Dunnigan, Georges Caron (NORAC), Caroline Joncas, Gilles Dénommée, Jean-Marc Deslauriers, Laura Tremblay, Colette Bouvier, Gérard Schwartz, Anne-Marie et Maryel Poutré, Rolland Messier, Renée Champigny, Claudette et Céline Robert, Denise et Sylvie Benjamin, Pauline Samson, Charlotte Renaud, Linda Spear, Pierrette Muzzi, Monique Montagne, Céline McNamara, Antic'Air et le Cercle de Fermières de Bedford.

Outre l'occasion d'en apprendre un peu plus sur les services offerts par les différents organismes qui logent à l'intérieur de l'édifice du R.O.C. Des Rivières, ajoutons que la participation du public à cet événement permet de contribuer au développement artistique et culturel de la région tout en se donnant des idées cadeaux pour la période des Fêtes qui approche à grands pas.

Pour obtenir de plus amples informations sur le salon annuel des arts de Bedford, communiquez avec le R.O.C. Des Rivières de Bedford au 248-2229.



COLLÈGE JEAN DE LA MENNAIS

870, chemin de Saint-Jean, La Prairie (Québec) J5R 2L5

Une maison d'éducation, propriété des Frères de l'Instruction chrétienne, privée, catholique, mixte et de langue française.

En plus du cours secondaire complet, nous offrons
la 5e et la 6e année du primaire

Caractéristiques du primaire :

- Bain linguistique (10 h d'enseignement en anglais par semaine)
- Développement des méthodes et techniques de travail
- Éducation chrétienne avec animation pastorale
- Encadrement et suivi de l'élève de tous les instants
- Une heure d'étude quotidienne dirigée
- Service de garde (matin et soir)
- Activités structurées lors des journées pédagogiques
- Service complet de cantine (repas chaud)
- Au moins 185 jours de classe par année
- 25 h d'enseignement par semaine
- Collection de vêtements

Soirée d'information aux parents : mardi 30 novembre à 19 h 30 (porte 6)

Prière de confirmer votre présence en signalant le (450) 659-7657 poste 2211

Information et inscription : Madame Hélène De Serres (450) 659-7657

053338-9r11



Quelques enfants qui ont participé au projet de la Grande Murale vendredi dernier à la Maison des arts et de la culture du Haut-Richelieu. (Photo Jacques Paul)

Des jeunes participent au projet de la «Grande Murale»

La Maison des arts et de la culture du Haut-Richelieu recevait, le 12 novembre dernier, 60 enfants de niveau scolaire maternelle et premier cycle du primaire, en provenance du Service de Garde la Source, de Varennes, pour une journée d'activités culturelles.

Création, peinture et théâtre étaient au programme de cette journée bien remplie, qui comprenait: un spectacle présenté par le Théâtre Manche de Pelle et une activité d'animation en théâtre, une activité de création avec l'artiste peintre Manon Marchand, la réalisation de deux murales de 5'x 8' ayant pour thème le droit des enfants en collaboration avec l'équipe des Productions Cité Ouverture 2002, un organisme sans but lucratif existant depuis 1991, dont le mandat est de venir en aide aux populations défavorisées et marginalisées par le biais de l'art communautaire.

Ces deux murales feront partie de La Grande Murale des Droits, pour commémorer le 40e anniversaire de la Déclaration des droits des enfants ainsi que le 10e anniversaire de la Convention des droits des enfants.

Cette grande murale sera constituée d'environ 80 panneaux de 5'x 8', en provenance de diverses villes du Québec, et sera exposée Ottawa puis prêtée, en totalité ou en partie, aux organismes, écoles, maisons de jeunes ou autres qui auront participé à l'un des 80 panneaux.

La Grande Murale des Droits est d'abord exposée jusqu'au 26 novembre, au palais de justice de Montréal, puis à l'Université de Montréal à l'École Polytechnique, au Biodôme durant un mois et demi, au Tribunal de la jeunesse et au Palais des congrès.

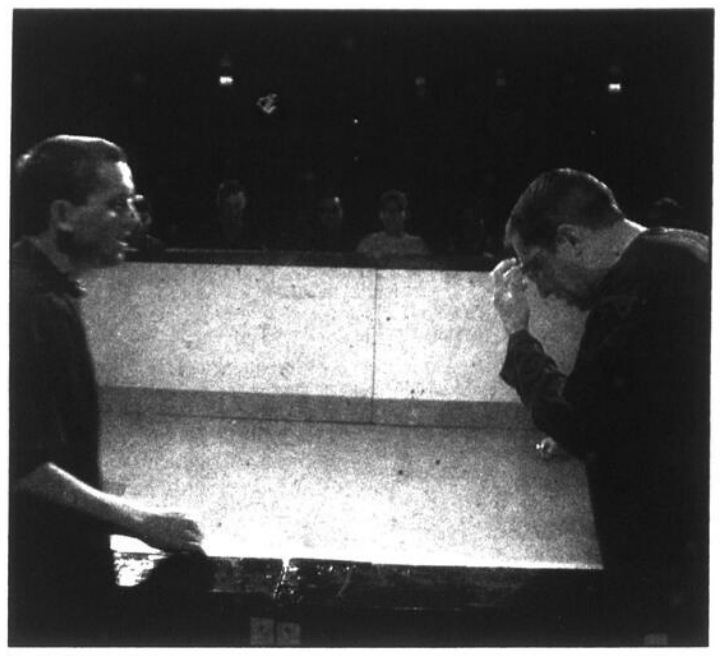
Le 1er juillet de l'an 2000, jour de la Fête du Canada, La Grande Murale des Droits sera exposée avec La Grande Murale canadienne du troisième millénaire, à Ottawa. Les thèmes traités sur cette murale composée de 2000 toiles de 5'x8' reflètent autant le patrimoine culturel légué par les Premières Nations que la grande diversité socio-culturelle.

Le porte-parole officiel de La Grande Murale des Droits est le sculpteur de renom Armand Vaillancourt.

La Maison des arts et de la culture du Haut-Richelieu fera partie, en l'an 2000, des lieux d'exposition où l'on pourra admirer quelques-uns des panneaux de cette Grande Murale des Droits.

Victoire des Verts

Les Verts ont eu raison des Noirs vendredi dernier lors de la quatrième soirée de la CLIC, cette certaine ligue d'improvisation créative. Roberto Sierra, Daniel Godin et Éric Dufresne ont été choisi les trois étoiles de la rencontre. Le prochain match de la CLIC aura le vendredi 26 novembre à 20h30 au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean et opposera les Noirs aux Bleus. (Photo Rémy Boily)



Avis aux organisateurs*(trices)* de «partys»

Le Coq Rapide peut préparer de 10 à 1000 repas pour votre **party des Fêtes**

430$ +taxes 1/4 de poulet garni



Cuisse et poitrine *(moitié/moitié)* **4,30$**+taxes ou moins par personne. *(Plus vous commandez, plus vous économisez)* **Réservez maintenant Le Coq Rapide sera prêt!**

LE COQ RAPIDE

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

365 boul. du Séminaire 348-1191

053339-9r11-j

Concept d'habitation **personnalisé**



Heures d'ouverture

Mercredi au vendredi 13 h 30 à 18 h
Samedi et dimanche 11 h à 17 h

ou en tout temps
sur rendez-vous

(450) 347-2878
ou 346-4444

65, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél. et téléc.: (450) 347-2878
Courriel: www.lesberges.com

053884-9r11-j

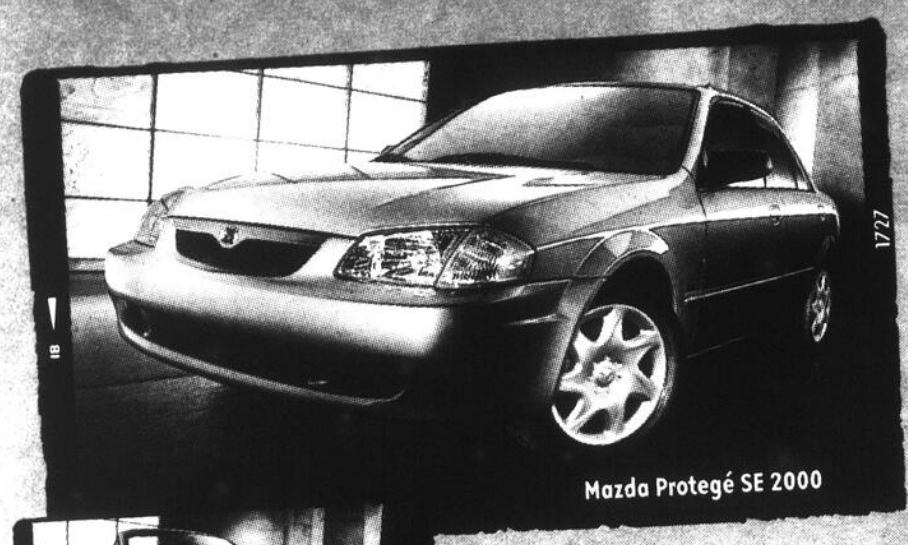


Berges



053338-9r11-j

Une race à part, pour le nouveau millénaire.



OU LOUEZ à partir de 209$
PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS !
COMPTANT INITIAL DE 1 895$

Radio AM/FM avec lecteur de CD et 4 haut-parleurs • Banquette arrière 60-40 rabattable • Volant inclinable • Rétroviseurs extérieurs jumelés et repliables • Essuie-glace avant à balayage intermittent • Roues de 14 po en acier avec enjoliveurs intégraux • Et beaucoup plus...



OU LOUEZ à partir de 329$
PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS !
COMPTANT INITIAL DE 1 895$

Faites-vous plaisir au volant du « roadster » qui a fait sa marque !

OBTENEZ 2,9%
DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS†
SUR TOUTES LES MAZDA 2000 EN STOCK



OU LOUEZ à partir de 349$
PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS !
COMPTANT INITIAL DE 1 895$

Moteur V6 de 2,5 litres • Roues de 16 po en alliage • Radio AM/FM stéréo avec CD et amplificateur de 25 W x 4 • Régulateur de vitesse • Climatiseur • Freins assistés à disque aux 4 roues • Et beaucoup plus...
Obtenez la Mazda 626 LX V6 2000 à un prix inférieur à celui d'une Camry LE 4 cylindres◆



OU LOUEZ à partir de 409$
PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS !
COMPTANT INITIAL DE 5 500$

Moteur V6 de 2,3 litres à cycle Miller de 210 chevaux • Roues de 17 po en alliage d'aluminium • Toit ouvrant électrique • Antipatinage électronique • Freins antiblocage • Et beaucoup plus...



OU LOUEZ à partir de 269$
PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS !
COMPTANT INITIAL DE 2 550$

Moteur V6 de 3,0 litres • Direction assistée à crémaillère • Freins antiblocage aux roues arrière • Radio AM/FM avec lecteur CD et 4 haut-parleurs • Roues en alliage de 15 x 7 po • Pneu de secours pleine dimension • 4 portes pour un accès simplifié • Et beaucoup plus...



OU LOUEZ à partir de 299$
PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS !
COMPTANT INITIAL DE 3 000$

Glaces des portes latérales qui peuvent être abaissées, une exclusivité de Mazda • Banquette de troisième rangée rabattable dans le plancher ou pouvant être orientée vers l'arrière • Sièges de deuxième rangée Side-by-Slide^MC amovibles • Climatiseur et lecteur CD de série • Et beaucoup plus...

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA : Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute Mazda 2000.

Coup de foudre ! Coup de fougue !

mazda

Les concessionnaires Mazda du Québec

VISITEZ NOTRE SITE WEB À www.mazda.ca - Informez-vous au sujet du programme Mazda pour les diplômés.

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km, 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.

• D'après une comparaison des prix de détail suggérés pour 1999 et publiés par les manufacturiers Mazda et Toyota en octobre 1999.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles.

LOCATION Transamérique MAZDA

† Offre réservée aux particuliers et portant sur toutes les Mazda 2000 en stock chez les concessionnaires. Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $ au taux de 2,9 %, 48 paiements de 220,90 $, coût d'emprunt de 603,20 $, total à payer de 10 603,20 $. * Taux de location personnalisée Mazda. Offres portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois sur les Mazda Protegé SE 2000 neuves, modèle D4XM50AA00, Mazda Miata 2000 neuves, modèle L2BQ50VB00, Mazda 626 LX V6 2000 neuves, modèle F4LV50AA00, Mazda Millenia S 2000 neuves, modèle K4LN70TA00, Mazda MPV DX 2000 neuves, modèle UADV70AB00, Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2 2000 neuves, modèle XCTB50AA00, en stock chez les concessionnaires. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité exigés. Pour les Mazda Protegé SE, dépôt de sécurité de 250 $. Pour les Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2 et Mazda MPV DX 2000, dépôt de sécurité de 350 $. Pour les Mazda Miata et Mazda 626 LX V6, dépôt de sécurité de 400 $. Pour les Mazda Millenia S, dépôt de sécurité de 500 $. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Pour tous les modèles en location-bail : limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. Immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les concessionnaires peuvent vendre et louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 8 novembre 1999.

AGENDA CULTUREL

Chanson et piano à Saint-Luc

◆ Le prochain café-concert à Saint-Luc mettra en vedette Lise Boyer, chanteuse alto, accompagnée au piano par Marie-Annik Dion, chef de choeur de l'ensemble vocal Transit. Elles présenteront un amalgame de chansons, de textes poétiques et d'anecdotes parfois drôles, parfois teintées de mélancolie, mais toujours touchantes. Leur répertoire vous fera voyager au gré de musiques aux rythmes et couleurs variés. Le café-concert aura lieu le dimanche 21 novembre dès 11 heures. Après le concert, les gens pourront discuter avec les musiciens, prendre un café, un muffin et profiter des services de la bibliothèque qui ouvre ses portes spécialement pour l'occasion à midi. C'est gratuit.

Relève rock

◆ Six groupes se feront la lutte pour une place à la finale du concours Relève rock Molson Dry au bar le Sonic, 11, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu. Deux groupes seront en vedette le mercredi 24 novembre, soit O'Brasten et Counterback. Freemind et Madinka monteront sur la scène le 1er décembre, alors que le 8 décembre, ce sera au tour de Matter et Spleen. Les portes ouvrent à 20 heures et le spectacle débute à 21 heures. Le coût d'entrée est de 3 $ par personne. La grande finale sera présentée le mercredi 15 décembre.

Lancement de livre

◆ Les Éditions Archimède procéderont au lancement du livre «Mon frère est un savant» de l'auteur Germain Corriveau le jeudi 9 décembre entre 16h30 et 20 heures à la Maison des arts et de la culture du Haut-Richelieu. Cet auteur a publié chez Archimède en 1992 les «Récits du Haut-Richelieu» tome I et II. Le tome III devrait être publié d'ici septembre 2000, en même temps qu'une consolidation des deux premiers tomes.

Chansons d'hier et d'aujourd'hui

◆ Après la vente de livres en juin et le bazar en septembre, une autre activité sera organisée au profit de la bibliothèque religieuse de la paroisse Saint-Noël-Chabanel. Il s'agit d'un spectacle de chansons d'hier et d'aujourd'hui avec le chanteur Jacques Ménard et l'accompagnateur Gérard Duprat. Cette soirée se déroulera le dimanche 21 novembre à 19h30 au sous-sol de l'église Saint-Noël. En 22 ans, le duo a offert 1590 représentations à travers la province. Les billets se vendent 5 $.

Petits formats

◆ La Maison des arts et de la culture du Haut-Richelieu présente, jusqu'au 9 janvier, une exposition composée d'une cinquantaine d'oeuvres de petit format exécutées par des artistes membres du collectif.

Souper-bénéfice

◆ La Maison des arts et de la culture du Haut-Richelieu tiendra son souper-bénéfice le jeudi 25 novembre à 18 heures au pavillon Dextraze du Campus du Fort Saint-Jean. Ce souper libanais se déroulera sous la présidence des restaurateurs Fatina Bakkar et Khaled Kalille. Musique et danse seront au menu de la soirée. Les billets se vendent 125 $ et sont disponibles en contactant Lynn Bélanger au 357-1977.

Salon des Arts de Bedford
(3e édition)
organisé par le ROC des Rivières
(Regroupement des Organismes communautaires)
les 27 et 28 novembre 1999 10 h à 17 h
Centre Georges-Perron
14, rue Philippe-Côté, Bedford
Entrée gratuite

Repas légers disponibles sur place
Activités d'art pour les 10 à 14 ans avec la participation des écoles de Bedford
Plus de 25 exposants

Diversité des disciplines présentées : peinture sur toile et bois, sculpture, céramique, mosaïque, photographie, vitrail, bijoux, tricot, arrangements fleurs séchées, etc.

Renseignements: (450) 248-2229

251612-9-11.cm

L'ÉVÉNEMENT VALEUR PLUS

VPLUS

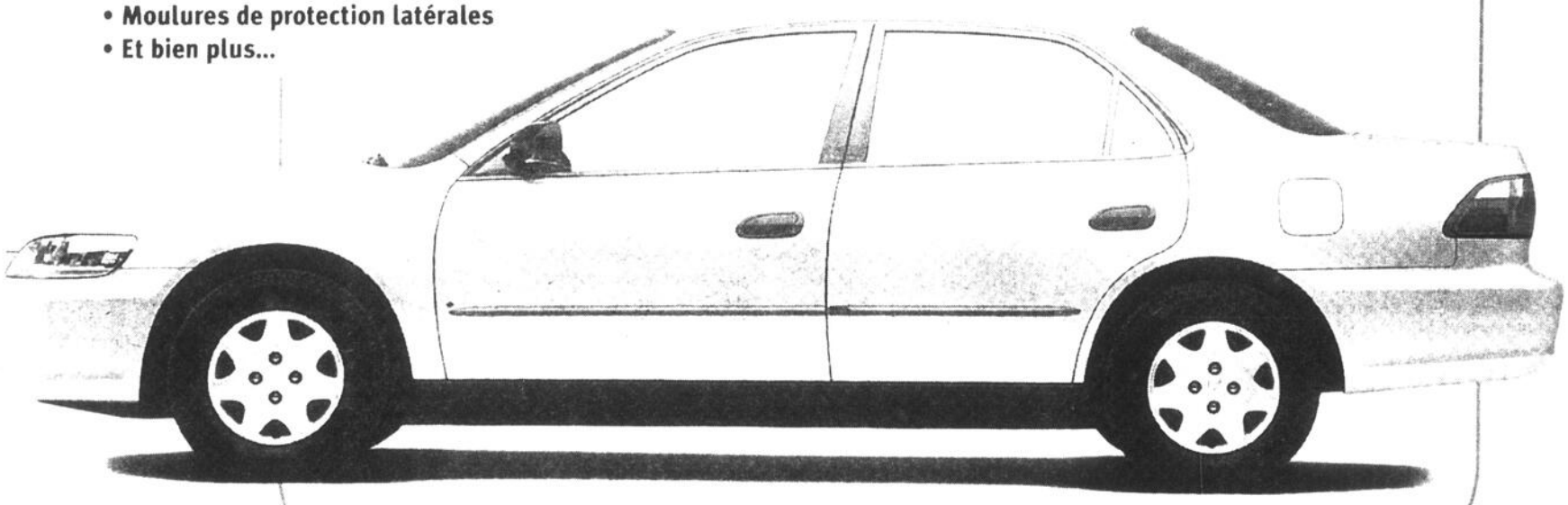
298 $*

par mois, location 48 mois
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

Option 0 $ comptant également disponible

BERLINE ACCORD DX 2000
INCLUANT :

- Transmission automatique
- Air climatisé sans CFC
- Régulateur de vitesse
- Coussins gonflables conducteur et passager (SRS)
- Moteur 4 cylindres 2,3 litres et 16 soupapes
- Système de filtration d'air micrométrique
- Antivol immobilisateur
- Radio AM/FM stéréo cassette avec 4 haut-parleurs
- Colonne de direction réglable
- Serrures de sécurité aux portes arrière
- Conduits de chauffage à l'arrière
- Rétroviseurs télécommandés rabattables
- Banquette arrière à dossier rabattable et verrouillable
- Porte-gobelets avant
- Moulures de protection latérales
- Et bien plus...



BERLINE ACCORD DX

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

* Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Accord DX 2000 (CL864YPB) neuve. Échange ou comptant de 2 682 $, la première mensualité et un dépôt de garantie de 350 $ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

Meilleurs PRIX GARANTIS!
RONA
"Rénovateur
RÉGIONAL DU HAUT-RICHELIEU
170, rue Moreau, Saint-Luc
030250 9-98

Soccer intérieur

Une soirée positive pour les équipes de Saint-Jean

Richard HAMEL

Les équipes de Saint-Jean ont bouclé la troisième fin de semaine d'activités dans la Ligue de soccer intérieur de la Rive-Sud avec une fiche positive de trois victoires, deux défaites et un match nul.

Le week-end avait plutôt mal commencé pour les Johannais. Le Celtix Élite Marron a trébuché devant les puissants Canonniers de Longueuil, perdant 5 à 1. Alexandre Messier avec son premier, fut le seul à déjouer le gardien adverse.



Le Celtix Espoir Mauve a livré un verdict nul de 2 à 2 aux meneurs du classement, le FC Sélect Rive-Sud Rouge. (Photo Rémy Boily)

Le Marron encaissé du même coup un troisième échec en autant de matchs.

Mais la surprise de la soirée est venue du côté du Celtix Élite Vert. Malgré une victoire de 2 à 0 la semaine précédente, les joueurs d'Éric-Landry Mavoungou n'avaient pas vraiment convaincu sur le terrain. Cette fois, ils ont montré des dents et ont imposé leur cadence face au AC Three Rocks de Brossard. Résultat, un éclatant triomphe de 6 à 1, leur deuxième en trois sorties cette saison.

Éric-Landry Mavoungou, Mballo Dia, Jean-Marie Théosmy et Frédérick Girard ont marqué leurs premiers filets de la campagne, les autres allant à Marc-André Lord, son troisième et Fodé Touré, son deuxième.

Ce gain permet au Celtix Vert de grimper au cinquième rang du classement de la première division.

Espoir

Chez le Celtix Espoir, les Mauves de Roger McDuff ont soutiré un verdict nul de 2 à 2 aux meneurs du classement, le FC Sélect Rive-Sud Rouge. Julien Cyr avec son cinquième et Maxime Pomerleau avec son quatrième, ont marqué pour Saint-Jean.

Ce fut cependant moins intéressant dans le cas des Verts qui, privés de trois joueurs, se sont inclinés par le pointage de 6 à 2 devant les Patriotes de Richelieu-Yamaska. Les buts du Celtix ont été marqués par Steve Pétrin, son deuxième et Marc McDuff, son troisième.

Vétérans

Le Celtix Vétéran a poursuivi son excellent travail, inscrivant une victoire de 4 à 1 aux dépens du Brossard ASB.

Bertand Coudraye et Claude Lussier ont dirigé l'attaque des représentants de Saint-Jean avec chacun deux buts. Coudraye a doublé son total avec ses troisième et quatrième buts de la campagne, alors que Lussier marquait ses deux premiers.

Les Vétérans sont toujours invaincus, détenant un point d'avance sur Saint-Bruno au sommet du classement.

Féminin

De son côté, le Celtix Féminin a remporté sa première victoire de la saison, prenant la mesure de l'équipe de Delson par la marque de 2 à 1. Amélie Gravel et Josée Lefebvre en ont profité pour inscrire leurs premiers buts de la saison.

Les Johannaises avaient subi deux revers lors des deux premiers matchs.

À venir

Les six équipes de Saint-Jean reprennent l'action en fin de semaine au complexe sportif du collège Jean-de-la-Mennais. Samedi, le Celtix Vétéran affronte l'Alliance de Sorel-Tracy à 21 heures. Suivra le duel opposant deux équipes de Saint-Jean, le Celtix Élite Vert contre le Celtix Élite Marrons.

Dimanche, le Celtix féminin est à l'oeuvre à 19 heures contre Saint-Hyacinthe. Puis, le Celtix Espoir Vert joue contre le CS Longueuil à 21 heures, tandis que le Celtix Espoir Mauve se mesure au Saint-Jean Inter à 22 heures.

Football cadet

Les Patriotes de Bouthillier champions!

Richard HAMEL

Après avoir remporté le titre de la Ligue de football scolaire du Richelieu, les Patriotes de l'école Bouthillier ont ajouté un autre trophée en fin de semaine dernière, en gagnant la finale inter-régionale de la catégorie cadet A.

Les joueurs de Marc Leboeuf ont disposé des Dragons de Saint-Georges-de-Beauce par la marque de 22 à 14 devant de nombreux supporteurs venus les encourager samedi sur le terrain de l'école Bouthillier. Les représentants de la région Richelieu ont donc eu le meilleur sur ceux de la région de Québec.

C'est Patrick Caron qui a inscrit les deux premiers touchés de la rencontre, procurant les devants 14 à 0 aux Patriotes. Après un majeur des visiteurs, Yanick Phoenix creusait l'écart avec un touché pour porter la marque à 20 à 6.

À la fin du troisième quart, les Dragons ont resserré le pointage avec un deuxième touché. Mais les Patriotes ont résisté jusqu'à la fin pour l'emporter 22 à 14. Le botteur de précision, Alexandre Desmarais, a participé au pointage avec deux transformations.



Les Patriotes de l'école Bouthillier ont remporté la finale inter-régionale du football scolaire cadet samedi dernier en disposant des Dragons de Saint-Georges-de-Beauce 22 à 14. (Photo Rémy Boily)

Les Patriotes en sont à leur premier titre inter-régional au football cadet.

Le bonheur est dans la neige!

(D)es montagnes de neige
90 nouveaux canons pour cette année, des millions de tonnes de nouvelle neige.

(S)ki garanti
Damage des pistes 3 fois par jour les week-ends; vous aimez ou la prochaine visite est gratuite !

(Z)one libre
Tout pour vous éclater : sauts, «table-top», «half-pipe».

ski de soirée À compter de 15 hres
Achetez un billet saisonnier de soirée pour 219$ + taxes et obtenez le 2e pour seulement 119$ + taxes.
EN PRIME
25% de réduction sur vos billets de jour
2 visites gratuites au Mont Orford durant la saison 1999-2000
Offre valide jusqu'au 30 novembre 1999.

Ski Bromont
1 888 866-4270
www.skibromont.com
Autoroute 10, sortie 78

250871-9/8

La saison débute le 27 novembre

Le club Riverain VTT repart en force

Richard HAMEL

Le club Riverain VTT est prêt pour une nouvelle saison. Les amateurs de véhicules tout-terrain sont invités à un premier rendez-vous le dimanche 27 novembre pour une journée aux hot dogs au relais du club, situé au 66, 3e Rang Nord à Mont-Saint-Grégoire.

L'an dernier, le club comptait autour de 245 membres. Les responsables souhaitent dépasser ce nombre cette année.

Parmi les nouvelles en ce début de saison, soulignons que la direction du club étudie présentement la possibilité de faire l'acquisition d'une niveleuse à sentier. Cet équipement, précise le président, Alain Hébert, permettrait au club d'assurer la qualité des sentiers au cours de la saison. Neuf, cet équipement se vend autour de 80 000 $. Puisque les moyens de l'organisme sont limités, les responsables tentent d'en dénicher un usagé.

M.. Hébert, souligne l'excellente collaboration des bénévoles qui ont consacré plusieurs heures à la préparation des sentiers et du relais pour la nouvelle saison. Du même souffle, il invite la population à respecter l'environnement en demeurant dans les sentiers. «Les propriétaires des terrains que nous croisons en seront reconnaissants»

Cette année, le conseil d'administration est formé de: Alain Hébert, président, Luc Desmarais, vice-président, Monique Audet, trésorière, Pauline Page, secrétaire ainsi que les directeurs Jean Audet, Jocelyne Archambault, Suzanne Côté, Carol Caya, Paul Ambruzzese, Robert Jetté, Réjean Dubé, Michel Maheu, Christian Blanchard, Jérôme Ménard, Jacques Dumont et Guillaume Dubé.

Tout au long de la saison, les amateurs peuvent obtenir de l'information sur l'état des sentiers et sur les activités du club Riverain en utilisant la ligne info au commerce Mini-moteur Blanchard au 460-3033.

Mentionnons en terminant que pour la journée d'ouverture du 27 novembre, les personnes qui auront leur carte de membre recevront deux hot dogs gratuits.



Les du club Riverain VTT se réunissaient dimanche dernier pour une randonnée. (Photo Rémy Boily)

LE DÉCOMPTE EST COMMENCÉ
SEULEMENT 5 VÉHICULES
1999

1999 CHRYSLER INTREPID
Prix de détail: ....26 705$
Rabais Chrysler: ....1 250$
Rabais Premier: ....2 205$
PRIX PREMIER: ....23 250$

1999 CHRYSLER CIRRUS LXI
Prix de détail: ....29 095$
Rabais Chrysler: ....1 750$
Rabais Premier; ....2 380$
PRIX PREMIER: VENDU ....24 965$

1999 PLYMOUTH NEON
Prix de détail: ....18 535$
Rabais Chrysler: ....2 000$
Rabais Premier: ....835$
PRIX PREMIER: VENDU ....15 700$

1999 PLYMOUTH GRAND VOYAGER
Prix de détail: ....27 470$
Rabais Chrysler ....2 000$
Rabais Premier: ....3 970$
PRIX PREMIER: VENDU ....21 500$ SPÉCIAL DÉMO

1999 CHRYSLER SEBRING JX, DÉCAPOTABLE. 15.000 KM
Prix de détail: ....$
Rabais Chrysler: ....$
Rabais Premier: ....$
PRIX PREMIER: ....26 495$ SPÉCIAL DÉMO

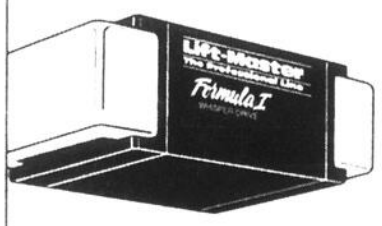
1999 STRATUS DODGE, TOUT ÉQUIPÉ
Prix de détail: ....$
Rabais Chrysler: ....$
Rabais Premier: ....$
PRIX PREMIER: ....16 495$ 2 EN INVENTAIRE

Dodge Camions Dodge CHRYSLER Jeep
053347-9-r11-c
Premier PLYMOUTH-CHRYSLER inc.
Le VRAI concessionaire CHRYSLER
390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
Mtl: (514) 856-7859 (450) 348-7366



Un chef-d'œuvre de tranquillité

LA FORMULE Silencieuse DE GARAGA



La Formule Silencieuse de Garaga réduit le niveau sonore de 31% par rapport aux systèmes d'ouvre portes de garage utilisant un entraînement à chaîne. Elle comprend un ouvre-porte Lift Master Formula I avec sa courroie d'entraînement Whisper Drive™ et un rail de conception unique qui assure le fonctionnement le plus doux et le plus silencieux qui soit
• des roulettes de nylon • des isolateurs de bruit (offerts en option) qui restreignent les vibrations entre le moteur et le support fixé aux solives du plafond
• l'installation de haute qualité Garaga Expert



Formula I
Lift-Master
Ouvre-portes de garage de qualité professionelle

GARAGA EXPERTS
Toujours bien fait!

GARANTIE À VIE MOTEUR ET COURROIE 1280R 5 ANS-PIÈCES

LA FORMULE Silencieuse DE GARAGA :
UN CHEF-D'ŒUVRE INSTALLÉ PAR

GMF
MENUISERIE GILLES FONTAINE INC.
368, rue Adrien-Fontaine
Iberville
Tél.: (450) 346-9289
RBQ # 8006-1674-19

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 28 NOVEMBRE 1999, DANS LA LIMITE DES STOCKS

Jusqu'à dimanche!

Rabais 30%

Tous les pneus neige Blizzak

À partir de

59,99 Chac.

P155/80R13. Reg. Sears 87,99

Aux plus bas prix de l'année! Tous les pneus Blizzak sont couverts par notre garantie de parité des prix!* Un choix de pneus WinterBiter™ (montré), Blizzak IceGripper™ et Winter Dueler pour camion. Tous sont aussi garantis contre les avaries routières; détails en magasin.

Jusqu'à 100$ à gagner

en remise du fabricant (à poster)

Jusqu'à 25 $ par pneu Blizzak admissible— jusqu'à 4 pneus admissibles. Les chances de gagner sont de 1 sur 64. Aucune obligation d'achat pour obtenir une carte de jeu. Il faut répondre correctement à une question de qualification pour gagner. Le concours prend fin le mardi 29 février 2000, ou dans la limite des stocks. Détail complets en magasin.

Le choix DU GÉRANT

Le meilleur produit du gérant au meilleur prix possible

Pas de paiement avant mars 2000 pour **tous** les services et produits automobiles de plus de 200 $ achetés avec la carte Sears

Sur approbation de votre crédit avec la carte Sears. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. À l'exclusion des articles de nos Centres et magasins de liquidation et des achats par catalogue. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 28 novembre 1999. Renseignez-vous.

Copyright 1999, Sears Canada Inc.

Découvrez tous les côtés de Sears[MD]

Centre de l'auto SEARS

Les membres du Club Sears Canada ne se rapportent qu'aux prix Sears. Region de Montreal: Anjou: 353-7770; Brossard: 465-1000; LaSalle: 364-5115; Laval: 682-1200; St-Bruno: 441-6600; Ville St-Laurent: 335-7770; Region de Quebec: Quebec: 529-9861; Levis: 833-4711; Ste-Foy: 658-2251; En province: Alma: 662-2222; Victoriaville-Arthabaska: 357-4000; Chicoutimi: 549-8240; Drummondville: 478-1381; St-Jean: 346-2551; St-Jerome: 432-2110; Sherbrooke: 563-9440; Sorel: 746-2508; Trois-Rivieres: 379-5444; St-Georges-de-Beauce: 228-2222

Copyright Canada, 1997, Sears Canada inc.

Tous les articles, dimensions ou services annoncés dans cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.



Nouvel exécutif à la LMBFL

La Ligue de balle-molle féminine luçoise a profité de son assemblée générale annuelle tenue le 3 octobre dernier à Mont-Saint-Grégoire pour se doter d'un nouveau conseil d'administration. Il est composé de: Monique Poissant, directrice cadette, Johanne B. Vigeant, secrétaire, Betty Mallet, présidente, Françoise Labelle, publiciste-statisticienne, Jonathan Fontaine, directeur, Sophie Charbonneau, directrice moustique, Jean-Marc Vigeant, directeur intercité et, à l'arrière, Bernard Cabana, trésorier, Émidio Angelini, directeur midget, Richard Albert, directeur atome, Pierre Phaneuf, directeur équipement et Étienne Bélanger, vice-président. Absente: Linda Brault, directrice benjamine. (Photo Rémy Boily)



Exécutif réélu

L'Association de balle-molle féminine d'Iberville a profité de son assemblée générale annuelle le 24 octobre dernier pour élire son conseil d'aministration. Tous les membres de l'exécutif ont été réélus, soit Nicole Couture, présidente, Simon Tétreault, vice-président ainsi que les directeurs Mario Dumouchel et Mario Piette, de même que le directeur de l'équipement, Luc Massé. L'Association a accueilli un nouveau membre, Gilles Beauvais, qui agira à titre de secrétaire. (Photo Rémy Boily)

Résidence Iberville

Tout le confort désiré...



- Résidence pour personnes âgées autonomes
- Chambres et appartements
- Personnel disponible 24 heures sur 24
- Infirmière sur place
- Nourriture maison
- Animation
- Système d'appels d'urgence
- Ascenseurs
- Plusieurs autres services

Pour vous réchauffer le cœur

395, 5e Avenue, Iberville

346-5878

GAGNANTE DU 1ER PRIX « SERVICE » AU GALA DE L'EXCELLENCE 1994 DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DU HAUT-RICHELIEU

KIA

arrive à *St-Jean*



À partir de **12 995$***

La nouvelle Sephia

199$/mois

0$ comptant

- Coussins gonflables
- Moteur de 1,8 L, 4 cylindres, DACT • Glaces teintées
- Dégivreur de lunette arrière • Assistance routière 24 heures
- Poutrelles d'acier dans les portières
- Garantie limitée de 3 ans/60 000 km
- Garantie limitée de 5 ans/100 000 km (rouage d'entraînement)



À partir de **20 995$***

La nouvelle Sportage

299$/mois

0$ comptant

- Glaces, verrouillage et rétroviseurs électriques
- Moteur de 130 HP, 16 soupapes, DACT
- Moyeux autobloquants
- Glaces teintées • Antivol
- Deux coussins gonflables, et un aux genoux du conducteur
- Soutien lombaire réglable pour le conducteur
- Châssis rigide à échelle
- Assistance routière 24 heures
- Garantie limitée de 5 ans/100 000 km (rouage d'entrainement)
- Garantie limitée de 3 ans/60 000 km



ROBERT LAVIOLETTE
Directeur général
Gravel Kia

JEAN-CLAUDE GRAVEL
Président
Groupe Gravel

MARC JOUBERT
Directeur commercial

ÉRIC MAILLY
Représentant

* Le PDSM de départ d'une Sephia, modèle de base, est de 12 995$ (modèle no SE541Y). Celui d'une Sportage, modèle de base, est de 20 995$ (modèle no SP541Y) Immatriculation, taxes, transport et assurance en sus. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Les prix peuvent changer sans préavis. Le modèle est montré ici avec de l'équipement en option. Voir un concessionnaire pour les détails. www.kia.ca

**Bail de 48 mois. Comptant de: Sephia 1250$, Sportage 2000$. Voir détails et conditions sur place.

GRAVEL KIA

505, St-Jacques----St-Jean-sur-Richelieu----(450) **347-2835**

053396-9-1199

Nouvel exécutif à l'ASSL

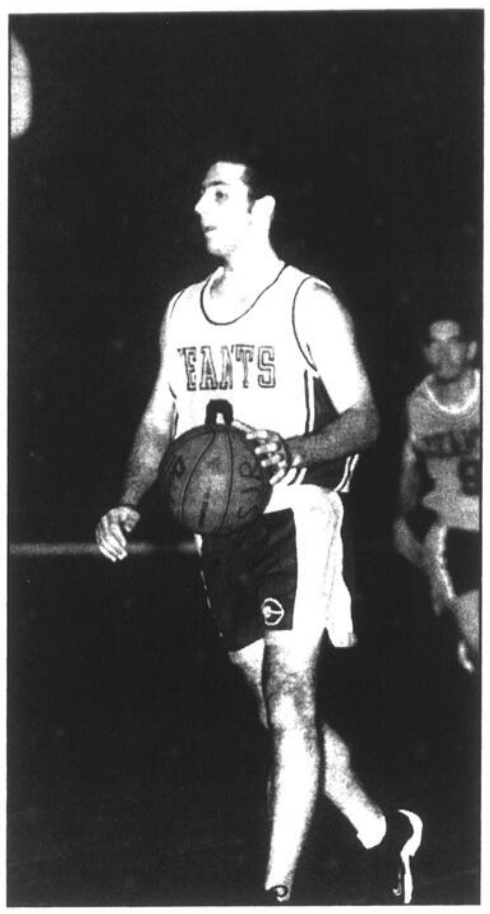
L'Association sportive Saint-Luc a profité de son assemblée générale annuelle le 31 octobre dernier pour élire un nouvel exécutif. Le président Patrick Dueck et la secrétaire Thérèse Miousse ont été réélus. L'organisme a accueilli deux nouveaux directeurs, Christian Nicol et Roger Higgins. Le conseil d'administration est complété par Alain Miousse, vice-président, Richard Lacasse, trésorier, ainsi que les directeurs Germain Moreau, André Rouillier et Carlo Cantave. Essentiellement, l'ASSL amasse des fonds avec ses soirées de bingo tous les mercredis pour les redistribuer à divers organismes de loisirs, tels le baseball mineur, le soccer mineur, la balle-molle, le groupe scout, la troupe Mini-Maxi, de même que Parents-Secours. Les associations qui veulent obtenir une aide financière peuvent soumettre leur demande par écrit à l'adresse suivante: Association sportive Saint-Luc, 112, rue Clermont, Saint-Luc, J2W 1J7. (Photo Rémy Boily)





Objectif lune

Kino-Québec et la Fédération de l'âge d'or du Québec (FADOQ) Richelieu-Yamaska invitent les regroupements à participer au concours «Objectif lune», qui vise à cumuler les kilomètres parcourus par tous les marcheurs afin d'atteindre les 384 000 kilomètres qui séparent la terre de la lune. Le lancement du concours s'est fait en présence de Robert Viens et Paul-Yves Racine de la FADOQ, Jeanne Cournoyer et Dominique Bédard de Viactive et Jacinthe Lussier de Kino-Québec. Les groupes de marcheurs intéressés à y participer peuvent téléphoner au (450) 774-8111.



Victoire des Géants

L'équipe de basket-ball du cégep de Saint-Jean a remporté une victoire de 62 à 57 sur le collège Héritage de Hull samedi dernier. Pascal Fortier a dirigé l'offensive des vainqueurs avec 27 points. Éric Leblanc en a inscrit onze, alors que Jordan Mercure et Julien Phoénix en marquaient chacun sept. Les troupiers de Rostand Phaneuf disputeront leur prochain match le samedi 20 novembre à 19 heures en accueillant André-Grasset. Par la suite, les Géants recevront la visite de Saint-Laurent le 27 novembre et de Saint-Jérôme le 4 décembre. (Photo Rémy Boily)

Plusieurs modèles à moins de
100 000 $

La qualité à bien meilleur coût

Place Héritage

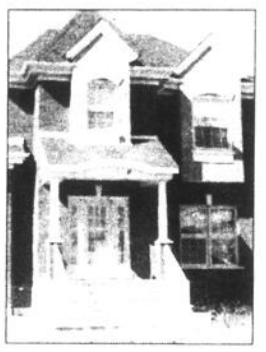
Cité Nouvelle

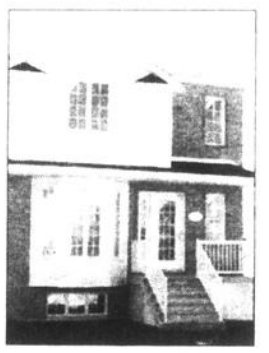
- Superbes unifamiliales – 1 ou 2 étages
- Construction de qualité supérieure
- Vastes terrains
- Taxes basses
- Proximité de tous les services : hôpital, écoles, complexe sportif, centres commerciaux, parcs de verdure, terrains de jeux, etc.



Habitations EnerGIK inc.
(450) 359-1889
E-mail: energik@netc.net





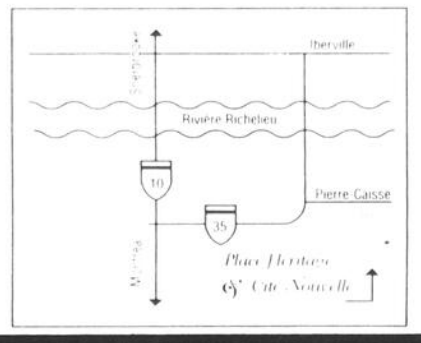


HABITATION SELECT ltée
(450) 349-2933

Les habitations RÉJEAN ROY
(450) 348-0629

Habitations J. Ls. Côté inc.
(450) 359-6931

À seulement 15 minutes du pont Champlain
Facilement accessible par l'autoroute 35

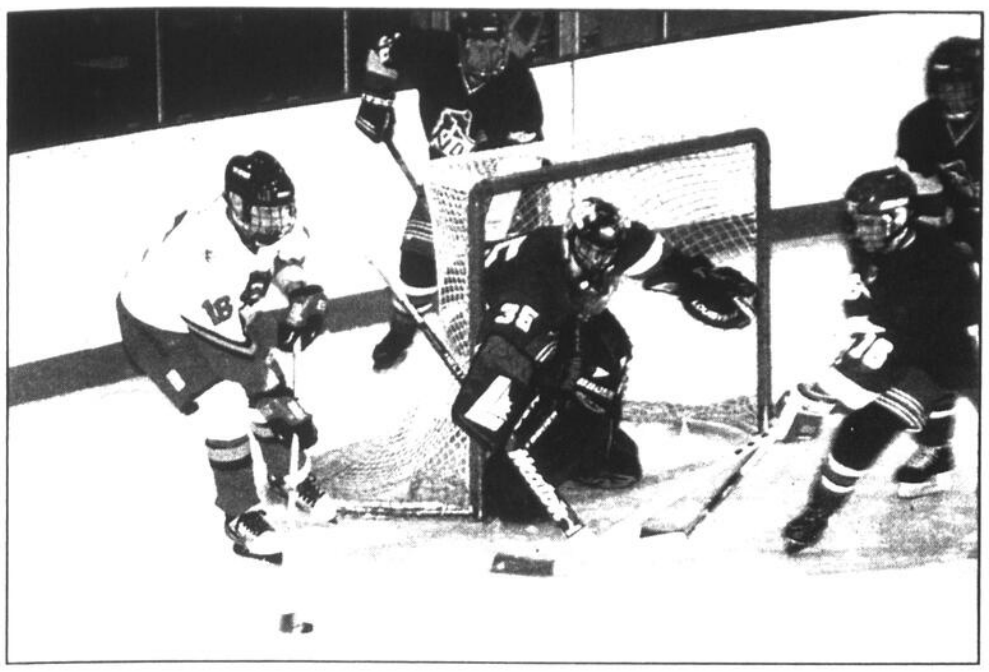


Source de confort Gaz Métropolitain

051365-9f11-r

À Saint-Luc... la banlieue en mieux !

Réservez votre terrain maintenant
Place Héritage (450) 359-1889
Cité Nouvelle (450) 346-4481



Réveil des Prédateurs

L'offensive des Prédateurs d'Iberville a fait des vagues mardi soir dans un gain de 9 à 5 à Saint-Donat contre les Étoiles de l'Est. Sébastien Laberge a réussi un tour du chapeau, alors que Jonathan Boulais et Dominic Vivier en marquaient chacun deux. Marco Smith et Francis Benoît (qui a ajouté trois passes) ont complété le pointage. La troupe de Stéphane Boyer joue à Rosemère dimanche avant d'accueillir l'Express de Laval mardi à 20 heures au Palladium. (Photo Rémy Boily)



Revers des Chevaliers

Les Chevaliers de Saint-Jean ont complété leur séjour de quatre matchs à l'étranger avec une défaite de 3 à 1 mercredi soir à Warwick. Yannick Deleau a été le seul à marquer pour les Johannais, qui entreprenaient vendredi une longue série de sept rencontres à domicile. Ça se poursuit dimanche, alors qu'ils reçoivent le Husky de Cowansville.
Vendredi prochain, ils recevront le Kingsey de Warwick. (Photo Rémy Boily)

SPORT EN BREF

Tournoi bantam

◆ L'organisation du Tournoi national bantam de Saint-Jean-sur-Richelieu est présentement à la recherche de bénévoles pour oeuvrer à différentes tâches durant l'événement. Cette année, le tournoi se déroulera du 25 janvier au 6 février et devrait regrouper 58 équipes de calibre A, AA, BB et CC. Pour s'inscrire à titre de bénévole, il suffit de contacter Diane Faucher au 348-1639 ou Denis Rondeau au 346-3102.

Balle-molle féminine

◆ L'Association de balle-molle féminine luçoise tiendra son assemblée générale le mercredi 24 novembre à 19 heures à l'école Sacré-Coeur à Saint-Luc. Au cours de cette assemblée, le conseil d'administration déposera les états financiers.

Curling

◆ La ligue mixte senior de Lacolle organise un «Bonspiel» le mardi 23 novembre au club de curling de Lacolle. Il s'agit d'un tournoi une partie par équipe à 9 heures, 11 heures, 13 heures et 15 heures. Le coût est de 40 $ par équipe, incluant un repas et des prix. Pour information: Jim Law au 348-3792 ou au club, au 246-2665.

Gymnastique

◆ L'École de gymnastique artistique du Haut-Richelieu tiendra son assemblée générale annuelle le vendredi 26 novembre à 19h30 au local des entraîneurs, au pavillon multifonctionnel du Campus du Fort Saint-Jean. Pour information: 358-6546.

Volley-ball

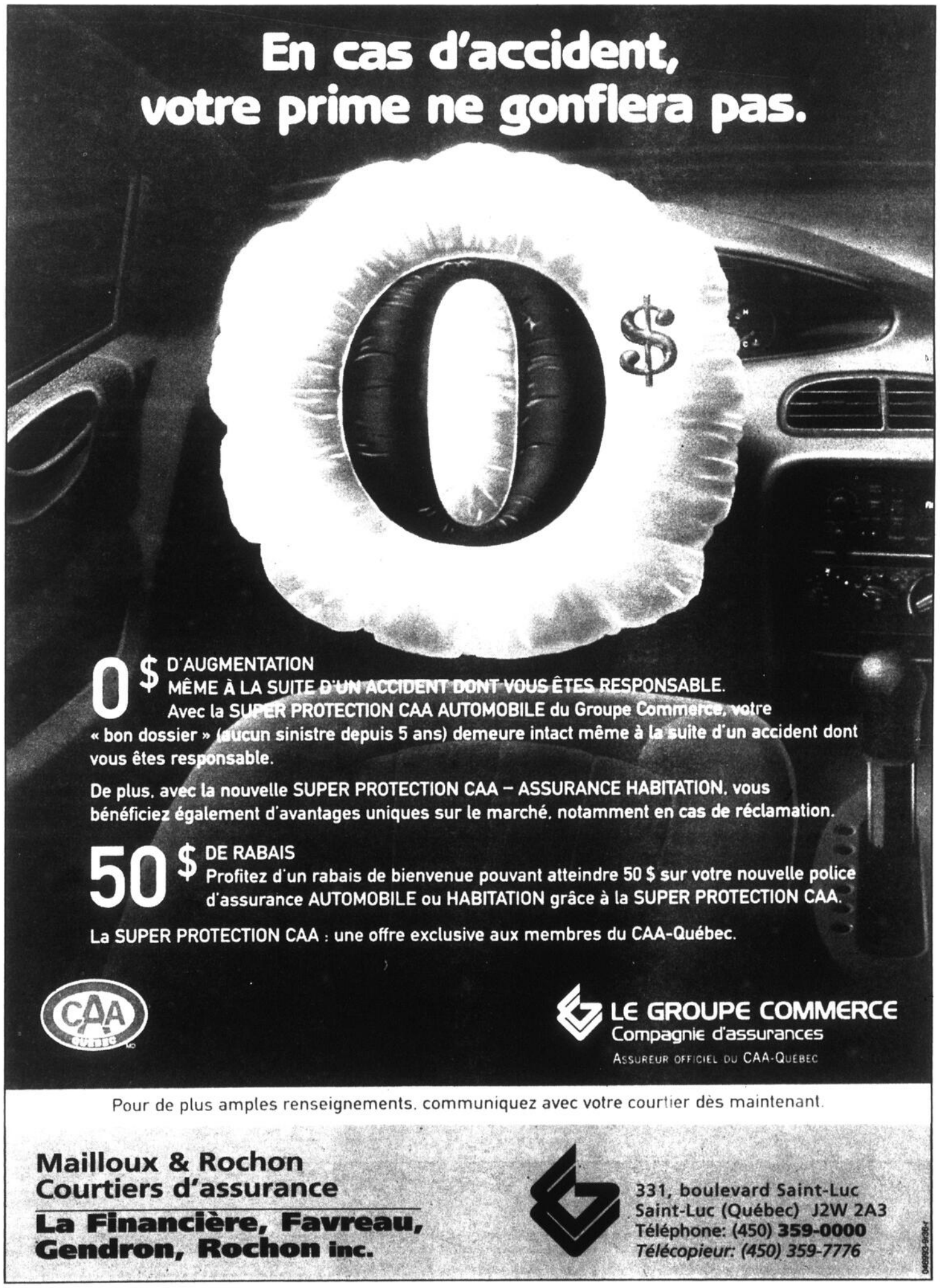
◆ L'équipe de volley-ball du cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu disputera son prochain tournoi le 27 novembre au collège Champlain à Saint-Lambert. Les Géants montrent une fiche de six victoires contre quatre échecs cette saison dans la Ligue collégiale.

Chasse et pêche

◆ Le Club chasse, pêche et tir de Farnham organise un souper du roi le samedi 27 novembre à 18h30 à la salle du club. Au menu: porc et boeuf braisés. Une soirée dansante suivra. Pour information: Claude Paré au 293-1977 ou Bernard Daudelin au 293-7636.

Soccer

◆ Les organisateurs du cinquième tournoi provincial de soccer sur neige de Verchères sont présentement à la recherche d'équipes pour participer à l'événement, qui se tiendra en février 2000. Une trentaine d'équipes de catégorie senior y sont attendues. Pour information: Serge Ponsin au (450) 583-5790.



LE RÉGIONAL

DES AUBAINES

INSÉRÉ DANS LES HEBDOS GRATUITS
LE RICHELIEU DIMANCHE, LE COUP D'OEIL,
L'AVENIR ET LE JOURNAL DES RIVIÈRES

65,000 COPIES

6 SALLES ULTRA MODERNES

CINÉMA
LE CAPITOL
INFO-FILM
358-3030
290, RUE RICHELIEU,
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
http://www.actionfilm.ca/capitol

CHEVY VAN GV 1990, moteur à injection, 130,000km, tel: 358-3905

1 CUISINIÈRE blanche, White Westinghouse, four auto nettoyant, ronds "pleins", 300$. 2 **plafonniers** (fixtures) assortis, genre Tiffany, bleu-gris, 60$. (450)348-8287

VÊTEMENTS POUR ENFANTS (garçon) grandeur 24 mois à 4 ans, très propres. Également ensemble de neige et manteau d'hiver pour fillette grandeur 4 ans. (450)347-2840

CABANON (remise à jardin) 10'x12' 999$, 10'x16' 1,199$, 12'x16' 1,399$, 15'x20' 2,499$, autres grandeurs disponibles, livraison gratuite. (450)444-0757

TABLE DE PING-PONG bonne condition, avec 2 raquettes et filet, prix à discuter (450)348-1219

"TRAVAIL IMMÉDIAT" 2 représentantes dans le domaine financier, autonomes, belle apparence, entregent. Rendez vous fournis, bien remunéré. Temps plein ou partiel **(450)-542-1524**

Les étiquettes de Noël pour m'aider à guérir! 1999



LEUCAN

Association pour les enfants atteints de cancer

LEUCAN

Mtl (514) 731-3696
Qué (418) 654-2136
1 800 361-9643



Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire
Donner, c'est leur redonner espoir.
1425, René-Lévesque Ouest, bureau 506, Montréal (Québec) H3G 1T7 Tél.: 1 800 567-ACDM
Groupe La Mutuelle

DON IN MEMORIAM
un don de réconfort et d'espoir
FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER
3001, 12e avenue Nord, Fleurimont (Québec) J1H 5N4
Tél. : (819) 822-2125 • 1 800 363-0063

À surveiller ce week-end dans votre Publi-Sac...



L'arrivée de votre
magazine de Noël
du Carrefour Richelieu
contenant de nombreuses
idées cadeaux...

Plus de 120 magasins et services
Renseignements: (450) 348-6169
Sortie 9 de l'autoroute 35, Saint-Jean-sur-Richelieu
Zellers SEARS superC
CARREFOUR RICHELIEU

053740-9g3-Il

LE GRAND LANCEMENT 2000 DE NISSAN



CHEVAUX: 155
HAUT-PARLEURS: 6
CONSOMMATION (L/100 KM): 7,1
SENS COMBLÉS: 5

ALTIMA 2000

OFFRE SPÉCIALE DE LANCEMENT: 300$ par mois

Acompte	Mensualité
2 595$	300$
1 595$	330$
0$	380$

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
CLIMATISEUR INCLUS

Votre très sympatique concessionnaire NISSAN



PIEDS CUBES DE CHARGEMENT: 85
HAUT-PARLEURS: 6
FORCE DE REMORQUAGE: 85
SECONDES NÉCESSAIRES POUR TOMBER EN AMOUR: 2

PATHFINDER 2000

OFFRE SPÉCIALE DE LANCEMENT: 400$ par mois

Acompte	Mensualité
3 995$	400$
1 995$	460$
0$	520$

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
CLIMATISEUR INCLUS

Votre très sympatique concessionnaire NISSAN



COUPAL & BRASSARD
AUTO INC.
127, ROUTE 104, IBERVILLE (450) 347-5593
500, BOUL. PÉRIGNY, CHAMBLY
(450) 658-3443 MTL (514) 856-0030

Votre très sympatique concessionnaire NISSAN

ASSISTANCE-DÉPANNAGE DE NISSAN
GARANTIE SANSSOUCI DE NISSAN

TOUJOURS PLUS LOIN

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. Location de 36 mois pour l'Altima GXE 2000 (T4RG70 AE00) basée sur un taux de location de 5,8%. Acompte ou échange équivalent de 2 595$. Location basée sur 36 mois pour le Pathfinder XE 2000 (5CLG50 AA00) basée sur un taux de location de 5,8%. Acompte ou échange équivalent de 3 995$. Frais de transport et préparation inclus. Limite de 24 000 km année avec 8¢ km extra. Premier versement et dépôt de garantie requivalent à un versement mensuel, toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation de crédit par NCFI. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. * Consommation selon Transport Canada, condition «route» avec boîte de vitesse automatique.

053340-9g3-Lc

ENCART - PAGINATION DISCONTINUE

Journée de réflexion sur la jeunesse en Montérégie

Au début du mois de novembre, Loisir et Sport Montérégie, Kino-Québec et le Service du loisir et de la vie communautaire de la Ville de Saint-Hubert organisait une journée de réflexion sur le thème «La jeunesse en Montérégie».

Cette journée se déroulant en deux temps. La première partie s'adressait aux nombreux intervenants qui oeuvrent auprès des jeunes de la région, dans les différents milieux (municipal, maison de jeunes, CLSC, sûreté municipale, Carrefour jeunesse-emploi, etc.).

Comme le précise les responsables, les objectifs de la rencontre étaient de dresser le portrait de la problématique du loisir jeunesse, de faire connaître les expériences de concertation et finalement de favoriser l'échange entre l'ensemble des intervenants présents qui travaillent de près ou de loin avec la jeunesse.

Lors de cette rencontre, six expériences à succès réalisées auprès des jeunes ont été présentées, ce qui a permis de constater que même si les besoins de cette clientèle semblent plus difficiles à cerner et à couvrir, il est possible de réaliser des interventions de qualité si on respecte certaines conditions.

D'ailleurs, au terme de la journée, ces conditions ont été résumées par le directeur général de Loisir et Sport Montérégie, Mario Chamberland. Il les regroupe sous les sept «P»: partenariat, partage de leadership et de pouvoir, point d'ancrage, positivisme, plaisir, passion et pouvoir.

En soirée, c'était au tour des décideurs de la région de se regrouper afin de s'informer de la démarche réalisée en Montérégie dans le cadre du Sommet du Québec et de la jeunesse, de recevoir les résultats des vingt consultations déjà réalisées auprès des jeunes de la région et d'identifier des pistes de solutions aux problématiques énoncées par les jeunes.

Comme le soulignait le président de Loisir et Sport Montérégie, Claude Marchesseault, «le loisir est un puissant outil d'intervention sociale s'il est bien planifié». Il a alors invité la soixantaine de décideurs présents à travailler un partenariat afin de s'investir à fond auprès de cette clientèle.





À Bas Prix! Matériaux 1re qualité, bas prix imbattables!

Plancher flottant garantie 15 ans: 1,69$ pi. plancher merisier naturel pré-verni: 2,79$ pi, moulures MDF: 1/4 rond, gorge, arrêt porte: 1,39$, cadrage: 1,19$, plinthe: 1,59$, o'gee: 2,69$, marche; MDF: 2,29$, chêne: 18,99$. Quincaillerie à bas prix! En vigueur du 22 au 27 novembre 1999.

Matériaux À Bas Prix (450) 346-6600

053628-9g3-Lc

053340-9g3-Lc



Rencontrez des gens de la région

avec la ligne Match

18 ans et plus (Ligne Touch Tone)

1-900-451-8031 1,98$ /la minute

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT DANS VOTRE HEBDO PRÉFÉRÉ SOUS L'UNE DES 4 CATÉGORIES SUIVANTES :
[Femme cherche homme] [Homme cherche femme] [Autre] [Partenaire d'activités diverses]

Les personnes intéressées par le résumé de votre annonce vocale pourront en faire l'écoute et si elles le désirent, vous adresser un message personnel dans votre boîte vocale. Bonnes rencontres !

Visitez notre site WEB www.compagnie.com/canfranc

Annoncez-vous gratuitement
En composant le **346-3100**
Une seule boîte vocale par personne

Économisez
en achetant un bloc de temps
(payable par visa/master card)
Contactez notre service à la clientèle au **346-3100**
Puis, appuyez sur le (0)

Femme cherche homme

MARIE-ANDRÉE, chev bruns, yx bruns, 2 enfants, aime le patin, ski alpin, natation, ciné, restos, plein air, cherche H pour relation sérieuse. 1427

34 ANS, châtain, yx bleus, 145 lb, fumeuse, 1 enfant, cherche H sérieux, gentil, aimant, avec sens de l'humour. 1429

LOUISE, célibataire de 34 ans, 5'2", 165 lb, grassette, chev brun long, yx pers, de belle app, jolie, cherche H sérieux, occasionnellement et intimement. 1099

CHANTAL, 30aine, de belle app, jolie à l'intérieur comme à l'extérieur, bonne éducation, moyennement sportive. 1336

CLAUDETTE, 51 ans, n-fum, bien dans sa peau, aime la danse, ciné, restos, animaux, cherche H bien dans sa peau, n-fum, pour relation d'amitié et plus. 1012

ST-JEAN, veuve, 62 ans, 5'5", 130 lb, n-fum, aime la nature, quilles, restos, camping, vélo, marche, bingo, voyages, cherche H 58-64 ans, 5'7" et plus, doux, aimant les animaux, but sérieux. 1369

JEUNE FEMME, 50 ans, 5'3", 125 lb, n-fum, autonome, pleine d'humour, aime la vie, les belles choses, cherche H aimant les belles choses de la vie, pour bonne vie de couple, bonne complicité. 1394

FEMME de 44 ans, n-fum, autonome, sans enfants, aimant la danse, nature, cherche H 45-55 ans, avec affinités, aimant la nature, danse, pour amitié et plus. 1261

www.compagnie.com/canfranc

DUNHAM, 30 ans, 1 enfant, enceinte, aime la musique country, nature, cherche H sérieux dans ses démarches. 1342

Homme cherche femme

SAGITTAIRE de 44 ans, 5'4", 127 lb, sérieux, autonome, propre, doux, de belle app, aime belles choses de la vie, danse, tête-à-tête, cherche F pour bonne complicité. 2313

JEUNE HOMME de 26 ans, tanné du niaisage, cherche petite demoiselle, croyant être à la hauteur, pour relation stable. 2126

ST-JEAN, 43 ans, 5'6", 160 lb, monoparental, doux, affectueux, tendre, aime le ciné, resto, soirées tranquilles, cherche F 35-50 ans, grassette, douce, tendre, pour relation sérieuse. 2264

JACQUES, 50aine, chev poivre et sel, 5'11", 195 lb, engagé, cherche F plus âgée ou plus jeune, pour rencontres amicales occasionnelles. 2086

BENOIT, 25 ans, gentil, cherche F 18-25 ans, vraie, gentille, qui aime la musique sauf le danse. 2422

ÉRIC, 31 ans, 5'9", 180 lb, paraît bien, actif, positif, bouge beaucoup, aime la vie, cherche F fière d'elle, bien dans sa peau, positive, bouge beaucoup, aimant profiter de la vie. 2000

RETRAITÉ de 53 ans, 5'8", 178 lb, raffiné, fier, en forme, cherche belle complice 50-55 ans, mince, féminine, disponible, n-fum, pour retraite en duo avec humour, but sérieux. 2177

HOMME début 40aine, marié, cherche F 50aine, pour rencontres occasionnelles régulières, vivre petites douceurs. 2115

JONATHAN, 18 ans, 5'7", 180 lb, chev bruns, yx bruns, de belle app, fumeur, sportif, aime la nature, marche, vélo, musique, ciné, cherche jeune F 18-19 ans, préférablement St-Jean ou Iberville. 2428

MICHÉL, 44 ans, 5'9", 165 lb, allure jeune, souriant, affectueux, actif, aime les restos, spectacles, marche, vélo, cherche F dont l'âge étant sans importance, poids prop, simple. 2016

HOMME de 53 ans, 5'8", 165 lb, franc, honnête, aime le vélo, restos, natation, cherche F 45-50 ans, avec ou sans enfants, avec affinités, pour se connaître, refaire sa vie. 2420

RETRAITÉ, 53 ans, 5'8", 180 lb, raffiné, fier, sportif, drôle, intérêts variés, cherche une jolie complice 50-55 ans, mince, n-fum, disponible, féminine, pour retraite en duo. 2177

YVON, 28 ans, 5'9", 130 lb, chev bruns, yx bruns, ouvert, affectueux, responsable, timide, vit à St-Jean depuis 2 ans, aime la nature, animaux, sorties romantiques, but sérieux. 2074

SAGITTAIRE, 43 ans, 5'4", 127 lb, de belle app, doux, calme, affectueux, autonome, mature, propre, aime les tête-à-tête, marche, danse, dialogue, cherche F 37-46 ans, pour relation à long terme. 2313

MICHEL, 32 ans, 5'5", blond, yx bleus, cherche F 24-32 ans, avec ou sans enfants, but sérieux. 2402

ST-JEAN, 63 ans, 5'9", 140 lb, semi-retraité, divorcé, bien dans sa peau, cherche F poids prop, libre, autonome, franche, pour partager, donner, recevoir, loisirs, nature, tête-à-tête. 2088

LION, mi-30aine, 5'9", 190 lb, cherche compagne, romantique, douce, sensuelle, pour relation sérieuse, pas compliquée. 2277

HOMME de 47 ans, 5'5", 148 lb, n-fum, autonome, propre, simple, sérieux, aime le ciné, nature, vélo, soupers à deux, cherche F 39-46 ans, poids prop, avec affinités, but sérieux. 2261

ALAIN, 28 ans, grand, mince, chev court châtain, yx brun vert, cherche jolie F 20-28 ans, pour but sérieux. 2409

CÉLIBATAIRE de 44 ans, châtain, yx bleus, barbe courte, sans enfants, doux, cultivé, calme, sens de l'humour, aime la nature, activités culturelles, cherche F 35-42 ans, jolie, disponible. 2410

BROMONT, Vierge, 55 ans, 6', 190 lb, chev poivre et sel, sportif, aime le vélo, marche, ski de fond, dialogue, cherche F grande, n-fum, sportive, sensuelle, pour long bout de chemin ensemble. 2239

MARCO, 34 ans, 5'6", 115 lb, blond, cherche F n-fum, sportive, adorable, sans enfants, aimant la vie. 2389

47 ANS, 5'9", 148 lb, chev noirs, yx bruns, sans enfants, aime la musique, ciné, danse, cherche F disponible, mince, n-fum, sensuelle, romantique, pour rencontres occasionnelles, amitié et plus. 2205

JEUNE PÈRE de 33 ans, 5'9", 145 lb, châtain, yx bleus, cherche F 30aine, belle app, sérieuse, sincère, honnête, aimant le ciné, nature, campagne, restos, motoneige, pour relation sérieuse. 2272

JEUNE HOMME début 50aine, belle app, 6', 180 lb, chev poivre et sel, affectueux, sensible, aime la nature, soupers en tête-à-tête, cherche F 38-47 ans, poids prop, avec affinités, but sérieux. 2278

35 ANS, 5'9", 150 lb, brun, belle app, n-fum, simple, sympathique, sens de l'humour, 1 fils, aime le billard, spectacles, soupers, cherche F 30aine, aimant la vie, pour relation à long terme. 2193

40AINE, belle app, mature, affectueux, doux, fidèle, cherche jolie F 35-45 ans, poids santé, autonome, aimant la nature, balades, bons repas, pour relation stable. 2036

SYLVAIN, 31 ans, 175 lb, blond, yx bleus, belle app, fumeur, cherche F aimant faire du sport, ciné, danse, télé, balades en auto, restos. 2391

GASTON, 55 ans, retraité, sens de l'humour, aime la danse, musique, jouer de l'orgue, cherche F pour amitié et but sérieux. 2392

38 ANS, 5'9", 155 lb, n-fum, sans enfants, aime les sports, lecture, spectacles, restos, cherche F 30-39 ans, poids prop, active, avec ou sans enfants, aimant bouger, pour partager activités. 2378

ST-JEAN, 43 ans, 5'6", 155 lb, monoparentale, 3 enfants, doux, affectueux, tendre, cherche F 35-45 ans, disponible, pour refaire sa vie. 2264

ANJOU, jeune, divorcé, 62 ans, 200 lb, doux, propre, affectueux, cherche F 55-65 ans, affectueuse, pour une relation stable. 2147

Autre

FEMME, 47 ans, 5'4", 140 lb, chev bruns, yx verts, aime le ciné, restos, cherche F 40-50 ans, féminine, simple, pour relation sérieuse. 4153

FEMME, Rive-Sud, 33 ans, 5'6", 135 lb, cherche F pour faire de nouvelles amies, pour discuter, ciné. 4067

HOMME, 41 ans, très mince, 5'9", 148 lb, chev noirs, n-fum, aime la lingerie féminine, cherche F très mince, 18-35 ans, sensuelle, pour plaisirs occasionnels. 4039

JOLIE COUPLE, 30aine, elle a 33 ans, 5'6", 140 lb, rousse, yx bleus, il a 35 ans, 5'7", 160 lb, chev noir frisé, yx gris, très distingué, cherche F très discrète, pour expérimenter plaisirs charnels. 4033

HOMME, 5'6", 175 lb, chev bruns, yx noirs, cherche H 30aine ou début 40aine, masculin, marié ou non, pour rencontres occasionnelles. 4060

FEMME de 48 ans, n-fum, autonome, aime la danse, golf, restos, ciné, cherche F 40-55 ans, n-fum, but sérieux. 4016

COUPLE, Linda, 35 ans, 5'2", 115 lb, châtaine, yx bleus, François, 6', 180 lb, chev poivre et sel, yx bruns, cherche F pour passer moments intimes. 4140

JEUNE HOMME ENGAGÉ, début 30aine, grand, cherche couple H/F, 2 F ou 2 H, pour vivre première expérience à trois, rencontres occasionnelles et discrètes. 4003

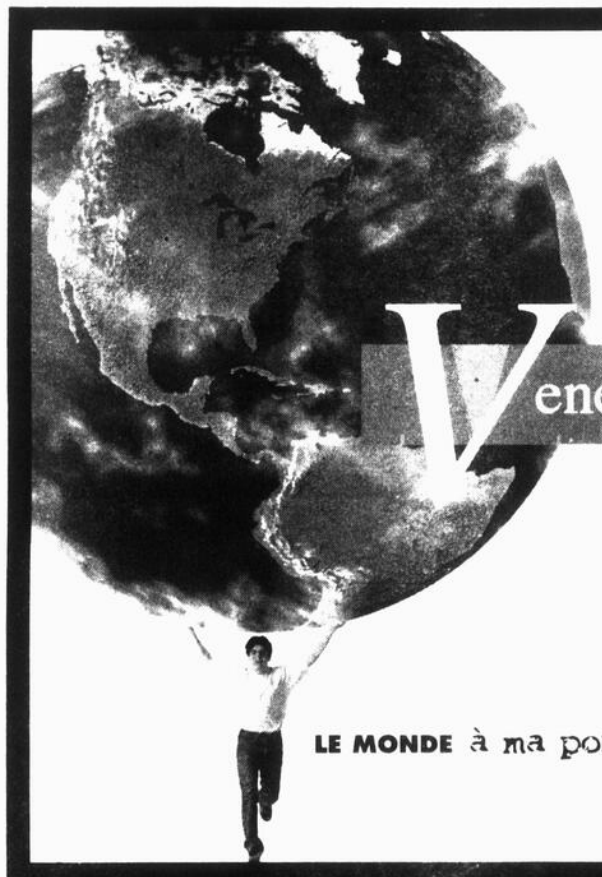
COUPLE, lui, blond, yx bleus, elle, mulâtre, cherche F 23-30 ans, pour vivre première expérience intime. 4143

ST-JEAN, homme de 47 ans, 5'7", 140 lb, sobre, sympathique, cherche H 25-40 ans, engagé ou non, bien proportionné, première expérience bienvenue, but amical. 4057

HOMME de 41 ans de St-Michel-de-Napierville, cherche H moins de 35 ans, pour rencontres occasionnelles ou plus. 4121

Partenaire d'activités diverses

HOMME 50AINE, honnête, respectueux, simple, sens de l'humour, cherche F 45-50 ans, poids prop, n-fum, belle personnalité, autonome, pour voyages en Floride du 10 décembre au 8 janvier en motorisé. 3015



CÉGEP SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Venez voir le cégep en action !

LE MONDE à ma portée

«Portes ouvertes»

- 23 novembre 1999, de 18 h 30 à 21 h : programmes préuniversitaires
- 24 novembre 1999, de 18 h 30 à 21 h : programmes de formation technique

Bienvenue aux élèves de secondaire 4 et 5 et à leurs parents !

Renseignements : (450) 347-5301, poste 2222

Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu 30, boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu

051071-9g3

buffet chinois **LE CANTON**

RÉSERVEZ TÔT

Pour vos «partys», nous sommes ouverts pour Noël et le jour de l'An

Le 25 décembre 1999 ***à partir de 16 h***
Le 1er janvier 2000 ***de 10 h à la fermeture***

Buffet midi **6,35$**

* *sauf jours fériés*

Capacité de 400 personnes

359-7090
600, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean

CARREFOUR RICHELIEU

049489-9g3

SUPER GRANDE VENTE PRÉ-SAISON

Cuir, lainage et laine bouillie



Collection homme et femme



Escompte 20%

Agneau retourné rég. 995$



PROMOTION 499$

Les photos peuvent différer du modèle en promotion



FOURRURE RÉDUIT DE 20 À 30%

051599-9g3

VÊTEMENTS DE TRAVAIL NEUF ET «COMME NEUF»

Nous payons la TPS pour vous!

NOUVEAU doublure d'hiver pour couvre-tout (chienne)

Chiennes «comme neuf»	10$ et plus
Sarraus «comme neuf»	10$ et plus
Pantalon	7$ et plus
Chemise	5$ et plus

Boutique du Travailleur
Monsieur Linge

709, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, (450) 347-5698

72, rue Roy, Ormstown, (450) 829-1049

053817-9g3-jc

Les Amis du canal plongent dans l'histoire

Dans le cadre du programme Service Jeunesse Canada, les Amis du canal de Chambly permettent à deux agentes de recherche de parcourir l'histoire du canal.

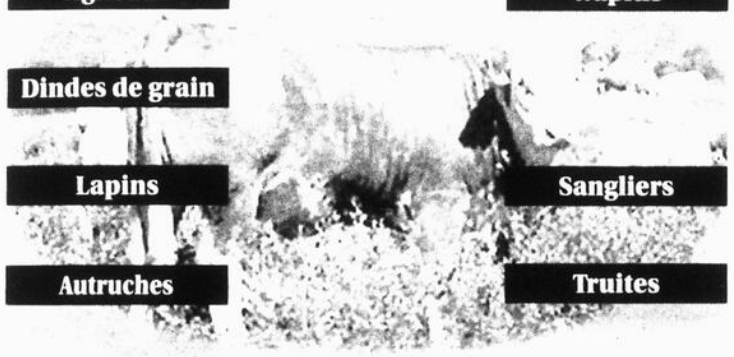
L'organisme fait donc appel aux citoyens afin de trouver des photos, des coupures de presse, des correspondances, des peintures ou des films qui aideraient à retracer cette histoire. De même, ils sont à la recherche de personnes qui auraient des anecdotes ou des souvenirs et qui désireraient communiquer ces précieux renseignements.

Les personnes qui souhaitent contribuer à l'histoire des travailleurs du canal peuvent contacter les deux agentes de recherche des Amis du canal, Marie-Claude Dauray et Julie Lemieux. Le numéro de téléphone à retenir est le (514) 990-0139.

Directement de la ferme

Animaux élevés naturellement, sans hormones, animaux exotiques

BOEUF : maintenant disponibles, 125 livres et plus. ***Coupes selon votre goût.***



– Réservations pour l'automne –

Viande préparée à votre goût, sous-vide et congelée



Ferme L. & R. Paradis

Saint-Alexandre **Tél. : (450) 296-8240**

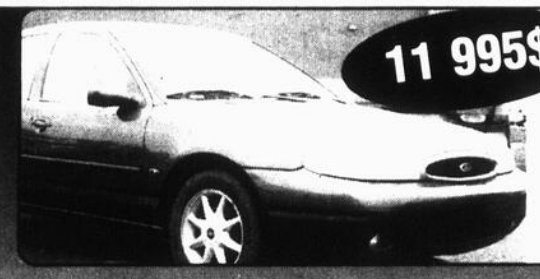
007924-9g3-c

Jusqu'à la fin novembre nous vous offrons

MINIMUM **1 000$**

pour votre minoune à l'achat de tout véhicule d'occasion en inventaire





1997 Ford Contour
41 000 km, automatique, climatiseur



1993 Suzuki Swift GLX
4 portes, gris, manuel, vitre verrouillage électrique



1997 Ford Escort Familiale
vert, automatique, climatiseur



1996 Ford Escort LX
4 portes, automatique, 40 000 km



1998 Ford Windstar
automatique, moteur 3,8 litres



1998 Ford F-150
vert, or, 2 tons, manuel, climatiseur



1990 Chrysler Dynasty
or, automatique, climatiseur, tout équipé



1997 Plymouth Breeze
automatique, climatiseur

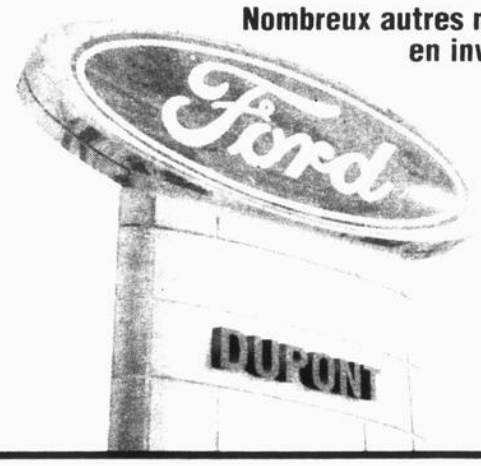


1993 Ford Aérostar SL Sport
bleu, 2 tons, gris, roues «mags», 7 passagers, petit budget



1997 Chrysler Intrepid
bleu, tout équipé, climatiseur

Nombreux autres modèles en inventaire




Normand Ouellet


André Gingras


Olivier Dupont


Stephan Goulet

Dupont Ford

190, rue Moreau, Saint-Luc
359-FORD (3673)

053686-9g3-L



Veste avec étole de vison

AVANT



APRÈS



Vison rasé

APRÈS



AVANT
Vison pastel



Raton laveur AVANT



APRÈS

Raton laveur rasé et teint noir garni de mouton de perse

Faites renaître votre vieux manteau de fourrure par des spécialistes

LES FOURRURES BROSSEAU et BRASSARD

740, 2e Rue
Iberville
346-3765

053689-9g3-L

TARIFS ANNONCES CLASSÉES

Première insertion	6$*/20 mots
Répétition	5,50$*/chacunes
Le mot additionnel	20¢*
Filet	2,25$*
Titre 1 ligne	2,25$*
Titre 2 lignes	4,50$*

*Taxe TPS en sus

HEURES DE TOMBÉE

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes
ENCADRÉES 9 heures le vendredi précédant la parution
CLASSÉES 15 heures le vendredi précédant la parution
Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante
La première semaine n'est pas remboursable en cas d'annulation

ANNONCES CLASSÉES

UN NOUVEAU NUMÉRO

347-8555

IMMEUBLES

BUNGALOWS 101

À ST-LUC bi-génération 1997. 3 chambres à l'étage, + 1 grand 3 1/2 au second. Idéal pour parents ou grands enfants. Vaste sous-sol avec prête aux granules, cour au sud, maison avec beaucoup de possibilités. À voir! Après 18h. (450)359-6486.

À VENDRE OU À LOUER grand bungalow 8 c.c., 2 cuisines, salon, 2 salles/bains, idéal pour commerce. 950$/mois. Iberville, (450)346-5274.

AUBAINE! MAISON DE VILLE à vendre, 5 1/2, secteur tranquille à St-Luc, cause transfert, tel: 359-7358.

BUNGALOW, construction 95, 24'x40', situé dans nouveau secteur à St-Jean, 2 chambres, sous-sol fini, 80 500$. (450)346-7615.

FACE AU RICHELIEU, maison campagne, très calme, rénovée au complet, cabanon, arbres matures, très ensoleillé, 87 900$. 346-0220, pagette, 514-580-4472.

MAISON À VENDRE 3 chambres, à l'Acadie, aucun comptant. 560$/mois. (450)545-9160.

MAISONS NEUVES MODERNES à vendre St-Luc, directement de l'entrepreneur, 7A GODFROY-GENDREAU et 181 JEAN-BAPTISTE, renseignements (450)447-8949, (514)984-6064.

SAINT-LUC maison récente 4½, nouveau secteur, très tranquille, prix contracteur 110 000$ plus taxes. Vendeur motivé, particulier 99 000$. 1-800-898-0108.

MONT ST-GRÉGOIRE, 26x56 (garage 16pi.), 4 chambres + 2 pièces, bois franc, armoires chêne, foyer, chambre à bois, gazebo, deck, piscine 24'H/T, cabanon, 105 000$, possibilité terrain adjacent 19 000$, tel: (450)346-1583.

SAINT-JEAN, près cégep et Campus, maison de ville de 20 pieds de largeur, unité de coin, sur rue privée, 3 chambres à l'étage, bois franc et céramique, entrée laveuse/sécheuse au rez-de-chaussée, walk-in de cèdre, stationnement double en pavé uni, cabanon. 346-8938.

SPÉCIAL FINANCEMENT 100% + remise en argent de 2 000$. À St-Blaise, maison rénovée, 4 chambres, porte-patio, 1 salon, 1 cuisine, 1 salle/dîner, tous les recouvrements neufs, grande remise, 2 terrains, droit de passage à la rivière Richelieu, évaluation agréée 76 500$ le prix 67 500$, enquête de crédit à l'appui. (450)346-8598.

UNE MAISON POUR L'AN 2000. 3+1 chambres, bois franc, armoire chêne blanchie. Très intime, parc à l'avant, haie, piscine, patio soleil design, arbres, cabanon, pavé uni. Paisible, près services. 309 Lareau, Iberville, 105 000$. Tel: 346-4244.

COMMERCES 103

À ÉCHANGER
À Ste-Brigide d'Iberville, à 15 minutes d'Iberville, 5 minutes de Farnham, face à l'église, grand magasin, plus 3 garages, évaluation municipale 63 000$, prendrais échange bateau, Mercedes, auto de collection ou maison dans région St-Jean. (450)346-8598.

CONDOS 104

CONDO À VENDRE, 4 1/2, foyer, salle de bain luxueuse, porte française, céramique dans salle de bain, cuisine et salle à dîner, secteur recherché, 69 000$. Libre immédiatement, tel: 349-3070.

CONDO À LOUER SUTTON
• Semaine
• Fin de semaine
Foyer - Tourbillon - Sauna - Salle de jeux - Conditionnement physique - Tennis - Piscine - Et plus
359-7677

MAISONS MOBILES 105

BOURG JOHANNAIS, St-Jean, maison mobile 14'x68', sur son propre terrain 4 500pi.ca., chaleureuse et très éclairée, facile à chauffer, combustion lente, secteur paisible. 45 500$. (450)346-2465.

MAISON MOBILE 69'x14', 5 1/2 pièces, au Port-Remillard. 23 000$. (450)349-5678.

TERRAINS 108

TERRAIN A VENDRE, 23, Rita, St-Luc, approximatif 60x120 ou 7 200 pi.ca., tel: 359-8108.

TERRAINS A VENDRE, 75' large x 120' profond, très bien situés, à côté du 133 rue de la Canadienne, l'Acadie. 450-356-3928.

LOCATION

APPARTEMENTS 151

3.1/2 A LOUER, 1er étage, chauffé, éclairé, eau chaude, 132 A Jacques-Cartier-nord, St-Jean (près gare C.N. et Centre des Aînés), 375$/mois, tel: 347-3246.

3.1/2 À LOUER, chauffé, 2ème étage, plancher bois franc, porte électrique, buanderie dans l'immeuble, libre, 225 Richelieu, St-Jean, (450)348-0302, (450)348-4442, (450)346-0686.

3.1/2 À LOUER, demi-sous-sol, près des Halles, frais peint, plancher bois franc, bonne luminosité, tranquille, possibilité d'entrée laveuse/sécheuse, locataire sérieux, 1 mois gratuit, 350$/mois, tel: 349-5807.

3.1/2 SEMI SOUS-SOL à St-Jean, près des services, hôpital, centre d'achat, etc., repeint à neuf, 350$/mois. Pour personne tranquille. 450-294-3304.

3.1/2-4.1/2 À SAINT-JEAN, 1 mois gratuit, près de tous les services, **325-385/mois**, tel: (450)349-6187, (514)990-9515.

4.1/2, BOUL.GOUIN, tranquille, 1 chambre, salle à manger, porte-patio, 1er étage, ménage fait, libre, (450)347-9174, (514)990-9622, sans frais.

4.1/2, IBERVILLE ménage fait à neuf, entrée laveuse/sécheuse, libre immédiatement, stationnement, rangement, 375$/mois, 349-0544, 358-9785.

4.1/2 St-JEAN, près du Carrefour, dans un 6 logis, tranquille, stationnement privé, système d'intercom, aspirateur central, (450)349-6712.

À IBERVILLE près Polyvalente, 3 1/2, 330$/mois, 4 1/2, 395$-400$/mois, rivet intérieur, 5 1/2, 455$/mois, TEL: 347-8855, 346-2993.

À MARIEVILLE, 3 1/2, 1er étage, porte-patio, cuisinière/réfrigérateur inclus, 315$/mois, 1 mois gratuit, libre immédiatement, pas d'animaux, (450)346-8598.

À MARIEVILLE 5 1/2, porte-patio, recouvrements neufs, à 5 minutes de Richelieu, 415$/mois, libre immédiatement, 1 mois gratuit, (450)346-8598, (450)460-5251.

A ST-JEAN, 4.1/2 style condo, 2 portes-patio, bain tourbillon, foyer, lave-vaisselle, balayeuse centrale, rénové et frais peint, Sylvain 514-995-7869.

CENTRE-VILLE 2e étage, grand 3 1/2, installation laveuse/sécheuse, planchers bois franc, chauffage électrique, stationnement déneigé, libre immédiatement, 348-4029.

CHERCHE CO-LOCATAIRE ou chambreur(euse), St-Athanase, Iberville, grand 5 1/2, planchers bois, grand terrain, beaucoup espace rangement, non-fumeur(euse), tel: (450)545-1447, 346-0514.

COIN SÉMINAIRE grand 3 1/2, libre, très propre, 290$/mois, 1-450-467-2520.

GRAND 3.1/2 à louer, 913 Beaudry, St-Jean, tel: 450-359-6509, frais vres 450-635-0959.

GRAND 5.1/2 à louer dans triplex, demi-sous-sol, balayeuse centrale, cabanon, situé entre Pont-neuf et Frères Maristes (Iberville), 465$/mois, libre, tel: 347-1430.

GRAND 5.1/2, 846 Hubert, Parc Iberville, moderne, frais repeint, disponible 1er décembre, Roland Héroux (450)461-1522, (450)545-1384.

GRAND 5.1/2, St-Jean, 2ème étage, frais peint, stationnement, avec références, tel: 450-348-2419.

GRAND 6.1/2, centre-ville St-Jean, semi-détaché, cour arrière, références exigées, 495$/mois, tel: 348-7399, 358-2989.

ST-JEAN 5.1/2, 1er étage, cour arrière, stationnement près des Halles, bois franc, références, 485$/mois, libre 1er décembre, 450-248-2441 + 293-1515.

ST-JEAN PRÈS BASE MILITAIRE, 4 1/2, belle vue sur le sud, à rabais, 350$/mois, 425 Gouin app. 7, tel: (450)358-4408.

ST-JEAN, près base militaire, grand studio, meublé, très belle vue sur le sud, 320$/mois, 425 Gouin #6, (450)358-4408.

ST-JEAN, près base militaire, 4 1/2, 425$/mois, promotion 380$/mois, rénové, libre, 425 Gouin #32, 450-358-4408.

ST-JEAN, près base militaire, 1 1/2 partiellement meublé, salle de bains privée, 180$/mois, 448 Vaudreuil, #G, 450-358-4408.

SUPERBE LOFT NEUF, dessus de duplex, poêle et frigo neufs inclus, personne seule et autonome seulement, près des Halles, rue Laurier, 475$/mois, Demander Eric ou Roland, 349-4247.

APPARTEMENTS MEUBLÉS 152

3.1/2 MEUBLÉS, près de l'hôpital et transport d'autobus, libres immédiatement, Robert, 347-4842.

A ST-JEAN, 3.1/2 MEUBLÉ, libre immédiatement, intercom, stationnement, tel: 245-7933, 347-2631.

IBERVILLE
723, 2e Rue
2 1/2
meublé et libre immédiatement
721, 2e Rue
4 1/2
libre immédiatement
347-8074

3.1/2, À ST-JEAN, 574 C, boul. Gouin, près du Cegep et base, semi-meublé, très propre, stationnement, déneigement, libre, 350$/mois CHAUFFÉ, (450)358-2624, (450)347-4004.

BACHELOR 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, à louer, libre, 692 St-Jacques, St-Jean, tél: 346-4290.

IBERVILLE près pont et 35, 3 1/2 genre maison de ville, partiellement meublé, grand stationnemnt devant, 310$/mois, 108 chemin des Patriotes #11, 450-358-5950.

SAINT-JEAN, près École de Métiers, 1 1/2, 140$ à 180$, 2 1/2, 270$, tous meublés, chauffés, éclairés, 55 Frontenac, app 4, (450)-358-4408.

SAINT-JEAN, studio 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, refait à neuf, salle de bain privée, balcon, porte-patio, système d'intercom, balayeuse centrale, piscine creusée, près cégep, libre immédiatement. Danyel 359-0220.

ST-JEAN grand 2 1/2 partiellement meublé, chauffé, éclairé, 275$/mois, 375 Vaudreuil app. 4B, tel: 450-358-4408.

ST-JEAN près cegep, 2 1/2 partiellement meublé, 275$/mois, 452 Vaudreuil #5, 450-358-4408.

ST-JEAN, près du Cegep, studio 225$, meublé, chauffé, éclairé, 2 1/2, 275$, 3 1/2, 320$, 4 1/2, 360$, tous partiellement meublés, chauffés, éclairés, excepté 4 1/2, S'adresser 425 Gouin #1, 358-4408.

CHALETS 153

MONT ORFORD Lac Brompton, 3 chambres, foyer, sous-sol, garage, tout inclus, tel: (819)843-7778 ou (514)728-8169, Courriel: rogertatard@hotmail.com.

CHAMBRES 154

CHAMBRE ET PENSION pour dame âgée, autonome, non-fumeuse, lavée, bonne nourriture, près d'autobus et église, demandez Jacqueline, 347-1787.

CHAMBRE ET PENSION pour un couple ou personne âgée autonome, tous les services, bons prix, près église et autobus, St-Jean, tél: 347-1787.

MAISON à partager, meublée sauf chambre, grand terrain, foyer, île Sainte-Thérèse, Prix: 280$/mois, Libre immédiatement, Laissez message répondeur, Sylvain 358-8534.

PROPRIÉTÉS 155

AVEC OU SANS OPTION, louez le 87 Boutin à l'Acadie, pour 800$/mois, 4 chambres, foyer, piscine, sous-sol fini, (450)-291-3398.

BUNGALOW A LOUER, quartier St-Gérard, 5 1/2 pièces, pour plus d'information 346-5792 après 18h.

CO-LOCATAIRE DEMANDÉ, sous-sol de maison meublé ou non, câble, électricité, téléphone fournis, dans quartier St-Eugène, avec ou sans enfant, tél: 545-1703.

IBERVILLE, libre, logement 3 1/2, indépendant, semi-meublé, repeint ou non, terrasse, jardin, 300$/mois, personne sans animaux, tel: 347-9929, 18h. à 21h.

MAISON 5.1/2 très grandes pièces, qui convient à handicapé, sans escalier, stores, porte-patio, repeint à neuf, 500$/mois, limites d'Iberville, 358-2567.

MAISON DE CAMPAGNE 5 1/2 meublée, équipée, terrain boisé, calme, entre St-Grégoire et Ste-Brigide, libre du 15/01 au 30/11/2000, 600$/mois à négocier, Jour (450)346-4494 poste 210, soir, (450)346-0376.

DIVERS 156

ENTREPOT A LOUER, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, automobile pour saison d'hiver et entreposage général, (près gare C.N.), tel: 347-3246.

GARAGE à Iberville, près pont et 35, commercial, 1 000pi.ca., 400$/mois, perte 130$ mois, éclairage inclus, 108 Chemin des Patriotes, (450)358-5950.

LOCAL COMMERCIAL
Centre-ville, 2 700pi.ca. avec sous-sol, possibilité de le diviser, (450)348-2762.

DU NOUVEAU
à Saint-Luc
Espace à louer pour mini-entrepôt
(+ moto, véhicule récrétatif)
au mois ou à l'année
(450) 359-7677

VÉHICULES

AUTOMOBILES 201

1987 DODGE CARAVANSE, 7 passagers, toit ouvrant électrique d'origine, V-6, automatique, condition A-1, 2 800$, après 17h, 348-7669.

35 VÉHICULES en inventaire, prêts pour la route. **VENTE, ACHAT:** payons comptant. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville, 357-9369.

ACHETONS AUTOS pour recyclage, ramassons métaux, appelez Reginald, 346-6112.

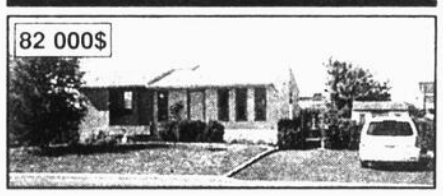
ATTENTION FINANCEMENT DE VÉHICULES: autos et camions disponibles sur place, véhicules 1990 et + sans endosseur, sans enquête de crédit, aucun cas refusé. Conditions: dépôt minimum, permis de conduire valide du Québec. (450)446-2800.

CADILLAC FLEETWOOD Élégance, 88, très propre, bonne mécanique, factures à l'appui, (450)348-6343.

DODGE 600 1984, automatique, très propre, besoin d'un moteur, 300$, (450)349-5130.

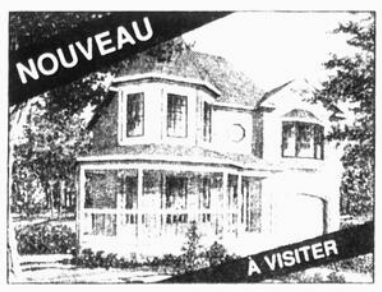
DODGE OMNI 87, 4 portes, automatique, propre, prêt pour l'hiver, prix: 1 250$ discutable, Tel: (450)545-1561.

PONTIAC 6000 LE 1988, moteur 89, 142 000km, automatique, gris, 4 portes, 900$ négociable. Si intéressé, téléphonez au: 358-5009.


ROYAL LEPAGE
ST-JEAN
Courtier immobilier agréé
423, rue St-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 2M1
ALAIN BROWN
Agent immobilier affilié
Bur.: (450) 347-7766
Ligne Mtl.: (514) 990-8911
ÉVALUATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ


IBERVILLE
Idéal premier achat, 3 chambres, terrain privé et paysager, faites vite!

AUBAINE
GRAND
3 1/2: ~~327$~~ 302$*
Modernes, très éclairé, grand rangement, belle décoration, très tranquille, verdure, arbres, près hôpital et de tout.
Bienvenue chez vous!
(450) 349-5057
(450) 349-2619
(514) 254-2092
*Prix moyens.

Les Habitations CÔTÉ INC.


CONSTRUCTION CLÉ EN MAIN
- Modèles disponibles pour occupation immédiate
- Accrédité A.C.Q. Palme D'or
- Nous construisons aussi sur vos plans
- Plusieurs terrains disponibles

Pour renseignements ou visite
431, rue Savard, Saint-Luc
1088, rue Alexis-Lebert, Saint-Luc
Permis R.B.Q. 2625-5604-41
(450) 359-6931
(450) 359-9041

GRAND SPÉCIAL
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
- Beaux appartements confortables avec intercom
- Près hôpital
- Stationnement avec prise
- Rangement intérieur
- Buanderie
- Concierge sur place
349-0186
359-0093
990-6296

VÉRIFICATION D'AUTOMNE

Offre valable pour la plupart des voitures et des camionnettes. Supplément exigé pour véhicules équipés d'un moteur diesel.
COMPREND:
- Vidange d'huile, jusqu'à 5 L d'huile moteur «Motorcraft» 5W30 et filtre «Motorcraft» neuf
- Permutation des pneus
- Inspection visuelle des éléments suivants: freins, échappement, amortisseurs, suspensions avant et arrière, câbles et bornes de batterie, toutes les courroies et tous les niveaux de liquides, balais d'essuie-glace, filtre à huile, radiateur et durites
- Lubrification des charnières du capot et du coffre, des loquets et des serrures
- Contrôles: liquide de refroidissement (degré de protection), densité de la batterie, tous les feux et lampes

34,95$
POUR RENDEZ-VOUS
359-FORD
(3673)
Dupont Ford
190, rue Moreau, Saint-Luc
359-3673

CAHIER PRINCIPAL - RETOUR À LA PAGINATION RÉGULIÈRE

CAMIONS 204

JEEP COMMANCHE 1989, (camionnette) 4x4, avec équipement à neige, prêt à travailler, 3,500$. Prenons echange Cardinal Auto, 43, Alain, Iberville, 357-9369.

PATHFINDER 1988 V-6, 4x4, automatique, demande 4,000$, 450-346-2152.

MOTONEIGES 206

CARRIOLE pour motoneige, noire, 2 places, prix demandé, 250$, 348-4622.

FORMULA SLS, 1996, 500cc liquide, 8,000km, très propre, 3,200$ **Remorque** double, 8'x10', dompeur, 675$ (450)347-4423.

ACCESSOIRES SERVICES 207

4 PNEUS D'HIVER, 215/75/15, sur 4 jantes 5 trous, 150$, 346-8612.

À VENDRE
Souffleuse reconditionnée et garantie
MOTO LS
348-4343
1050, boul. du Seminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

MACHINERIE AGRICOLE 209

URGENT BESOIN ACHETONS: pepines, bulldozers, "skiders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant, tel: (819)353-1777.

DIVERS

ACCESSOIRES DE BÉBÉ 301

BASSINETTE blanche en bois, avec matelas, douillette et rideaux, presque neufs, 150$. Après 18h (450)348-8541.

BASSINETTE en vrai bois pour bébé avec matelas et literie complète, payée 550$, utilisée 10 mois seulement, (comme neuve!). Demande 275$ **Soir/W-end** au 450-346-8959 (Rachel) ou 330, Vaudreuil, St-Jean.

LIT DE VOYAGE DRACO (grand) pour bébé, 95$. Chaise haute Pérego, 65$. État presque neuf. Tél: (450)348-1590, (514)941-3962.

AMEUBLEMENTS 302

1 CUISINIÈRE blanche, White-Westinghouse, four auto-nettoyant, ronds "pleins", 300$. 2 **plafonniers** (fixtures) assortis, genre Tiffany, bleu-gris, 60$. (450)348-8287.

2 CAUSEUSES, en tissu, cause déménagement, 350$. Laissez message, St-Lambert (450)923-9893.

20 ENSEMBLES cuisinières réfrigérateurs, 20 laveuses/sécheuses, avec garantie, tél: 346-3701. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier.

À QUI LA CHANCE? Poêle et frigidaire Kelvinator, couleur amande, très propre, 575$. 348-7770.

ACHETONS, cuisinière, réfrigerateur payons jusqu'a 500$. laveuse-secheuse payons jusqu'a 400$. petit congelateur 7-9-10 pi.ca., mobilier cuisine et chambre, bonne condition. Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, 346-3701.

AMEUBLEMENT: sofa-lit, laveuse/secheuse, bibliotheque, lit simple et lit double, divers articles, cause deces, apres 17h. 347-4508, 346-0642.

DIVAN-LIT NEUF, valeur 1,400$, prix demandé, 600$, cause de la vente de ces. Aubaine. A qui la chance? 346-6810.

AU GRENIER DU MEUBLE Achat & vente meubles usagés & Electro-menagers. 60, St-Paul, St-Jean-sur-Richelieu. Tél: (450) 348-8900.

LAVEUSE/SÉCHEUSE INGLIS, amande, 100$/les 2 (450)346-8612.

LAVEUSE/SÉCHEUSE Kenmore, amande, 400$. Cuisinière amande 125$ (450)357-0083.

RÉFRIGÉRATEUR 3 PORTES blanc, marque Kelvinator, 250$. 348-3542.

VENTE RAPIDE, CAUSE DÉMÉNAGEMENT: mobilier/chambre, 5 morceaux matelas+sommier inclus, 400$/le tout. Cuisinière/réfrigerateur, 600$/deux. Bergère, lampe sur pied, lampe sur table, style ancien, 150$. Le tout très propre, SPECIAL: 1,000$. TÉl:357-1627.

ANIMAUX 303

4 CHIOTS à vendre, femelles labrador mélangé, nées le 4 octobre 1999, très bon caractère, bons avec les enfants, prix: 75$/chacun. Faut voir! 359-7945.

À QUI LA CHANCE? Adorables chiots Sharpei (toutous plissés) nés le 11 octobre. Faites vite! Faut voir! Parents, Fripouille et Gustave, 349-4922.

À VENDRE, chiots Poméranien, nés le 22 octobre, pure race, roux ou blancs, vaccinés, vermifugés. Denise (450)347-1830.

BEAUX CHATONS HIMALAYENS enregistrés, éleveur attentif et soucieux, prix: 225$/chacun. Excellente idée cadeau pour Noël! 358-2058 après 17h.

ÉLEVAGE PRIVÉ, amis canins, Beagles, Pequinois, Jack Russel, American Esquimaux, Bob Tale. Choix de plusieurs races. Parents sur place. Tél: (450)346-9811 cell: (514)820-9760.

PETIT CHATON gris argenté, à donner, 9 semaines, tel: 348-9358.

PETITS CHATONS, Himalayen, prêts à partir, 195$, vaccinés, enregistrés, service d'accouplement offert, contactez Manon ou Daniel: 347-7666.

PETITS CHIOTS Golden Retriever, pure race, blond brun, nés le 25 septembre 99, tél: 349-0894.

PINSONS, PERRUCHES, Mozambiques et serins(femelles), à vendre, tél: 349-6040.

YORKSHIRE, Bichon frisé, Shih-tzu, Berger anglais, Épagneul japonais, Esquimaux américain, Caniche, Pinsher, Schnauzer nain, Husky, Labrador, Golden, Bichon Maltais, Poméranien, Bouvier bernois, Bouledogue anglais, Jackrussel, Beagle, Collie(Lassie), Berger Allemand dressé, tél: (450)649-6909.

BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION 305

ATTENTION! Bois de chauffage, érable de montagne, livraison immédiate et gratuite. Prix compétitifs. Rive-Sud, cell: (514)898-6863.

BOIS FRANC coupé en 16" très bonne qualité. Téléphoner après 18h; 346-5508.

BOIS DE CHAUFFAGE, bois franc sec, bois d'allumage, bois mou, ramonage de cheminée, prix très compétitifs, information: C. LUSSIER (450)296-4762.

BOIS DE CHAUFFAGE érable de montagne, livraison gratuite, (cordon 32 pi.cu.), tél: (450)460-2689.

CROÛTE DE BOIS FRANC "Slab", 30$/corde, aussi bois d'allumage sec, livraison possible. Jacques ou France (450)447-0019.

MACHINERIE OUTILLAGE 307

SOUFFLEUSE, moteur 10HP, deblaie 28", démarreur électrique, lumière, servie 2 ans, 950$. (450)358-3847.

MUSIQUE OU INSTRUMENTS 308

BATTERIE, CYMBALES... Grand choix kit neuf à partir 349$. Usagé à bon prix. Financement 3 mois sans paiement ni dépôt. Achetons +80,000$ d'inventaire. Livraison. Percussion Rive-Sud 450-442-2363. Percussion Rive-Nord 450-622-5335.

VÊTEMENTS 309

3 MANTEAUX, chat sauvage; 1 femme, grandeur 13-14, long, avec chapeau; 1 homme, long, avec chapeau; 1 femme, 3/4, grandeur 12. (450)348-4266.

VÊTEMENTS POUR ENFANTS (garçon) grandeur 24 mois a 4 ans, très propres. Également ensemble de neige et manteau d'hiver pour fillette grandeur 4 ans. (450)347-2840.

VÊTEMENTS POUR ENFANTS, fille 0-2 ans, habits de neige 12-18 mois; garçon 0-18 mois. Nathalie (450)348-5172.

DIVERS 310

2 ORDINATEURS À BON PRIX: Pentium 133, disque dur 1.6 G, 32 megs Ram, modem 33600, carte de son ESS, haut-parleurs, carte reseau SMC Ethernet, tape back up 250 megs, Ecran Luxxon super VGA 14". Super prix 450$. **AUSSI** Pentium 200 MMX, disque dur 3.5 G, 32 megs Ram, cd-rom 24 X, modem 33600, carte de son ESS, haut-parleurs, ecran TTX super VGA 14", imprimante couleur Epson Stylus 400. Super prix 550$. Tel: 346-3600.

ACHÈTE: antiquité, succession, faillite, collection. Surplus de marchandise... de la cave au grenier. Demandez Sylvain, tél.: (450)346-1094, cell.: (514)996-5311.

ACHETERAIS ANTIQUITÉS et usagés, ménage complet ou partie de ménage, payons comptant, tél: (450) 295-1190.

FILMS POUR ADULTES & ACCESSOIRES érotiques: vaste sélection, discrétion assurée. Recevez votre catalogue gratuit en postant vos coordonnées à: Sélection Millénium, C.P. 57040, Centre Maxi, Longueuil, Qc. J4L 4T6, 18 ans +.

LES INDUSTRIES D.D.L. Liquidation de racking d'entrepôt. Tablettes de magasins, tablettes mecano(grises). Manon Meloche (514)781-2582.

LIT D'EAU QUEEN, antiques, avec rebord rembourré, 150$, 359-1354.

MATELAS LÉGÈREMENT ENDOMMAGÉS dans le transport: matelas double, queen et king disponible. Prix incroyablement bas, fait vite. Tel: (514)995-1855.

MÉTIER À TISSER Leclerc, 36" en très bonne condition, comme neuf. Grand lot de fil et guenilles compris avec, 350$, 348-9157.

ORDINATEUR PORTABLE Compaq Présario 1275, AMD K6-2 3-D Now 366 MHz, 64 Megs Ram. Écran 13.0 pouces, clavier internet zone français. Disque dur 4.3 G.O. Windows 98 avec tous les programmes. Acheté le 21/10/1999 (jamais utilisé), payé 2,780$. Cause de la vente: perte du contrat. Demande 2,000$ (pas de taxes!!!) Garantie du fabricant. Faut vendre RUSH! François **Soir/W-end** au 450-346-8959 ou pagette au 514-302-1831.

RÉFRIGÉRATEURS cuisinières, ensembles laveuses/secheuses. Congélateur vertical. Four micro-ondes. Mobilier cuisine. Tel: 359-4145.

POÊLE À L'HUILE 30 modèles chauffer et cuisiner sans électricité, cheminees 5 pieces SS 1100 degres, gaine 5" inox, etc. Poêles combustion lente, réservoir à l'huile 100, 150, 200, 250 gallons, livre et installe de A à Z. Financement disponible. Numero de licence 8234-2973-43. POÊLES LESAGE (450)246-2851.

SCIERIE PORTATIVE 4895$. Sciez des bûches et obtenez des planches, des madriers et des poutres. Capacité large. La scierie la plus avantageuse n'importe où. Renseignements gratuits. Les Industries Norwood Inc. 1-800-408-9995.

SOUFFLEUSE à neige, Yard-Man (Snowbird), 10HP, démarreur électrique, chaines, en excellente condition. **Équipement** de pêche, 12 "brimbales" montées (coffre, accessoires), bas prix! (450)349-5467.

TABLE DE BILLARD 4x8, en ardoise laquée noir, 2 ans d'usure, toute équipée, comme enuve, tél: 450-545-1265.

TABLE DE PING-PONG, bonne condition, avec 2 raquettes et filet, prix à discuter (450)348-1219.

UNE FOURNAISE "Kalor" modèle K9 et UNE AUTRE Kero-sun(verglas), 18,500btu et lavabo sur pied neuf, tél: 358-4501.

VENTE RAPIDE! Meubles commerciaux massifs, vitrés, 48"×36" de haut, avec éclairage, 20$/chacun, à discuter. Téléphone: 348-1103.

ANTIQUITÉS 313

ANTIQUITÉ POUR NOËL donnez un cadeau original: une antiquité. 5,000pi.ca. de grande variété aux petits prix. L'Air du Temps Antique, 231, rue St-Pierre, St-Constant (450)635-0603.

NOUVEAU MAGASIN Les Trouvailles de Gertrude, 1025 Rang de l'Église, St-Eugène (près Drummondville). Vous y trouverez antiquité, artisanat, article de collection. Tout pour la maison. (819)396-4747.

OCCASION D'AFFAIRES

DIVERS 351

$$BESOIN D'ARGENT$$ Mettez vos REER, CRI, Fonds de pension ex-employeurs à votre service maintenant. Aucune enquête de crédit, transaction rapide et sérieuse. (450)359-6711, (450)542-1524.

*****ARGENT IMMÉDIAT***** Besoin d'argent? Nous pouvons vous aider si vous avez un REER, CRI ou FRV. (450)448-5652.

CHAUFFEUR DE CAMION classe 1, USA/CANADA. Nouveau plan de location avec aucun comptant. Deviens propriétaire de ton camion. Drummondville (819)395-4213. Extérieur (800)363-4216 poste 2233.

CUISINIER DEMANDÉ POUR CONCESSION RESTAURANT terrain camping region Farnham, experience requise, informations (450)293-7637.

ÉQUIPEMENT DE RESTAURANT USAGÉ à vendre: robot culinaire, caisse enregistreuse, slicer Toledo, frigo 4pi. vitré, emballeuse pour resinite 3 rouleaux sur pied, congélateur présentoir, tables, chaises, étagère sur roulettes en aluminium, 2 cuisinières électriques 220 V., INFO.: 450-293-0373.

EMPLOI

DEMANDES 401

A L'ACADIE garderait enfants, beaucoup d'expérience, donne reçus, cour clôturée, bons repas, Ginette: 349-1026.

À L'ACADIE, garderais enfants, avec expérience, bons soins et bons repas. Irène: 358-1621.

GARDERAIT ENFANTS 7 jours/7, à la semaine(horaires flexibles) à mon domicile, centre ville St-Jean, tel: 349-5542.

AVIS AUX COUTURIÈRES: besoin de réparations ou d'ajustements pour machines à coudre, "plain ou overlock", commerciales ou de maison, ouvrage garanti à un prix TRÈS COMPÉTITIF. Ancien contracteur, tel: 346-9779.

OFFRES 402

"TRAVAIL IMMÉDIAT" 2 représentantes dans le domaine financier, autonomes, belle apparence, entregent. Rendez-vous fournis, bien rémunéré. Temps plein ou partiel **(450)-542-1524**

BESOIN URGENT DE 50 PERSONNES postes permanents à Boucherville. Quart de 12 heures, nuit. Disponibles 1 fin de semaine sur 2. Experience sur ligne de production. Voiture nécessaire. Pour rendez-vous: Sylvie Caron (514)861-9971. Thomson Tremblay Inc.

CHERCHE GARDIENNE pour un enfant de 8 mois 1/2. Horaire variable, jour/soir/nuit, début: janvier 2000, reçus obligatoires. Josee, Ile Ste-Therese: 359-1354.

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE, souvent imité, jamais egalé depuis 1982. Vends nouveaux produits et fais toi "full"$$$ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipes recherchés. Possibilités levees de fonds. (514)277-0083 ou 1-800-561-2395.

DÉSIREZ-VOUS perdre 9 à 29 livres en 30 jours? Recherche 20 personnes+. Revenu possible. Diane: numéros sans frais: (514)-877-5000 **tonalité +,** (450)-447-7710, St-Jean et environs.

GÉRANTE ET VENDEUSE DEMANDÉES, avec expérience en bijouterie, pour Saint-Jean, bon salaire, tél: (514)354-3541, Mme Goulet.

JOURNALIER(E)S
DEMANDÉ(E)S
pour travail d'encartage
Postes de soir et de nuit
Salaire minimum
Téléphonez les mercredis et jeudis au:
(450) 359-6131
et demandez Pauline
251662-9r11-L

EMPLOI IMMÉDIAT
De 25 000$ à 35 000$/année
- Clientèle établie
- Revenu garanti dès le départ
- Formation à nos frais
- Au Québec depuis 40 ans
- Avantages sociaux

Si vous détenez un secondaire V, un véhicule, que vous avez 21 ans et plus et que vous êtes honnête, ambitieux et avec un esprit sportif contactez
François Desrochers
pour entrevue
(450) 671-7213
* Pour lundi, mardi, mercredi
241723-9r11-G

Pour être au courant!
sur les métiers non traditionnels
Suivez la formation
«Orientation en métiers non traditionnels»
COFFRE a les outils qu'il vous faut:
- Conseillères en orientation
- Service de placement
- Emplois subventionnés
Inscrivez-vous sans tarder!
(Pour femmes seulement)
347-6101
Bienvenue aux prestataires de l'assurance-emploi et de la sécurité du revenu.
100, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Coffre est financé par: Gouvernement du Québec, Ministère de l'Emploi et de la Solidarité, Emploi-Québec
053513-9r11-G

INFOGRAPHE
demandé
avec trois (3) années d'expérience minimum
- Connaissance des logiciels Quark XPress, Adobe Illustrator, Page Maker et Freehand
- Maîtriser «trapping», sortie de films, imposition et pelliculage

Travail de soir, de nuit et de fin de semaine
Télécopiez votre curriculum vitae à:
QUADRO COULEURS
(450) 348-9387
246890-9r43-L

Avez-vous vu cette chatte d'espagne?

PERDU VERS LE 28 AOÛT
rues Champlain et Laurier.
«Guidoune» est opérée et âgée d'environ 8 ans.
Récompense 1000$
JOE
346-5934
251526-9r11-L


Sylvain Vermette
Directeur des ventes

Le Directeur des ventes est tombé sur la tête!


1999 Volkswagen Jetta GL
automatique, démonstrateur, climatiseur, 10 000 km, roues «mags» en sus.
20 995$


1997 Ford Taurus
tout équipé, 44 000 km, bleu
13 995$


1997 Chrysler Sebring
automatique, 6 cylindres, tout équipé, blanc, 47 000 km
16 995$


1997 Pontiac Grand Am GT
43 000 km, tout équipé, automatique, balance de garantie
15 995$


1997 Dodge Ram 1500
automatique, V-8 (5.2 litres), roues «mags» rouge, 47 754 km
16 395$


1999 Volkswagen Jetta GLS
automatique, tout équipé, 3 400 km, argent, CD (1 disque)
22 995$


1997 Ford Aérostar
automatique, climatiseur, bleu, 7 passagers, 14 895$
13 995$


1997 Dodge Caravan Sport
tout équipé, roues «mags», rouge, 4 sièges capitaine, 3.3 litres, 42 564 km
18 795$


1997 Volkswagen Golf
2 portes, 5 vitesses, rouge, 28 000 km
12 895$

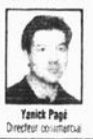

1998 Ford Ranger XLT
automatique, roues «mags», 37 000 km, blanc
13 995$


1998 Chevrolet Malibu
18 000 km, climatiseur, automatique, balance de garantie
16 995$


1996 Sunfire
5 vitesses, 46 000 km, 2 portes, climatiseur, aileron, rouge brique
10 995$


Jean-Pierre Karoak, Représentant

Michel Rainville, Représentant des ventes

Chantal Morin, Représentante

Yanick Pagé, Directeur commercial

Haut-Richelieu Volkswagen
357-4222
370, rue Berthier, Saint-Jean-sur-Richelieu
053576-9r11-L

TÉLÉPHONISTES DEMANDÉES, à St-Jean-sur-Richelieu, pour sondage et prise de rendez-vous, avec ou sans expérience. 7$/heure et plus (450)359-9333

Suite à notre expansion récente, à Saint-Blaise, nous avons besoin de personnel avec ou sans expérience pour combler les postes de

PEINTRES
ASSEMBLEURS
MACHINISTES
SABLEURS

Salaires selon compétences
ACTIVA ÉBÉNISTERIE
Tel.: **291-9191**

25-552-9411

CUISINIER(E)S demandé(e)s

avec expérience dans les déjeuners et spéciaux du midi.

Se présenter pour compléter un formulaire d'emploi au:

RESTO 800
800, boul. d'Iberville
Iberville

251608-9-11 c

TROUVER UN EMPLOI
OUI, C'EST POSSIBLE
Je m'inscris
Je participe
Je trouve
CRE
CENTRE DE RECHERCHE D'EMPLOIS
Ça marche... et c'est gratuit !

Club de recherche d'emploi
Vallée des Forts inc.
49, rue Saint-Charles
bureau 236
Saint-Jean-sur-Richelieu (Qc)
J3B 2B7
(450) 346-3044
Courriel :
crevdf.emploi@sympatico.ca

248747-9-11 c

TRAVAILLEZ pour les lignes aériennes. Avec ou sans expérience. Trousse d'information disponible. Appelez l'agence "Centre d'emploi Int'l" 9h à 17h, du lundi au vendredi (514)990-5901 ext 304

SERVICES

OFFRES 451

8 MINUTES GRATUITES, Voyance, Tarot, Numérologie. Je me présente Justine, j'ai plus de 41 ans d'expérience en voyance, mes collègues sont Nicole, Mindy et Marie-Huguette. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées, vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie amour, argent, santé et travail. 1-900-451-5276, 3.79$/min

AIDE DISPONIBLE à bon prix, homme d'expérience, fait travaux de tout genre, spécialité peinture, tel: 348-7893

AIDE, VOYANCE, TAROT, NUMÉROLOGIE, ASTROLOGIE, 20 ans d'expérience VISA/MASTER CARD 1.50$/min seulement 1-888-220-5222 ou composez le 1-900-451-5240 2.99$/min. Pour plus d'information visitez le site internet astro-plus.com

APPRENEZ FACILEMENT A DANSER "la Salsa", la quette, rumba, rock, samba merengue, cumbia, valse, reggae, charleston, cha-cha tango, swing, mambo, fox-trot etc. Cours sur cassette vidéo expliquée pas à pas et dansée sur musique, activez-moi pour recevoir l'inventaire de plus de 500 danses différentes country, ligne, folklore sociale, droit d'auteur enregistré à la Régie du Cinéma # 11568. Gérard. Contact 2021 Aylwin, Mtl, H1W 3C4 tel (514)523-1010

Atelier Albert
REMBOURRAGE GÉNÉRAL
Évaluation gratuite
Prix défiant toute compétition
Micheline Langlois et René-Paul Lebrun, propres
346-7249
186, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu

248763-9-11 c

ASSURANCE-VIE. Pas d'examen médical. De 25 à 80 ans, 25,000$ M. Carrier (450)448-5652

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85$/minute. Consultez dès maintenant Lise tarologue d'expérience au 1-900-830-6767. SPÉCIAL 1.99$/min. en direct avec VISA, MASTER CARD 1-800-571-3999, 1-514-766-8411

ASTROLOGUE, VOYANTE RÉPUTÉE, TAROT, 17 ans service qualité. Junon De Gaspé. 1-900-643-5779 2.99$/min. et des minutes gratuites. 18 ans+

COIFFEUSE professionnelle a votre domicile. Coupe 10$ mise en plis, 8$, teinture 15$, meches 20$, permanente 20$. Annie 349-0939

COURS DE BAR INTENSIF (idéal pour un nouvel emploi), un bar par étudiant, pratique seulement, formation supérieure, attestation, Institut National Brossard, salles de réception disponibles (450)444-7785 ou sans frais 1-877-204-4780

DÉCAPAGE et restauration de meubles, fabrication de meubles, teinture et laque, stratifié, 15 ans d'expérience. Bernard 346-2590

DEVENEZ UN AUTEUR à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre borchure 1-800-267-1543. L'École de rédaction, 581-38 Av. McArthur, Ottawa(Ontario) K1L 6R2

JO SOLEIL VOYANTE, 10 ans d'expérience, consultation en direct, 24h/24, 7 jours/7. 4.25$/min. 18 ans et + 1-900-451-8883

LA CLINIQUE D'ÉSOTÉRISME du Québec **LOUISE HALEY,** astrologue reconnue, tarologue, numérologue d'expérience, consultez dès maintenant au 1-900-830-4400 et devenez membre Privilège gratuitement. VISA, MASTERCARD 1.99$/min. 1-514-768-2000. 24 heures 4.89$/min. 18 ans+, vu à la télévision 1-900-830-4400

PEINTRE 24 ANS D'EXPÉRIENCE travail garanti, évaluation gratuite, tel: 346-9579

PHOTO BOUTIK
Achat et vente d'appareils-photos usagés
950, boul. du Séminaire N.
Saint-Jean-sur-Richelieu
(voisin de l'hôpital)
Tel.: **349-2401**

250337-9-11 c

LECTURE. Votre enfant a-t-il des difficultés en français? Enseignante expérimentée, surtout au 1er cycle du primaire aimerait l'aider. N.B. Je peux aider les parents également. Pour renseignements, Lise 346-7857

MASSAGE CALIFORNIEN, Oriental, Suédois. Massage de détente, thérapeutique, spécifique, selon vos attentes. 1 1/4 heure: 25$. Avec reçus: 30$. **Charles; 349-3933.**

MASSAGE COMPLET pour homme ayant un beau corps bien proportionné. 40$. Gratuit pour étudiants avec preuve. Sébastien (450)447-9281, St-Mathias-sur-Richelieu

MASSAGE SUÉDOIS/ Reiki. A toi qui cherches un bon masseur. 1 1/4 heure de massage pour ton bien-être et le besoin d'être touché. Mains expertes, lieu discret. 30$. 460-4336 jour ou soir.

MÉDIUM, plus de 10 ans d'expérience, cartes, pendule, voyance, lecture sur photo. Je me déplace. Pour rendez-vous, Manon, (450)-349-2138

NOUVEAUTÉ 1ère minute gratuite. Parlez en direct aux voyants de l'Ere du Verseau pour une consultation confidentielle sur amour, argent, santé, futur. Appelez maintenant à seulement 3.79$/min (aucun minimum) au 1-900-451-6675

NOUVELLE ENTREPRISE. P.Métivier. Polissage de métal de tous genres. Spécial: polissage de roues en aluminium, à partir de 40$/chacune. 347-3838, pagette (514)540-9068

ORDINATEURS: réparation, configuration, installation réseau. 25$/heure. Jean-François (450)348-5771, pagette (514)930-2642

PLÂTRIER-PEINTRE, 16 ans d'expérience, très bons prix, 40% d'escompte sur vos achats de peinture, travail garanti. Serge, (450)349-6033, pagette (514)304-8148

PLOMBERIE, construction, rénovation, réparation, débouchage. Plombier 20 ans d'expérience, travail garanti, tarif heure ou contrat, estimation gratuite. Pierre Riel 348-7742, pagette 358-3287

RÉNOVATION
Votre propriété nécessite des rénovations? Le temps vous manque? Je suis l'homme à tout faire que vous cherchez. Travaux divers. Évaluation sur demande. 347-9665

RÉNOVATION
GILBERT ROUSSEAU Inc.
Pour de nouveaux aménagements intérieurs/extérieurs, rallonge, salle de bain, cuisine, finition sous-sol, travaux intérieurs/extérieurs de tous genres. Estimation gratuite. Stéphane, 514-237-4102, Yvan 514-941-5142

RÉNOVATION INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR
Sinistres, cas d'assurance, finition, cuisine, salle de bains, sous-sol, travaux garantis, assurance responsabilité. Estimation gratuite. Non-fumeur. René, cell: 514-574-7372

RÉNOVATION TOUS GENRES revêtement aluminium, vinyle, finition sous-sol, portes, fenêtres, toitures, patios, réparations, fissures, époxy. D.L. Rénovation. Daniel 358-5365

TIRAGE DE JOINTS plâtre sans poussière, pose de gypse, travaux rapides et garantis, prix compétitifs, comparez! Estimation gratuite, Stéphane 358-9476, 514-898-4598(cellulaire).

TROP DE PAIEMENTS MENSUELS, notre solution: 1 seul paiement par mois. Consolidation, paiements en retard, saisie, impôts, avis de 60 jours, TVQ, TPS. Consultation gratuite, aucun frais d'ouverture de dossier, 7 jours sur 7, 8hr. à 8hr. Évitez les intermédiaires. Gestion Laurentides (514)342-0444 ou (819)429-5550

DEMANDES 452

BESOIN DE 33 PERSONNES pour nouveau programme amaigrissant, pas de médicaments, formule par de médecins. Conférence: Dimanche 28 novembre 1767, Boul. Taschereau. Pour réservations: Mario 1-888-924-2271

AVIS

AVIS DIVERS 501

DÉJEUNER-AMITIÉ ACO
(Alliance à coeur ouvert) pour personnes seules, 35 à 55 ans, t'invite pour déjeuner chaque dimanche à compter de 10 heures, au restaurant Yanélie, 467 boul. St-Luc, St-Luc (salle en bas). Bienvenue! Renseignements, Margo: 346-8375, Claude: 348-0674

RENCONTRE AMITIÉ

DIVERS 551

****BONHEUR PARFAIT**** Superbes femmes genre mannequin, reçoit avec discrétion, endroit chic et très propre, un arrêt et tout y est à Drummondville. Jackie, (819)475-0576

ÉBLOUISSANTE BLONDE, douce, chaleureuse, reçoit, se déplace avec discrétion. Service assuré, duo-solo. Bienvenue aux voyageurs. Drummondville 10h à 3h am. Sandra (819)478-3561 ou Québec(418)836-1410

PULSION EXXXTREME en direct, 1-514-976-7383, 25 minutes, 1-514-976-Rêve, Bleu nuit 1-900-561-3333, Live 3.98$/min., 011-232-98569, frais outre-mer, (514)761-3999, 976-15$/appel, composez 1-900-561-3333

RENCONTRES AMICALES pour gens célibataires dans la mi-quarantaine, afin de partager joie de vivre. Info: Diane, 347-2205

ESCORTES, RENCONTRES, ETC 552

L'ESCAPADE Caroline (450)357-3976 après 20h.

NUIT BLANCHE À votre service. Nous nous déplaçons et recevons en toute discrétion, aussi recrutement. Nous avons de nouvelles venues! 346-9764

ENCANS

DIVERS 601

ENCAN tous les mercredis /samedis, 19h30. Tous genres de marchandises, 201 St-Louis, St-Jean. Info: Yvan Goyette, 347-9874

ACTIVITÉS

22 novembre
Al-Anon Iberville
Rencontre

La consommation d'alcool de membres de votre famille ou d'un ami vous dérange-t-elle ? Al-Anon fournit de l'information et de l'aide. Si l'idée d'adhérer à un groupe d'entraide vous intéresse, une réunion aura lieu le lundi 22 novembre à 13h30 à la Résidence Champagnat, 370, 5e Avenue à Iberville (entrée par le Centre de jour). Pour renseignements généraux sur Al-Anon communiquez avec le 514-866-9803 à Montréal.

ACCIDENTÉS DU TRAVAIL
Maladies professionnelles
Connaissez-vous vos droits?
Avez-vous des problèmes avec
CSST - RRQ - SAAQ - CLP?
NOUS POUVONS VOUS AIDER
R.D.D.S. Conseillers
Entrevue gratuite
1-800-952-2867
514-381-7711

2405-10-9429-m

23 novembre
Coup d'Elle
Rencontre échange

La Maison Le Coup d'Elle, invite les femmes de la région à venir échanger sur un thème «J'ai tout pour être heureuse, pourtant...». La rencontre aura lieu le mardi 23 novembre à 13h15. Veuillez communiquer avec le 346-1645 afin de connaître le lieu de la rencontre. Bienvenue à toutes.

24 novembre
Âge d'or Saint-Jean
Tournoi de pique

Le club de l'âge d'or de Saint-Jean vous invite à son tournoi de pique (cartes), le mercredi 24 novembre à 13h au Centre des aînés, 125, Jacques-Cartier Nord. Bienvenue à tous. Info: 348-8985.

24 novembre
Eckankar
Causerie

Eckankar vous invite à assister à la présentation d'un vidéo sur les rêves «Développer la mémoire de vos rêves». Le visionnement sera suivi d'une période de questions et de discussion. L'activité aura lieu le mercredi 24 novembre à 19h30 au Relais Des Gouverneurs, 725 Boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean. Don suggéré $5. Bienvenue à tous.

24 novembre
Retraités de Crane
Réunion

Les retraités de Crane tiendront leur réunion mensuelle, le mercredi 24 novembre à 14h à la salle de la Légion Royale Canadienne d'Iberville 759, 3e rue à Iberville. Notre souper aura lieu au Restaurant Le Normand à Iberville. Les billets pour notre souper de noël du 17 décembre sont maintenant disponibles. Bienvenue à tous.

24 novembre
Union philathélique
Réunion

L'Union philathélique de Saint-Jean désire vous informer que les réunions de l'Union philathélique ont lieu à toute les deux mercredis de chaque mois à 19h au chalet des loisirs du Parc Marquis de Montcalm. La prochaine réunion aura lieu le mercredi 24 novembre. Bienvenue à tous. Info: Claude au 346-0250.

25 novembre
AREQ
Déjeuner

L'Association des Retraités et Retraitées de l'Enseignement du Québec, secteur Haut-Richelieu, invite les membres et leurs invités à un déjeuner, le jeudi 25 novembre à 9h au restaurant Chez Irène Bar-B-Q, 359, 9ième Avenue à Iberville. À cette occasion nous recevrons Me Gérald Lacroix, notaire qui nous entretiendra sur le sujet suivant: les testaments. Info. 346-0202.

25 novembre
Bingo
Villa St-Jean

Bingo à Villa St-Jean, le jeudi 25 novembre à 19h30 au 145, rue Latour à St-Jean-sur- Richelieu. Bienvenue à tous. Info. 349-5890.

26 novembre
Loisirs St-Edmond
Souper retrouvailles

Le comité de l'Association des loisirs St-Edmond invite les membres actuels ou anciens qui ont fait partie du comité, à un souper retrouvailles, le vendredi 26 novembre à compter de 17h au chalet des loisirs, 280, rue Fortin à Saint-Jean. Info. Fernande Legrand au 346-6713 ou Margot Rock au 347-2270.

L'activité physique
Combien ?
Gratuit !
1 888 334-1759
Centre d'action de la santé publique

Le Richelain

AVIS PUBLIC

Veuillez prendre note que la séance régulière du Conseil Intermunicipal de Transport Le Richelain aura lieu à la Municipalité de L'Acadie, 1161 chemin Du Clocher, L'Acadie, Québec, le mardi 30 novembre 1999 à 19 h.

J. Édouard Fleury
Secrétaire-trésorier

251592-9-11 c



LES SORTIES AVEC PIERRETTE OUELLETTE
456, rue Lanctot
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 4H4
347-0206

En mon absence laissez un message
Conservez les annonces précédentes du mois

23 NOV. (JOUR)-4 DÉC. (SOIR)-9 DÉC. (JOUR): Extra spécial, casino de Montréal, apporter un petit cadeau de 3$ pour personnes défavorisées, prix: 5$ pour autobus, possibilité le 23 nov. d'aller voir Shirley Théroux avec réservation, supplément de 10$.

25 NOV.: Théâtre des Variétés «Pyjamas pour six», prix avec autobus 35$, reste 5 places.

30 NOV.-5 DÉC.: Spectacle de Slava's Shoshow (clown) à Montréal au Théâtre Saint-Denis, balcon 50$, parterre 60$, le 5 déc. en après-midi, réservez tôt et payez immédiatement.

24 au 27 DÉC.: Noël à l'Auberge Estrimont, tous les repas sur place, taxes et pourboires inclus, visites, autobus de luxe, 474$/simple, 399$/double, rés. simple sur demande, reste 15 places.

28 DÉC.: Cirque du Soleil au Centre Molson, donnez vos noms rapidement pour réservation.



En collaboration avec
Groupe Voyages Québec
Détenteur d'un permis du Québec

284418-9-11 c

SAGT2000
Recherche
CHAUFFEURS
Québec - Ontario - Maritimes
(Jusqu'à 300 milles aux États-Unis)
Longue distance US
- Jusqu'à 0,35 $ / mille et plus
- Sur la route 1 à 2 semaines, à votre choix

BROKERS USA
- 1 $ / mille en tout temps
- «PC Miler practical»

Contactez notre équipe de recrutement
1-888-748-4213

programme de
LOCATION / ACHAT
pour devenir
propriétaire d'un camion!
Contactez M. Guy Lamontagne
1-800-363-4216 poste 2233

251695-9-11 c

FORMATION DE CHAUFFEURS
1-888-810-4073

ENTREPOSAGE
Automobile: 50$/mois
Moto/motoneige: 125$/saison
Local privé: 900 pi carrés et plus
Gicleurs, chauffés, système d'alarme, plus de 10 000 pi carrés d'entrepôt situé à Saint-Jean-sur-Richelieu
entreposage seulement
mécanique interdite
Rens.: (514) 947-0946

250470-9-11 c

DÉCORATION ET PEINTURE
BMR VOUS OUVRE
les portes de la décoration
POUR UN SERVICE COMPLET EN DÉCORATION
DE L'HABILLAGE DES FENÊTRES...
... AUX ACCESSOIRES DÉCORATIFS
POUR UN CONCEPT D'INTÉRIEUR PERSONNALISÉ OU POUR UNE AMBIANCE RECHERCHÉE
RÉSIDENTIEL OU COMMERCIAL
SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE ET SUR PLACE



BMR Le groupe ou de la rénovation
210, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-1311

250457-9-11 c

ACTIVITÉS

26 novembre

Partie de cartes
AFEAS St-Gérard

L'AFEAS Saint-Gérard tiendra sa partie de cartes bénéfice, le vendredi 26 novembre à 19h au sous-sol de l'église Saint-Gérard. Nous vous invitons à former votre table. Coût $6. Goûter, prix de table et de présence. Vous pouvez également jouer de votre domicile. Info. 348-8005 ou 348-6257.

27 novembre

Club social Thomas & Betts
Tournoi de chasse aux lièvres

Le club social Thomas & Betts vous invite à participer à un tournoi de chasse aux lièvres, le samedi 27 novembre prochain. Le tournoi sera suivi d'un souper à 18h30 et d'une soirée dansante à l'érablière «Au Pain de Sucre», 1145 chemin Petit Bernier à Saint-Jean. Orchestre Fusion. Coût $20. Pour connaître les règlements ou pour s'inscrire veuillez contacter M. Yvon Tremblay au 358-4910.

FONDATION CAE RECHERCHE DU CANCER
www.focqc.ca 1 800 363-0063

27 novembre

Souper au cochon braisé
Fabrique de l'Acadie

Le fabrique de l'Acadie vous invite à un souper de cochon braisé au profit du comité du patrimoine, le samedi 27 novembre à 19h30 au presbytère de l'Acadie. Coût $25. Billets en vente au presbytère 346-3384 ouen communiquant avec Lucette Halpin au 346-3851. Bienvenue à tous.

27 novembre

St-Grégoire
Âge d'or

Le club de l'âge d'or de St-Grégoire-le-Grand organise une soirée de danse sociale avec orchestre, le samedi 27 novembre à 20h au Centre des aînés, 45 avenue de la Montagne à St-Grégoire. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

27 novembre

St-Thomas More
Bazar

La paroisse Saint-Thomas More vous invite à son bazar annuel, le samedi 27 novembre de 11h à 15h30 à la salle Campbell, 184, rue Longueuil à Saint-Jean. Nous aurons des pâtisseries maison, de l'artisanat, des livres ainsi que beaucoup d'autres articles. Nous servirons également en après-midi une collation accompagné d'un thé. Coût $4 adultes et $2 enfants. Bienvenue à tous.

28 novembre

Saint-Jean
Brunch du maire

La Ville de Saint-Jean invite la population à la 6e édition du brunch au profit de la Saint-Vincent-de-Paul, le dimanche 28 novembre de 10h à 13h30 à l'hôtel Relais Gouverneur, 725, boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean. Billet en vente à l'hôtel de ville ou encore à la porte au coût de $15 pour les adultes, $7 pour les enfants de 4 à 12 ans et gratuit pour les 4 ans et moins. Nous vous attendons en grand nombre.

29 novembre

Club de recherche d'emploi
Session de formation

Le club de recherche d'emploi Vallée des Forts vous informe que sa prochaine session de recherche active et réelle d'emploi d'une durée de trois semaines débutera à compter du lundi 29 novembre de 9h à 16h au club de recherche d'emploi Vallée des Forts, 49, rue Saint-Charles, bureau 236. Les personnes intéressées à cette formation gratuite peuvent communiquer avec le (450) 346-3044 dès maintenant.

Muffins aux flocons d'avoine traditionnels

Gâtez-vous en savourant des muffins aux flocons d'avoine chauds préparés d'après une recette classique mise au goût du jour.

Faciles à faire, ces muffins constituent un excellent déjeuner ou une savoureuse gâterie pour une collation d'après-midi.

1 3/4 tasse (425 ml) de farine tout usage

3/4 tasse (175 ml) de sucre

1 c. à soupe (15 ml) de poudre à pâte

1/2 c. à thé (2 ml) de sel

1/4 tasse (50 ml) de beurre

3/4 tasse (175 ml) de flocons d'avoine

1 oeuf battu

1 tasse (250 ml) de lait évaporé Carnation, écrémé ou 2%

1 tasse (250 ml) de raisins secs ou de noix hachées

1/2 c. à thé (2 ml) de vanille

Dans un grand bol, mélanger la farine, le sucre, la poudre à pâte et le sel; couper le beurre dans le mélange jusqu'à ce qu'il soit granuleux.

Incorporer les flocons d'avoine. Ajouter l'oeuf, le lait évaporé, les raisins secs et la vanille; remuer jusqu'à ce que le tout soit humecté.

Déposer dans des moules à muffins graissés en les remplissant jusqu'au bord.

Cuire au four à 400°F (200°C) de 20 à 25 minutes ou jusqu'à ce que les muffins reprennent leur forme après avoir été pressés légèrement.

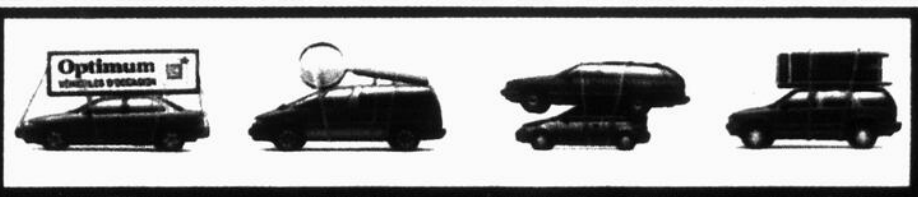
Laisser refroidir sur une grille.

Donne 12 muffins.

Par muffin (avec du lait écrémé évaporé et des raisins secs): 241 calories, 5 g de protéines, 5 g de matières grasses, 44 g de glucides. Une source de calcium.

LE SEUL CONCESSIONNAIRE DE LA RÉGION

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION



Garantie 6 mois ou 10,000 km
Inspection en 150 points
Échange de véhicule Optimum 30 premiers jours ou 2 500 km
Assistance routière 24 heures sur 24

RIEN À PAYER AVANT MARS 2000
USAGÉS ET DÉMONSTRATEURS

1999 Chevrolet **Tracker décapotable 9-2211**	*1998 Dodge* **Caravan 4 portes 9-5111**
1999 Chevrolet **Cavalier Z24 tout équipé 9-1284**	*1997 Chevrolet* **Pick up S10 4 x 4 extcab 9-2082A**
1999 Oldsmobile **Alero GL 4 portes 9-3084**	*1998 Chevrolet* **Malibu V6 tout équipé 9-5106**
1999 Oldsmobile **Alero GL 2 portes 9-3047**	*1998 Chevrolet* **Lumina LS vert 9-5107**
1999 Oldsmobile **Intrigue 4 portes 9-5084**	*1998 Chevrolet* **Blazer LS rouge 8-2527A**

0$ COMPTANT 0$ DÉPÔT
PREMIER PAIEMENT DANS 30 JOURS

1999 Ford Mustang	**389$/mois***
1998 Honda Civic 4 portes	**276.12$/mois***
1998 Blazer LS 4 portes	**465.28$/mois***
1998 Cavalier 4 portes	**260.78$/mois***
1997 Cavalier 2 portes	**199.89$/mois***
1997 Transport blanc	**357.87$/mois***

*Sujet à l'approbation du crédit. Location à long terme: transport inclus et taxes en sus.

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

Offre valide jusqu'au 30 novembre 1999

Racine
Chevrolet • Oldsmobile

200, rue Moreau, Saint-Luc (sortie 9, autoroute 35)
(450) 359-5900 Internet : http//www.racineauto.ca

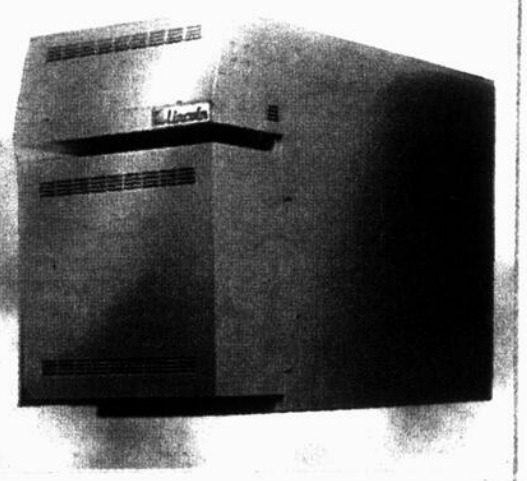
Fournaise au mazout à air chaud



Lincoln
Votre partenaire en confort

Parce qu'il mérite ce qu'il y a de mieux...

GARANTIE* À VIE ÉCHANGEUR DE CHALEUR



GARANTIE* 5 ans sur les pièces

Plomberie Carillon inc
485, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0388 - 347-0389
EN AFFAIRES DEPUIS 1957

053695-bf11

2000

Vous êtes invités à notre présentation qui se déroule les 23, 24 et 25 novembre 1999.

Venez faire un essai routier de nos modèles 2000

chez...

Cloginor
ST-JEAN

LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.

359, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-6816

Voici nos vedettes pour l'an 2000

Accent 2 ou 4 portes

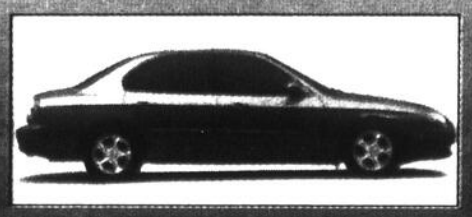


4 portes

Élantra



Sonata



Tiburon



Le Centre de la petite enfance du Haut-Richelieu ouvre 60 nouvelles places en service de garde

Le Centre de la petite enfance du Haut-Richelieu va de l'avant pour construire une deuxième installation qui pourra bientôt offrir 60 nouvelles places de garde pour la population du Haut-Richelieu. Ceci s'ajoute aux places de garde déjà offertes, soit 55 en installation et 50 en milieu familial.

L'ouverture des nouvelles places est prévue pour février 2000. Le service de garde est ouvert aux familles, il faut cependant préciser que le Centre de la petite enfance, connu sous le nom de la Joyeuse épidémie, est un service de garde en milieu de travail et que la clientèle proviendra prioritairement du milieu hospitalier. Le centre sera construit tout près de l'hôpital.

Le projet est possible grâce à l'implication de nombreux partenaires: le ministère de la Famille et de l'Enfance, l'Hôpital du Haut-Richelieu, le Conseil économique du Haut-Richelieu (CLD), le Centre financier aux entreprises commerciales et agricoles du Haut-Richelieu des Caisses populaires Desjardins et la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Depuis 1997, un nouveau modèle de services de garde a été mis sur pied afin de permettre une meilleure accessibilité des services pour les familles. Un programme éducatif et diversifié supporte les enfants de 0 à 4 ans dans leur apprentissage. Un élément majeur de la nouvelle politique familiale est de rendre accessible financièrement les services de garde par la création des places à contributions réduites (PCR ou places à 5 $).

Subvention de démarrage de 15 000 $

Dans le cadre du programme de soutien aux entreprises d'économie sociale, le Conseil Économique du Haut-Richelieu accorde une subvention de 15 000 $ pour l'implantation d'une deuxième installation.

L'implantation d'un réseau de centres de la petite enfance se traduit, dans le Haut-Richelieu, par un chantier de développement d'économie sociale. Outre répondre aux besoins de la communauté locale en terme de services de garde, l'implantation du CPE a un impact sur l'emploi et des retombées économiques très intéressantes, fait valoir le CLD.

Près de quinze nouveaux emplois seront créés. Le projet de construction de la deuxième installation engendre des retombées économiques directes d'environ 650 000 $ avec un budget de fonctionnement annuel de 500 000 $. À cela s'ajoute une première installation, implantée en 1992, et le volet familial pour un budget de fonctionnement de 750 000 $ par année.

Rappelons que l'aide financière destinée à l'économie sociale vise à soutenir les entreprises ou organisations issues de l'entrepreneuriat collectif. Les fonds doivent servir à démarrer une nouvelle entreprise d'économie sociale ou à présenter un nouveau projet d'économie sociale dans une organisation existante.

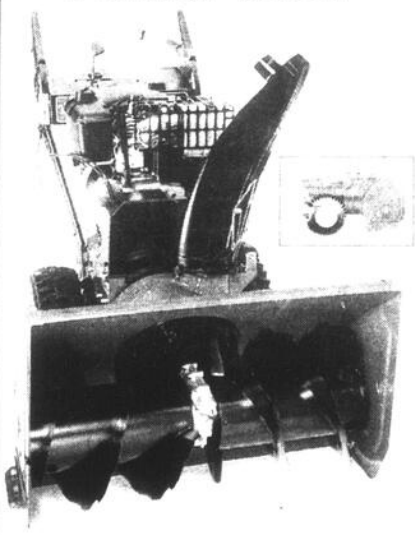


Ghislaine Williams, directrice du Centre de la petite enfance du Haut-Richelieu, reçoit le chèque de 15 000 $ des mains de Claire L'Heureux, agente de développement en économie sociale au CLD. (Photo Jacques Paul)



S'attaque à la neige dense, dure et compactée!

Souffleuse «Power Shift»



Les souffleuses «Toro Power Shift» sont idéales pour dégager la neige dure et compacte. À la simple action d'un levier, les roues reculent doublant ainsi le poids à l'extrémité avant et éliminant les risques de dérapage.

Disponible en version de 6 à 13 forces.

GARANTIE 2 ANS

MOTOS

1070, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3A 1S7

Tél.: (514) 348-4343 TORO

Pour le travail bien fait.

Service de cueillette et reparations de toutes marques.

www.toro.com

053567-9r11-j

Tous les mercredis, je lis

LE CANADA FRANÇAIS

Abonnez-vous dès maintenant en composant le
347-0323
(poste 243)

ABONNEMENTS
12 mois: 65,61$ taxes incluses
6 mois: 33,31$ taxes incluses

001443-9r11-j

Nouvel exécutif aux Optimistes Saint-Eugène

Le Club Optimiste Saint-Eugène présente son nouveau conseil d'administration pour l'année 1999-2000. Il s'agit de Jean Benoît, Jean-Pierre Caron, Yves Alarie, Ninon Pelow, Patrick Pelow, Diane Mongeau, Laurian Bouchard, Claude Roy, président et Gilles Le Pain, ex-président.

Serge Lebeau
Bijoutier agréé



Bracelet pour dames «MEDIC ALERT»
10 kt, 7 po
Spécial 249$ taxes incluses
1 an de garantie contre tout bris
* 14 kt disponible également

Possibilité pour hommes 299$ taxes incluses

Tél.: 359-6643
Sur rendez-vous seulement

053741-9r11-j

Succès du bazar St-Lucien

Le bazar au profit de la paroisse Saint-Lucien a été couronné de succès à la fin du mois d'octobre, alors que les responsables ont recueilli des revenus nets de 9808 $. Cette somme servira à réparer le plancher du sous-sol de l'église. Au cours de la fin de semaine, en plus de la vente d'articles divers, deux soupers ont été servis et ont réuni entre 115 et 130 personnes. Le tirage a fait des heureux, dont Pauline Corriveau de Saint-Jean (téléviseur), Yvette Raymond de Saint-Jean (chaîne stéréophonique) et Christiane Ladouceur de Saint-Luc (vidéo). Une quarantaine de bénévoles ont participé au succès de l'événement, en plus des commanditaires. (Photos Rémy Boily)











Hommage à la fondatrice

Les membres de la Réunion amicale Saint-Eugène (RASE) ont rendu hommage à sa fondatrice le 13 octobre dernier. Les quelque 30 membres ont présenté à Jeannette Levasseur une plaque-souvenir pour souligner son dévouement depuis vingt ans. Le groupe se réunit tous les mercredis après-midi au Centre communautaire pour jouer aux cartes. (Photo Jacques Paul)



L'hyper hypothèque DESJARDINS
Un regroupement d'avantages que vous ne trouverez nulle part ailleurs.
UN PRÊT ADAPTÉ À VOTRE SITUATION
• Les prêts assurés par la SCHL
• Le prêt à terme fermé
• Le prêt à terme ouvert
• Le prêt à taux variable
• Le prêt hypothécaire pré-établi
• Le prêt à taux variable protégé
• La protection propriétaire
• L'assurance prêt Desjardins
• L'assurance habitation Desjardins
VENEZ NOUS CONSULTER!
Desjardins
Vos Caisses populaires
• Saint-Edmond (346-6874)
• Saint-Jean (347-5553)
Centre financier Saint-Eugène (347-7588)
Centre financier N.-D.-L. (346-3070)
Desjardins
053870-9611-1

Ville de Saint-Luc

Province de Québec
Ville de Saint-Luc

AVIS PUBLIC

Aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande d'approbation référendaire
Second projet du règlement numéro 870-12 (P-2) amendant le règlement de zonage numéro 870 et ses amendements

A la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 15 novembre 1999, sur le premier projet du règlement 870-12 (P-1), le conseil municipal de la Ville de Saint-Luc a adopté le second projet du règlement portant le numéro 870-12 (P-2), amendant le règlement de zonage numéro 870.

1. **Objet du projet de règlement et demande d'approbation référendaire**

Ce projet contient des dispositions contenues aux articles 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 10 du projet de règlement numéro 870-12 (P-2 qui peuvent faire l'objet d'une demande d'approbation référendaire de la part des personnes intéressées de la zone visée et des zones contiguës dans le but qu'un règlement contenant ces dispositions soit soumis à leur approbation conformément à la **Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités**, L.R.Q., c.É-2.2.

- Ainsi, une demande relative à la disposition ayant pour objet d'agrandir la zone H1-244, en y incorporant le lot 446-1 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Luc; peut provenir de la zone H1-244 et des zones contiguës à celle-ci. La zone H1-244 ainsi agrandie est renommée H1-244.1 ;
- ainsi, une demande relative à la disposition ayant pour objet, de réduire la zone C2-241, en y retranchant le lot 446-1 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Luc; peut provenir de la zone C2-241 et des zones contiguës à celle-ci ;
- ainsi, une demande relative à la disposition ayant pour objet de permettre les résidences isolées, en plus des résidences jumelées dans la zone H1-321 et de modifier les règles d'implantation des bâtiments en ce sens; peut provenir de la zone H1-321 et des zones contiguës à celle-ci ;
- ainsi, une demande relative à la disposition ayant pour objet, d'ajouter les usages « 7424 Centre récréatif en général et 743 Natation (piscine) » de la classe d'usage « commerce local C4 » à la zone C2-217; , peut provenir de la zone C2-217 et des zones contiguës à celle-ci ;
- ainsi, une demande relative à la disposition ayant pour objet d'ajouter certains usages de la classe « commerce de forte nuisance » C13, comme usages autorisés et dans la zone C12-825; peut provenir de la zone C12-825 et des zones contiguës à celle-ci ;
- ainsi, une demande relative à la disposition ayant pour objet d'agrandir la zone H1-332.1 en réduisant le périmètre des zones H1-329.1 et H4-331.1 ; peut provenir des zones H1-332.1, H1-329.1 et de H4-331.1 et des zones contiguës à celles-ci. Les zones H1-329.1, H1-332.1 et H4-331.1 ainsi agrandies sont renommées H1-329.2, H1-332.2 et H4-331.2.

2. **Conditions de validité d'une demande**

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et, le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faire ;
- être reçue au bureau de la municipalité au plus tard avant 16 h 30, le 29 novembre 1999 ;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

3. **Personnes intéressées**

Est une personne intéressée toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit une des conditions suivantes, le 15 novembre 1999 :

1. être domicilié dans une zone d'où peut provenir une demande et depuis au moins six (6) mois, au Québec.
2. Être, depuis au moins douze (12) mois, le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un lieu d'affaires, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1) dans une zone d'où peut provenir une demande.

Une personne physique doit également, à la date de référence, soit le 15 novembre 1999, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne peut être en curatelle.

Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires :

- Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de copropriétaires ou cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale :

- Toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administratifs et employés, par résolution, une personne qui le 15 novembre 1999, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

4. **Absence de demande**

Toutes les dispositions des projets de règlement numéros 870-12 (P-2) qui n'auront faire l'objet d'aucune demande valide, pourront être incluses dans des règlements qui n'auront pas à être approuvés par les personnes habiles à voter.

5. **Brève description des zones visées par le règlement numéro 870-12 (P-2)**

a) La zone H1-244 est située au sud de la rue Dufresne, à l'est de la rue Saint-Etienne et au nord des zones H6-240 et C2-241.1. Faisant partie de cette zone, le secteur des rues Mailloux et Maxime jusqu'à la rue Saint-Etienne.

La zone C2-241 est située au sud de la zone H1-244, à l'ouest de la rue Jean-Talon et à l'est des zones H6-240, H1-224. Cette zone est située au croisement des rues Jean-Talon et Chênevert.

La zone H1-332.1 est située au sud des zones H1-344 et P2-341, au nord de la zone H1-329.1, à l'est des zones H1-327, H1-328 et à l'ouest du prolongement de la rue Jean-Melançon. Faisant partie de cette zone, les rues Étienne-Sanschagrin, Louis-Babin, Michel-Quintal et une partie des rues Joseph-Vandal et Jean-Baptiste.

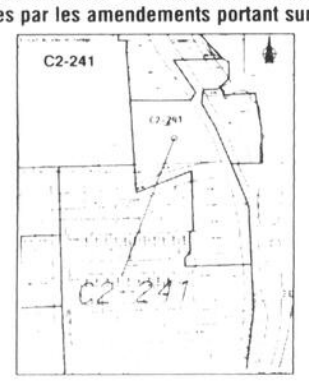
La zone H1-321 est située à l'est de la zone C2-319, à l'ouest de la zone H1-327, au nord de la zone H1-323. Faisant partie de cette zone, le boulevard les Jardins, la rue Berthelot, de l'adresse civique 1178 à 1199 inclusivement, et les lots du côté nord de la rue Joseph-Crevier.

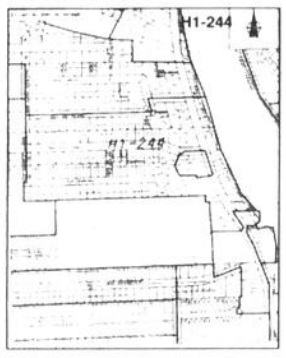
La zone C2-217 est située à l'ouest de la rue Saint-Gérard, au sud de la rue Chênevert, à l'est des zones H1-227 et H1-215 et au nord de la zone H4-216.

La zone C12-825 est située au nord de la zone H1-827 et au sud des zones H1-823 et C9-820. Cette zone est située au croisement de la rue des Trembles et du boulevard Saint-Luc.

b) Croquis des zones affectées par les amendements portant sur les limites de zone :







6. **Consultation**

Le projet de règlement numéro 870-12 (P-2) peut être consulté au bureau de la greffière de la Ville de Saint-Luc, au 347, boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec, J2W 2A2, les jours ouvrables, soit du lundi au vendredi de 8 h à 12 h, et de 13 h à 16 h 30.

Vous pouvez également communiquer avec le responsable de la Division d'urbanisme au numéro de téléphone (450) 359-2460 pour toute information complémentaire.

Donné à Saint-Luc, ce 21e jour de novembre 1999.

L'assistante-greffière, Jeannine Bellessort

001426-9r11-01

9534 copies
SAINT-LUC



3000 $ à Coup d'Elle

La municipalité de L'Acadie a récemment versé 3000 $ à la maison d'hébergement le Coup d'Elle. La remise s'est faite en présence des conseillers Jean-Pierre L'Heureux, Antonin Duguay et André Gagnon, Jacinthe Béland, de Coup d'Elle, Christiane Marcoux, mairesse, Annie Godbout de Coup d'elle ainsi que les conseillers Pierre Prairie, Robert Bissonnette et Michel Ferdais. (Photo Jacques Paul)

LAVE-AUTO S.D.
87, boul. Saint-Luc, local 18
Saint-Luc
Cire à partir de 34,95$ Taxes incluses
Shampooing interieur complet à partir de 45,95$ Taxes incluses
LAVAGE À LA MAIN
(Voisin de Pasqaier)
348-9574
Pagette: 801-8024
Cire / polissage
Shampooing tapis/siège
Shampooing moteur
Protection hivernale
Prenez rendez-vous
053568-9r11-j

VASTE CHOIX DE SAPINS
à partir de 10$

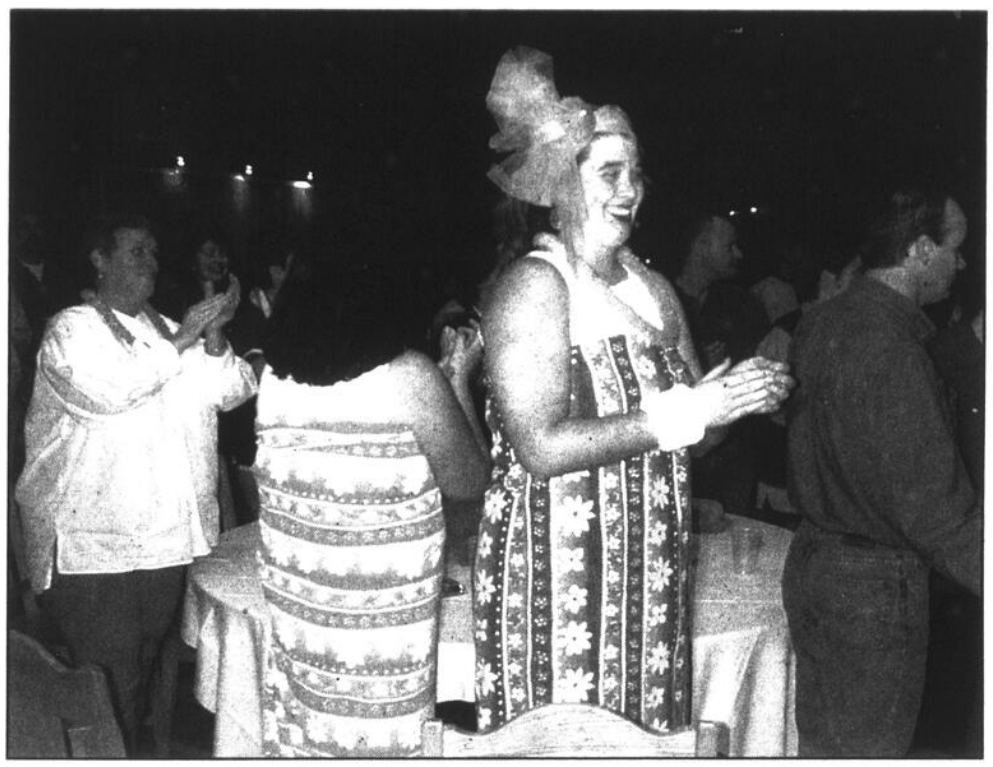
CLUB DE GOLF
525, chemin Saint-Jean
(angle Taschereau)
La Prairie
053345-9r11-L

Le plus grand centre d'aspirateurs de la Montérégie vous offre...


Addition Confort
EN EXCLUSIVITÉ
Son aspirateur pour les cendres de votre foyer
• Très performant
• Résistant au feu
• Facile à nettoyer
• Boyau de 5 pi résistant au feu
• Capacité de 3 gallons
279$



Le leader de l'aspirateur central «Cyclo-Vac»
À partir de
399$
ADDITION CONFORT C'EST AUSSI...
Un centre d'approvisionnement commercial, industriel, institutionnel et résidentiel
Produits et équipements sanitaires
ASPIRATEURS Réparations de toutes marques ÉVALUATION GRATUITE
Maintenant disponible chez Canadian Tire, «Grizzly» le dévoreur de saleté.
Voici notre offre telle qu'annoncée à la radio
104.1 FM
Le grand ménage, ça débute chez Addition-Confort.
VISA MasterCard
053570-9r11-j
700, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-3575
Télec.: 346-7554

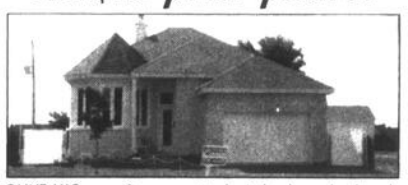




Le coeur à la fête

Comme c'est la tradition, le Service des loisirs de la Ville de Saint-Luc organisait sa soirée de bénévoles samedi dernier au Campus du Fort Saint-Jean. Près de 600 personnes, représentant quelque 35 organismes, ont répondu à l'invitation. Le maire Gilles Dolbec et les membres du conseil municipal ont également participé à cette soirée de reconnaissance des bénévoles. Plusieurs avaient revêtu des costumes de circonstances en cette soirée «Club Med»... (Photos Rémy Boily)

RE/MAX
RE/MAX BROSSARD
courtier immobilier agréé
(450) 359-1006
Caroline Fortin
agent immobilier affilié
Service de 1re classe garanti!
Conçue pour plaire!



SAINT-LUC: magnifique propriété de 4 chambres, planchers de lattes, cuisine et salle de bains ultra moderne, située sur croissant paisible, à voir absolument!

Évaluation gratuite de la valeur marchande de votre propriété

053720-9r11-L



AU CENTRE DE LA PERSONNE
Orientation et psychologie

Richard Fillion, psychologue, c.o.

Orientation
- ✔ Motivation scolaire
- ✔ Choix de programme
- ✔ Insatisfaction au travail
- ✔ Réorientation de carrière

Psychologie
- ✔ Épuisement professionnel
- ✔ Dépression

1045, chemin Grand-Bernier
Saint-Luc (Québec)
J2W 2M3
(450) 349-3048

053565-9r11-L

Au Coin du Naturiste enr.
Nathalie Létourneau, propr.
CONSEILLÈRE EN NATUROPATHIE
. Produits naturels
. Conseils en nutrition
. Phytothérapie
. Huiles essentielles
Vachon - Nu-Life
Sunrider - Bio-Plex
462, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4709

049428-9r11-L

Place aux 4 Vents
132, rue Saint-Gérard, Saint-Luc



Lyette Gadoury



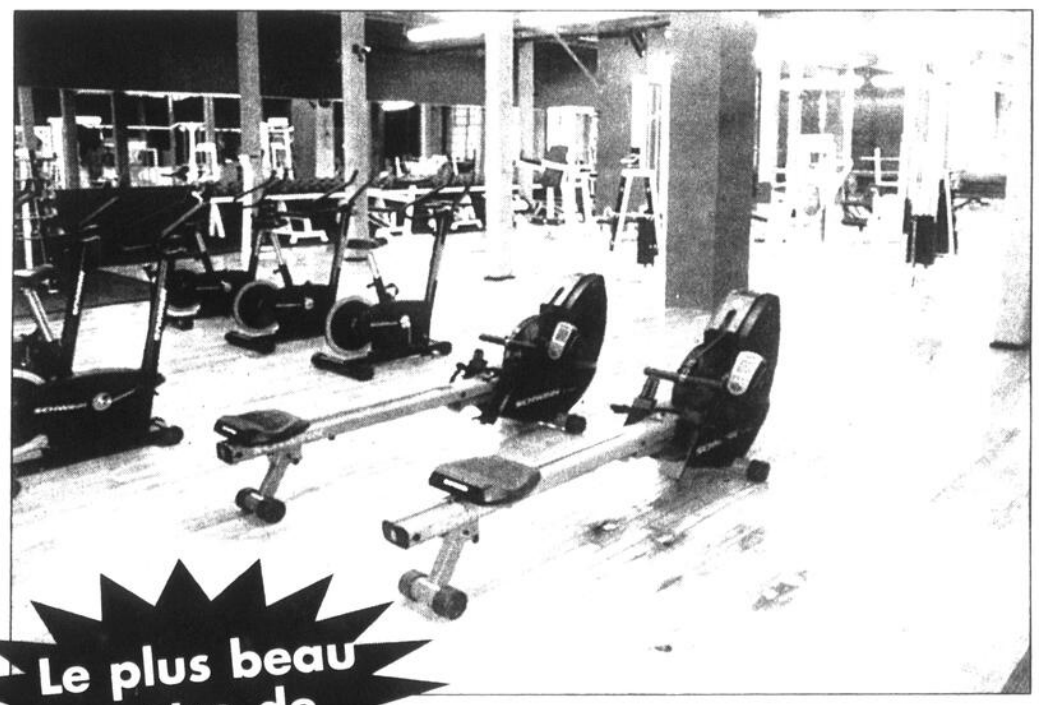
Bronzage
Bronzage sur appareil «Solana» 36 ou 38 tubes.
Turbo 2 faciales
CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES
Nouvelle crème «Eleni» de l'an 2000 avec exfoliant ultra intensifiant
Pose d'ongles poudre ou gel 32,95$
(450) 291-4084

053571-9r11-L

Tissus Création
Tissus d'automne 20% à 50% de rabais
Fils Signature 50% de rabais
Tissus de décoration 20% de rabais
Voilage uni 60 po de large (150 cm) 3,99$
. Service de couturière
. Confection de vêtements et draperies
310, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
Michelle Campbell (450) 359-9968

053342-9r11-Lg

PHYSIForme
CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
201 rue Saint-Louis, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450) 349-2270
Le Centre de Conditionnement Physique



Le plus beau centre de la région
PRIX IMBATTABLES!
1 mois pour 40$
6 mois pour 99,95$
Pour s'entraîner en toute tranquillité!

053629-9r11-L



Au Carrefour Jeunesse

Un chèque de 12000 $ été remis dernièrement au Carrefour Jeunesse d'Iberville. Cette somme provient des recettes du tournoi de golf de la Ville d'Iberville tenu plus tôt cet automne. Le chèque a été remis à Nathalie Valois par Paul Houde et Diane Larouche. À leurs côtés: Benoît Villeneuve, Dave Coulombe, Daniel Loiselle, Annabelle Larouche, Virginie Ménard, Marie-Christine Gaudreau, Brigitte Savard, Yves Robert, Patrick Gaudreau, Marie-Claude Lussier, Audrey Charron-Appelton, Benoît Rousselle, Jean-Guy Robert et Patrick Maheu. (Photo Rémy Boily)

EN BREF

Paniers de Noël

◆ Le Centre d'action bénévole d'Iberville annonce que la période d'inscription pour l'obtention d'un panier de Noël se tient jusqu'au 10 décembre. Les gens intéressés doivent se présenter entre 10 heures et 16 heures au local, situé au 290, avenue des Conseillers. Aucun rendez-vous n'est requis. Les personnes doivent cependant fournir une preuve de résidence (bail, compte de téléphone, permis de conduire) et une carte d'identité (assurance-maladie) pour chaque personne qu'elles désirent inscrire.

Comptoir familial

◆ Le Comptoir familial du Centre d'action bénévole d'Iberville a maintenant un nouveau gérant et de nouvelles heures d'ouverture. Le comptoir sera ouvert les vendredis de 9 heures à 15h30 et ce, à compter du vendredi 3 décembre. Il ouvre également se portes les lundis, mardis et mercredis de 9 heures à 16 heures ainsi que les jeudis de 13h30 à 20h30. Le comptoir est situé au 285, 3e Avenue, au coin de la rue Mercier à Iberville. Pour information: 357-1743.

Déjeuner chantant

◆ Les membres du conseil de fabrique de la paroisse Saint-Noël-Chabanel organisent un déjeuner chantant le dimanche 5 décembre de 10 heures à 13 heures au sous-sol de l'église. À cette occasion, les chorales de la paroisse présenteront deux courts concerts, l'un à 10h15 (jeunes) et l'autre à 12h15 (adultes). Les billets se vendent 6 $ pour les adultes et les adolescents et 3 $ pour les jeunes du primaire. C'est gratuit pour les tout-petits. Les profits seront versés aux oeuvres pastorales de la paroisse. Trois paires de billets seront tirées et serviront de laissez-passer pour la prochaine activité de financement.

Fête du Christ-Roi

◆ La fête du Christ-Roi sera célébrée le dimanche 21 novembre à l'église du Sacré-Coeur à Iberville. Pour ceux qui veulent faire adoration, le saint Sacrement sera exposé de 13 heures à 16 heures. Le sacrement de l'Onction des malades sera offert à 14 heures.

Déchiquetage des feuilles

◆ À chaque samedi, sur le site de compostage près de la Caisse populaire d'Iberville, il y une démonstration de déchiquetage de feuilles pour en réduire le volume et pour aider à faire du compost. Le rendez-vous est de 10 heures à midi.

Ouverture de la halte-répit

◆ Les activités de la halte-répit se poursuivent à la paroisse Saint-Noël-Chabanel. Le service sera offert gratuitement jusqu'au 20 juin 2000. La halte-répit permet aux parents à la maison de s'offrir une petite pause une matinée par semaine. Mis sur pied par la paroisse, le service s'adresse à toute personne demeurant dans la région du Haut-Richelieu. Tous les mardis, de 8h45 à 11h45, les enfants de 0 à 5 ans sont accueillis par une équipe formée de trois personnes bénévoles et d'un parent participant. En échange d'un tour de garde, le parent peut participer sept fois à l'activité de halte-répit. Au cours de l'avant-midi, des périodes de jeux libres alternent avec des activités dirigées (exercices, chansons, histoires, bricolage) reliées à différents thèmes, tels les marionnettes, les oiseaux migrateurs, le corps humain, les dinosaures, etc. Les rencontres ont lieu au sous-sol du presbytère de l'église Saint-Noël-Chabanel, situé au 823, 2e Rue à Iberville. Les gens doivent entrer par la porte du côté du stationnement (1re Rue). Pour toute information, il suffit de téléphoner au 347-4941.



AUBAINES DE RÊVES

Livraison gratuite
et nous cueillons vos vieux matelas

FABRIQUÉ AU QUÉBEC

Ensemble matelas et sommier
39 po à partir de 149$
54 po à partir de 199$
60 po à partir de 349$

Matelas 39 po à partir de 75$
Matelas 54 po à partir de 105$

«Chez Matelas Multi c'est multi pour le choix et la qualité et mini pour le prix»

ORTHOPÉDIQUE

312 RESSORTS	Détail suggéré	Promotion
SIMPLE MATELAS	249$	$
39x75 ensemble	319$	$
DOUBLE MATELAS	289$	$
54x75 ensemble	359$	$
QUEEN MATELAS	349$	$
60x80 ensemble	449$	$

ORTHO DE LUXE

312 RESSORTS	Détail suggéré	Promotion
SIMPLE MATELAS	289$	189$
39x75 ensemble	389$	289$
DOUBLE MATELAS	329$	229$
54x75 ensemble	419$	319$
QUEEN MATELAS	399$	299$
60x80 ensemble	529$	429$

ORTHOPÉDIQUE CLASSIQUE

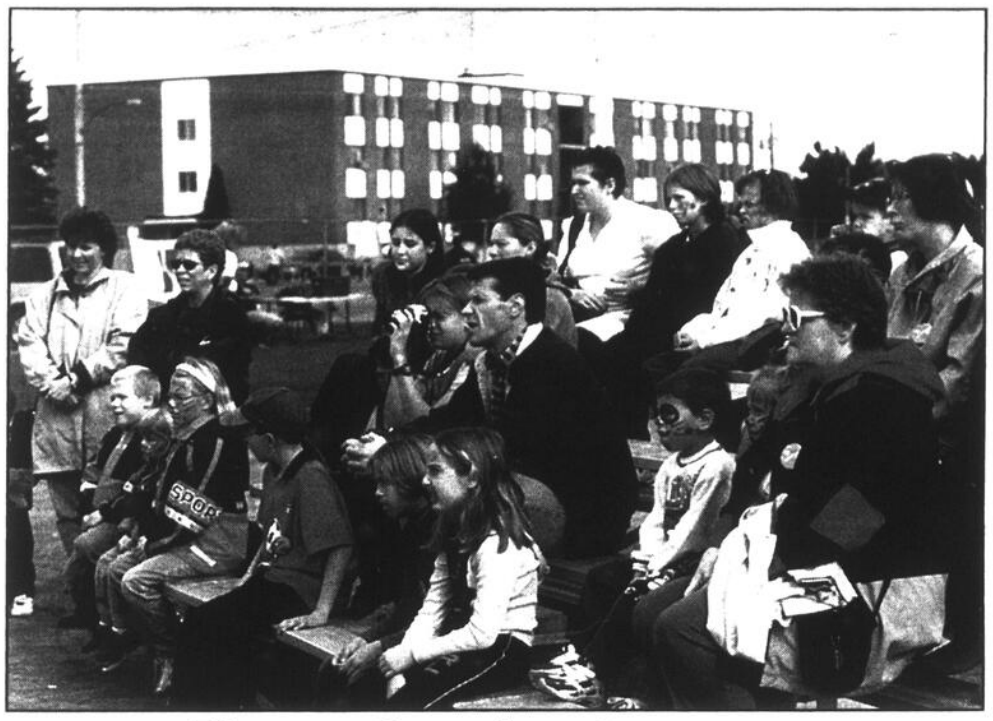
510 RESSORTS	Détail suggéré	Promotion
SIMPLE MATELAS	520$	259$
39x75 ensemble	700$	349$
DOUBLE MATELAS	580$	289$
54x75 ensemble	840$	419$
QUEEN MATELAS	740$	369$
60x80 ensemble	1000$	499$

Aussi disponible notre fameux matelas, bon rêve à ressorts ensachés individuellement

855, rue Grand-Bernier Nord (coin Pierre-Caisse)
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-0450

Matelas MULTI

053681-9111-j



Fête au Carrefour Jeunesse

Quelque 350 personnes ont participé à la fête populaire organisée le 2 octobre dernier par le Carrefour Jeunesse d'Iberville. Ce rassemblement, qui venait souligner la journée provinciale des maisons des jeunes, a été gâchée par la pluie. Le spectacle de l'après-midi a dû être annulé. Par contre, l'animation, les jeux et autres activités se sont bien déroulés, rapportent les organisateurs. (Photos Rémy Boily)









L'OISELLERIE DU HAUT-RICHELIEU
ANIMALERIE
Salon de toilettage

SUGGESTIONS DE CADEAUX



AQUARIUM ÉQUIPÉ ÉCONOMIQUE
N'affecte pas le budget! Idéal pour l'aquariophile débutant. Comprend un bac, un couvercle, l'aliment pour poissons «Nutrafin Max», le filtre à moteur «Dynaflo», les produits «Cycle» et «Aqua Plus», et le livret «Basic Aquarium Guide».
20 litres P.D.S.F. cour. 54,99$ **Solde 39,99$**



ZOOZONE
La plus grosse cage disponible! Combine utilisation maximale de l'espace et confort. Ses accessoires uniques comprennent un compartiment surélevé à foin, un auget à nourriture à deux compartiments et le nouveau coin-toilette. Pour lapins, cobayes, lapins nains et furets.
ZooZone 1 P.D.S.F. cour. 79,99$ **Solde 59,99$**
AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN.
347-5330
2, Route 104, Iberville
053267-9r11-s

NO 1 Qualité / Prix dans le Haut-Richelieu



Daigneault & Beauvais

Clémentines 79¢ lb
Poires «Bartlett» 79¢ lb
Avocats 2/99¢
Melon miel 99¢ ch.
Concombres 4/99¢
Laitue «Iceberg» 89¢ ch
Piments verts 89¢ lb
Zucchinis 79¢ lb

CHARCUTERIE
Pain piments et olives «Schneider's» 95¢ / 100 g — 4,29$ lb
Bologne à l'ail «Lesters» 50¢ / 100 g — 2,29$ lb

FROMAGERIE
Gouda pr. Canada 1,47$ / 100 g — 6,69$ lb
Fondue parmesan pr. Canada 225 g — 1,69$ ch.

BOULANGERIE
Bagels sésames ou blé et miel 6/1,39$

ÉPICERIE
Sauce à spaghetti «Sauce D'or» 425 ml — 4,99$
Fèves mélangées pour salade «Clic» — 99¢ ch.
Eau minéral 750 ml — 79¢ + taxes

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN.
Spéciaux du mardi 23 au dimanche 28 novembre 1999.
INTERNET Visitez notre site www.mlink.net/~fruitdb
-HEURES D'OUVERTURE-
Lundi, mardi, mercredi: 9h à 19h,
Jeudi et vendredi: 9h à 21h,
Samedi et dimanche: 9h à 18h
360, 2E AVENUE, IBERVILLE 347-0888
049631-9r11-gm